

  
**CE**

**NOT TO BE REMOVED  
EXCEPT BY CONSUMER**

**EN13594:2015**



**USER  
MANUAL**

**WWW.SHIMA24.COM**

**SHIMA Kalinowski Sp. K.**

Al. Jana Pawła II 80/39; 00-175 Warsaw, POLAND

CE2#1022

**General information**

These gloves are an item of Motorcyclists' Personal Protective Equipment (PPE) and conform to the technical specification "EN 13594:2015 – Protective gloves for motorcycle riders". The gloves have been deemed to satisfy the Basic Health and Safety requirements of the European Personal Protective Equipment (PPE) Regulation (EU) 2016/425.

EU type examination has been conducted and certification issued by the notified body indicated in the table on the back cover.

The EU Declaration of Conformity can be downloaded at: [eudeclarations.shima24.com](http://eudeclarations.shima24.com)

**Glove Construction**

These gloves are constructed from materials which are abrasion, tear and burst resistant.

The products specified in this document do not contain any material or substance (including decomposition products) which may harm the health or hygiene of the user or any other person who may come into contact with the product.

**Function**

The gloves are designed to combat the hazards encountered during normal riding on a motorcycle and when the rider is involved in a road traffic accident. The glove is designed and constructed so that it should remain in place, and reasonably intact on impact with the road surface; thus it should usually prevent any skin contact with the road and therefore minimise mechanical impact injuries to the rider. This glove cannot provide protection from more serious injuries, although it may assist in reducing the severity of some such injuries.

Note: The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists protective gloves that match their riding activity and risks. Other gloves certified according to EN 13594:2015 may provide more appropriate protection, but there may be weight or ergonomic (e.g. range of motion restrictions) or temperature inconveniences associated with their use, that may be unacceptable for some riders. So far as possible, design and construction to prevent road impact injury takes precedence over other requirements, unless this would, in itself, lead to an increased risk of an accident.

**Limitations of use**





Please be aware that gloves will ONLY PROVIDE LIMITED PROTECTION against abrasion or laceration by blunt objects or road surfaces and (if 'KP' is declared) small impacts.

Users must be aware that no glove can provide complete safety and protection from injury of any kind in case of fall, collision, crash or loss of control of the motorcycle, particularly where hands may be crushed by the motorbike or other objects. SHIMA makes no warranty, directly or indirectly, regarding the gloves' ability to avoid the risk of injury while riding.

The gloves are not intended for use during sporting, non-sporting or industrial activities.

Gloves that are inappropriate, incorrectly worn, of a wrong size, damaged, deformed, excessively worn, can decrease the level of protection provided. The gloves meet safety features only if fully fit and in perfect condition. It is the responsibility of the user to carry out maintenance and eventual replacement if gloves are damaged, deformed, or excessively worn and choose suitable gloves suitable as well as to make sure that all closure systems such as closing straps, etc. are properly adjusted while riding. Changes of environmental conditions (high or low temperature, humidity, etc..) can reduce the performance of the gloves. The Manufacturer is not responsible for damage or injury resulting from improper use of its products.

**Gloves Marking Guide**

	Manufacturers name and / or trademark
(EXAMPLE) TOURING DRY	Name of the product
	CE mark
	Symbol inviting to read the attached User Instructions for the product before use
	Pictogram indicating the exclusive use for motorcycle users
<b>1 or 2</b>	Overall protection level achieved by the glove during laboratory testing according to the standard EN 13594:2015*
<b>KP</b>	Symbol indicating presence of specific protection against mechanical impact covering the knuckles. This requirement is optional for Level 1 protection.

\*Performance levels defined in EN 13594:2015 defines three classifications of motorcyclists' gloves:

**Level 1** —Indicates the minimum requirement of the Standard to ensure protection in the event of an accident and adequate level of comfort for various types of use. Knuckle protection is not present as it is deemed to be optional in this level of protection.

**Level 1 (KP)** — Indicates the minimum requirement of the Standard to ensure protection in the event of an accident and adequate level of comfort for various types of use. Additionally knuckle protection is present that offers limited impact protection.

**Level 2 (KP)** — Provides enhanced security and an increase in performance, even if this means limitations due to increased weight and reduced comfort. Therefore, the user must choose the level of protection best suited to their driving style and the degree of danger of activity. Knuckle protection is present.

.....  
Please refer to the CE label of the glove to find out which level of the EN 13594: 2015 standard  
the product complies with.  
.....

**Fitting**

In order to benefit fully from the protection offered by these gloves, you should ensure that it fits. It is highly recommended to check the fit of the glove before purchase, preferably with the jacket that they will usually be worn with. Make sure to pick the size that will fit tightly but without restricting freedom of movement. Put the glove on and adjust the fastenings located on the cuff and/or the wrist. Ensure that the glove is still comfortable to wear and is not so tight as to prevent free circulation of your blood. Adjust the fastenings to follow closely either jacket sleeve (if worn above the jacket) or your arm (if worn beneath the jacket). The sleeve of the jacket and cuff of the glove should overlap and no area of skin should be exposed. Check that the glove cannot be easily removed by pulling it with your other hand. Clench your fist or grip the handlebar – if glove fits perfectly, there should be no material in contact (or only very slight contact) with the fingertips. No large folds or creases should appear on the palm. Ensure that there is enough finger movement to correctly operate the motorcycle controls.

Note that for leather gloves we advise a tighter fit as the gloves will stretch over a short period of time and accommodate to users hand. For winter gloves the fit should be slightly looser to allow air circulation in order to improve glove insulation. With waterproof gloves, we advise to fit the cuff of the glove under the waterproof layer of the jacket if you ride with your wrist lower than the elbow, and over your jacket waterproof layer if you ride with your wrist higher than your elbow in order to prevent penetration by water.

#### Use

Prior to riding, the gloves must be at all times put on and fastened as described above.

Remember that for sensible motorcycle riding the full body must be protected and as such the gloves should be worn with correctly certified and fitting motorcycle clothing, boots and homologated helmet.

#### Cleaning and Care – Leather gloves

- After riding the gloves should be cleaned using damp cloth and, if necessary, a light soap. Do not clean under running water or soak the gloves.
- If deeper cleaning is necessary, always use a soft, non-abrasive damp cloth with neutral soap or a leather cleaner atched to the type of leather used in the gloves, and gently remove or reduce the amount of dirt on the gloves. Do not aggressively rub the dirty area and do not use harsh detergents, chemical agents or solvents for cleaning.
- Allow to dry naturally in a warm, well ventilated area out of direct sunlight. Do not wring them out. Keep the gloves away from direct heat sources as these will make the leather stiff and will compromise the gloves' qualities.
- Avoid direct contact with solvents (including fuels) as this might degrade the materials or/and affect the colours.
- Wearing leather gloves in the rain is not recommended, as soaking the leather will overtime dry out and compromise the strength of leather.
- All gloves should be regularly cleaned (preferably after each use) to avoid build-up of dirt, insect marks and grease marks over time and facilitate easier cleaning.

#### Cleaning and Care – Textile gloves

- After riding the gloves should be cleaned using damp cloth and, if necessary, a light soap. Do not clean under running water or soak the gloves.
- If deeper cleaning is necessary, always use a soft, non-abrasive damp cloth with neutral soap and gently remove or reduce the amount of dirt on the gloves. Do not aggressively rub the dirty area and do not use harsh detergents, chemical agents or solvents for cleaning.
- Allow to dry naturally in a warm, well ventilated area out of direct sunlight. Do not wring them out. Keep the gloves away from direct heat sources as these might compromise the gloves' qualities.
- Note that if the gloves have leather parts, the care instructions indicated for leather gloves apply.
- Avoid direct contact with solvents (including fuels) as this might degrade the materials or/and affect the colours.
- For waterproof gloves pay attention while handling sharp objects which could pierce the membrane and affect waterproofness of the gloves.
- Keep the gloves away from direct heat sources.
- All gloves should be regularly cleaned (preferably after each use) to avoid build-up of dirt, insect marks and grease marks over time and facilitate easier cleaning.



#### Storage

Ensure that the gloves are completely dry before storing. To prevent the mildew and other degradation, store in a well ventilated area. Never store in a sealed bag or container without air circulation or under heavy objects.

#### Maintenance

Periodically (preferably after each use) inspect the gloves for any damage such as excessive material wear, abrasions, holes, open seams or broken stitching and check if all fastening systems are functional. For leather gloves check if there is no change in the structure of the leather, for example if it's not thinned, stiff or brittle. In the event of any damage or malfunction, do not use the gloves as they will require replacement. In the event of an accident the same checks must be conducted as listed above.

At the end of your glove lifecycle be sure to dispose it following local / national regulations.

#### Warranty

The warranty covers non-conformity of the goods with the contract and all defects that are the fault of the manufacturer.

The guarantee does not cover:

- Natural wear and tear of the product,
- Damages of the product caused by falls, collisions or crashes and other mechanical damage
- Dirt,
- Differences in colour and structure of leather, folds or creases caused by natural properties of leather,
- Damage caused by improper use or storage,
- Obvious defects that were visible on the day of purchase, assuming that the buyer knew or, judging reasonably, should have known about the discrepancy at the time of transaction.
- Products made of natural leather additionally coloured during the tanning process may show the capacity for colouring during use, especially under the influence of perspiration or getting wet therefore colour bleeding is not covered by the warranty.

Please refer to the table on back cover for certification details.

1	2	3	4

1 - Name / 2 - Size Range / 3 - Performance level achieved during testing / 4 - Notified Body which conducted the certification

## Обща информация

Тези ръкавици са елемент от личната предпазна екипировка (ЛПС) на мотоциклетистите и отговарят на техническата спецификация „EN 13594:2015 - Защитни ръкавици за мотоциклетисти“. Смята се, че ръкавиците отговарят на основните изисквания за здраве и безопасност на Европейския регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства (ЛПС).

Извършено е ЕС изследване на типа и е издаден сертификат от нотифицирания орган, посочен в таблицата на задната корица.

ЕС декларацията за съответствие може да бъде изтеглена на адрес: eudeclarations.shima24.com

## Изградени на ръкавици

Тези ръкавици са изработени от материали, които са устойчиви на износване, разкъсване и разкъсване.

Продуктите, посочени в този документ, не съдържат материали или вещества (включително продукти от разлагането), които могат да навредят на здравето или хигиената на потребителя или на всяко друго лице, което може да влезе в контакт с продукта.

## Функция

Ръкавиците са предназначени за борба с опасностите, които възникват при нормално каране на мотоциклет и при пътнотранспортно произшествие. Ръкавицата е проектирана и изработена така, че да остане на мястото си и да бъде сравнително непокънатата при сблъсък с пъната настилка; по този начин тя обикновено предотвратява всякакъв контакт на кожата с пътя и следователно свежда до минимум механичните наранявания на мотоциклетиста при удар. Тази ръкавица не може да осигури защита от по-сериозни наранявания, въпреки че може да спомогне за намаляване на тежестта на някои такива наранявания.

Забележка: Степента на риска или опасността, с която се сблъсква мотоциклетистът, е тясно свързана с вида на каране и естеството на произшествието. Предупреждаваме мотоциклетистите внимателно да избират защитни ръкавици за мотоциклетисти, които съответстват на тяхната дейност и рискове при каране. Други ръкавици, сертифицирани в съответствие с EN 13594:2015, могат да осигурят по-подходяща защита, но е възможно да има тегло или ергономични (напр. ограничения в обхвата на движение) или температурни неудобства, свързани с използването им, които могат да бъдат непримемливи за някои ездачи. Доколкото е възможно, проектирането и конструирането с цел предотвратяване на наранявания при удар от твърдо превозно средство има предимство пред другите изисквания, освен ако това само по себе си не води до повишен риск от произшествие.

## Ограничения на използването





Моля, имайте предвид, че ръкавиците ОСИГУРЯВАТ САМО ОГРАНИЧЕНА ЗАЩИТА срещу ожулване или разкъсване от твърди предмети или пълни повърхности и (ако е деклариран „КР“) срещу малки удари.

Потребителят трябва да са наясно, че нивка ръкавица не може да осигури пълна безопасност и защита от наранявания от кавъто и да е вид в случай на падане, сблъсък, катастрофа или загуба на контрол над мотоциклетта, особено когато ръцете могат да бъдат притиснати от мотоциклетата или други предмети. SHIMA не дава никакви гаранции, пряко или косвено, относно способността на ръкавиците да избегнат риска от нараняване по време на каране.

Ръкавиците не са предназначени за използване по време на спортни, несportни или промишлени дейности.

Неподходящи ръкавици, неправилно носени, с неподходящ размер, повредени, деформирани, прекомерно износени, могат да намалят нивото на защита. Ръкавиците отговарят на характеристиките за безопасност само ако са напълно подходящи и в перфектно състояние. Отговорност на потребителя е да извършва поддръжка и евентуална подмяна, ако ръкавиците са повредени, деформирани или прекомерно износени, и да избере подходящи подходящи ръкавици, както и да се увери, че всички системи за затваряне, като затварящи ремъци и т.н., са правилно регулирани по време на каране. Промените в условията на околната среда (висока или ниска температура, влажност и др.) могат да намалят ефективността на ръкавиците. Производителят не носи отговорност за повреди или наранявания, възникнали в резултат на неправилна употреба на неговите продукти.

## Ръководство за маркиране на ръкавици

	Име на производителя и/или търговска марка
(ПРИМЕР) TOURING DRY	Наименование на продукта
	Маркировка CE
	Символът приканва да прочетете приложените инструкции за употреба на продукта преди употреба
	Пиктограма, указваща изключителното използване за ползватели на мотоциклети
1 или 2	Общото ниво на защита, постигнато от ръкавицата по време на лабораторно изпитване съгласно стандарт EN 13594:2015*
KP	Символ, указващ наличието на специфична защита срещу механично въздействие, покриваща кокалчетата на пръстите. Това изискване не е задължително за ниво на защита 1.

\*Нивата на ефективност, определени в EN 13594:2015, определят три класификации на ръкавици за мотоциклетисти:

**Ниво 1** - Показва минималното изискване на стандарта за осигуряване на защита в случай на злополука и подходящо ниво на комфорт за различни видове употреба. Защитата на кокалчетата не присъства, тъй като се счита за незадължителна при това ниво на защита.

**Ниво 1 (КР)** - Посочва минималното изискване на стандарта за осигуряване на защита в случай на злополука и адекватно ниво на комфорт за различни видове употреба. Освен това е налице защита на кокалчетата, която осигурява ограничена защита от удар.

**Ниво 2 (КР)** - Осигурява повишена сигурност и повишена производителност, дори ако това означава ограничения поради по-голямо тегло и намален комфорт. Следователно потребителят трябва да избере нивото на защита, което е най-подходящо за неговия стил на шофиране и степента на опасност на дейността. Налице е защита на кокалчетата на краката.

.....  
 Моля, направете справка с етикета CE на ръкавицата, за да разберете на кое ниво от стандарта EN 13594: 2015 отговаря продуктът.  
 .....

## Монтаж

За да се възползвате напълно от защитата, предлагана от тези ръкавици, трябва да се уверите, че те ви пасват. Силно препоръчително е да проверите прилягането на ръкавиците преди покупка, за предпочитане с защита, с което обикновено ще се носят. Уверете се, че сте избрали размера, който ще приляга пълно, но без да ограничава свободата на движение. Сложете ръкавицата и регулирайте закопчалките разположени на маншета и/или на китката. Уверете се, че ръкавицата все още е удобна за носене и не е толкова стегната, че да възпрепятства свободната циркулация на кръвта ви. Регулирайте закопчалките така, че да прилягат пълно към ръкава на якето (ако се носят над якето) или към

ръката (ако се носят под якето). Ръкавът на якето и маншетът на ръкавицата трябва да се припокриват, като не трябва да се открива никаква част от кожата. Проверете дали ръкавицата да се свали лесно, като я издърпате с другата си ръка. Стиснете юмрук или хванете кормилото - ако ръкавицата пасва идеално, не трябва да има никакъв материал в контакт (или само много слаб контакт) с върховете на пръстите. По дланта не трябва да се появяват големи гънки или прегъвания. Уверете се, че движението е достатъчно, за да може да се управляват правилно органите за управление на мотоциклета.

Имайте предвид, че за кожните ръкавици препоръчваме по-тясно прилепване, тъй като ръкавиците се разтягат за кратък период от време и се приспособяват към ръката на потребителя. При зимните ръкавици прилягането трябва да е малко по-свободно, за да се осигури циркулация на въздуха и да се подобри изолацията на ръкавиците. При водостойчивите ръкавици препоръчваме маншетът на ръкавицата да се постави над водостойчивия слой на якето, ако карате с китка по-ниско от лакътя, и над водостойчивия слой на якето, ако карате с китка по-високо от лакътя, за да се предотврати проникването на вода.

### Използвайте

Преди каране ръкавиците трябва винаги да бъдат поставени и закопчани, както е описано по-горе. Не забравяйте, че за разумно каране на мотоциклет трябва да бъде защитено цялото тяло и затова ръкавиците трябва да се носят с правилно сертифицирано и прилягащо мотоциклетно облекло, бутуши и хомологирана каска.

### Почистване и грижи - Кожени ръкавици

- След каране ръкавиците трябва да се почистят с влажна кърпа и, ако е необходимо, с лек сапун. Не почиствайте под теняща вода и не накусвайте ръкавиците.
- Ако е необходимо по-дълбоко почистване, винаги използвайте мека, неабразивна влажна кърпа с неутрален сапун или почистващ препарат за кожа, съобразен с вида на кожата, използвана в ръкавиците, и внимателно отстранете или намалете количеството на замърсяването върху ръкавиците. Не търкайте агресивно замърсеното място и не използвайте агресивни почистващи препарати, химически агенти или разтворители за почистване.
- Оставете да изсъхне по естествен начин на топло и проветриво място, защитено от пряка слънчева светлина. Не ги изстисквайте. Дръжте ръкавиците далеч от директни източници на топлина, тъй като те ще направят кожата твърда и ще влошат качествата на ръкавиците.
- Избягвайте пряк контакт с разтворители (включително горива), тъй като това може да доведе до разрушаване на материалите и/или да повлияе на цветовете.
- Носенето на кожени ръкавици под дъжд не се препоръчва, тъй като намокрянето на кожата ще доведе до нейното изсъхване в извънредно време и ще наруши здравината.
- Всички ръкавици трябва да се почистват редовно (за предпочитане след всяка употреба), за да се избегне натрупването на мръсотия, следи от насекоми и мазнини с течение на времето и да се улесни почистването.

### Почистване и грижи - Текстилни ръкавици

- След каране ръкавиците трябва да се почистят с влажна кърпа и, ако е необходимо, с лек сапун. Не почиствайте под теняща вода и не накусвайте ръкавиците.
- Ако е необходимо по-дълбоко почистване, винаги използвайте мека, неабразивна влажна кърпа с неутрален сапун и внимателно отстранете или намалете количеството на замърсяването върху ръкавиците. Не търкайте агресивно замърсената област и не използвайте агресивни детергенти, химически агенти или разтворители за почистване.
- Оставете да изсъхне по естествен начин на топло и проветриво място, защитено от пряка слънчева светлина. Не ги изстисквайте. Дръжте ръкавиците далеч от преки източници на топлина, тъй като те могат да влошат качествата им.
  - Имайте предвид, че ако ръкавиците имат кожени части, се прилагат инструкциите за грижа, посочени за кожени ръкавици.
- Избягвайте пряк контакт с разтворители (включително горива), тъй като това може да доведе до разрушаване на материалите и/или да повлияе на цветовете.
- При водостойчивите ръкавици внимавайте при работа с остри предмети, които могат да пробият мембраната и да нарушат водостойчивостта на ръкавиците.

- Дръжте ръкавиците далеч от преки източници на топлина.
- Всички ръкавици трябва да се почистват редовно (за предпочитане след всяка употреба), за да се избегне натрупването на мръсотия, следи от насекоми и мазнини с течение на времето и да се улесни почистването.



### Съхранение

Уверете се, че ръкавиците са напълно сухи, преди да ги съхранявате. За да предотвратите появата на мухъл и друго разграждане, съхранявайте на добре проветриво място. Никога не съхранявайте в запечатана торба или контейнер без циркулация на въздуха или под тежки предмети.

### Поддръжка

Периодично (за предпочитане след всяка употреба) проверявайте ръкавиците за евентуални повреди, като например прекомерно износване на материала, ожулвания, дупки, отворени шевове или скъсани шевове, и проверявайте дали всички системи за закрепване функционират. При кожните ръкавици проверявайте дали няма промяна в структурата на кожата, например дали не е изтъняла, твърда или крехка. В случай на повреда или неизправност не използвайте ръкавиците, тъй като те ще се нуждаят от подмяна. В случай на злуполука трябва да се извършат същите проверки, както изброените по-горе.

В края на жизнения цикъл на ръкавиците не забравяйте да ги изхвърлите, като спазвате местните/националните разпоредби.

### Гаранция

Гаранцията покрива несъответствието на стоките с договора и всички дефекти, които са по вина на производителя. Гаранцията не покрива:

- Естествено износване на продукта,
- Повреди на продукта, причинени от падания, сблъсъци или катастрофи и други механични повреди
- Мръсотия,
- Различия в цвета и структурата на кожата, гънки или прегъвания, причинени от естествените свойства на кожата,
- Повреди, причинени от неправилна употреба или съхранение,
- Очевидни дефекти, които са били видими в деня на покупката, като се приема, че купувачът е знаел или, преценявайки разумно, е трябвало да знае за несъответствието в момента на сделката.
- Продуктите, изработени от естествена кожа, допълнително оцветена по време на процеса на дъбене, могат да проявят способността си да се оцветяват по време на употреба, особено под въздействието на пот или намокряне, поради което оцветяването не се покрива от гаранцията.

Моля, вижте таблицата на задната корица за подробности относно сертифицирането.

1	2	3	4

1 - Име / 2 - Диапазон на размерите / 3 - Ниво на производителност, постигнато по време на тестването / 4 - Нотифициран орган, извършил сертифицирането

## Obecné informace

Tyto rukavice jsou součástí osobních ochranných prostředků (OOP) motocyklistů a odpovídají technické specifikaci „EN 13594:2015 - Ochranné rukavice pro jezdce na motocyklu“. Bylo zjištěno, že rukavice splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle evropského nařízení o osobních ochranných prostředcích (OOP) (EU) 2016/425. EU přezkoušení typu provedl a certifikaci vydal oznamovaný subjekt uvedený v tabulce na zadní straně obálky.

EU prohlášení o shodě je ke stažení na adrese: eudeclarations.shima24.com.

## Konstrukce rukavic

Tyto rukavice jsou vyrobeny z materiálů odolných proti oděru, roztržení a protřetí. Výrobky uvedené v tomto dokumentu neobsahují žádný materiál nebo látku (včetně produktů rozkladu), které by mohly poškodit zdraví nebo hygienu uživatele nebo jiné osoby, která může přijít do styku s výrobkem.

## Funkce

Rukavice jsou určeny k boji proti nebezpečí, které hrozí při běžné jízdě na motocyklu a při dopravní nehodě. Rukavice jsou navrženy a konstruovány tak, aby při nárazu do povrchu vozovky zůstaly na svém místě a přiměřeně neporušené; měly by tedy obvykle zabránit jakémukoli kontaktu kůže s vozovkou, a tím minimalizovat mechanická zranění způsobená nárazem. Tato rukavice nemůže poskytnout ochranu před vážnějšími zraněními, i když může pomoci snížit závažnost některých takových zranění. Pozníámka: Míra rizika nebo nebezpečí, kterému bude motocyklista čelit, úzce souvisí s typem jízdy a povahou nehody. Upozorňujeme jezdce, aby pečlivě vybírali ochranné rukavice pro motocyklisty, které odpovídají jejich jízdní činnosti a rizikům. Jiné rukavice certifikované podle normy EN 13594:2015 mohou poskytovat vhodnější ochranu, ale s jejich používáním mohou být spojeny hmotnosti nebo ergonomické (např. omezení rozsahu pohybu) nebo teplotní nepříjemnosti, které mohou být pro některé jezdce nepříjemné. Pokud je to možné, má návrh a konstrukce zabráňující zranění při nárazu do vozovky přednost před ostatními požadavky, pokud to samo o sobě nevede ke zvýšenému riziku nehody.





## Omezení použití

Uvědomte si, že rukavice poskytují POUZE OMEZENOU OCHRANU před odřením nebo poraněním tupými předměty nebo povrchem vozovky a (pokud je deklarována „KP“) před malými nárazy.

Uživatelé si musí být vědomi, že žádné rukavice nemohou poskytnout úplnou bezpečnost a ochranu před jakýmkoli zraněním v případě pádu, nárazu, srážky nebo ztráty kontroly nad motocyklem, zejména v případech, kdy může dojít k rozdělení rukou motocyklem nebo jinými předměty. Společnost SHIMA neposkytuje žádnou přímou ani nepřímou záruku ohledně schopnosti rukavic zabránit riziku zranění při jízdě.

Rukavice nejsou určeny k použití při sportovních, nesportovních nebo průmyslových činnostech. Nevhodné, nesprávně nošené rukavice, nesprávné velikosti, poškozené, deformované, nadměrně nošené mohou snížit úroveň poskytované ochrany. Rukavice splňují bezpečnostní prvky pouze v případě, že jsou plně přizpůsobené a v bezvadném stavu. Uživatel je zodpovědný za provádění údržby a případnou výměnu, pokud jsou rukavice poškozené, zdeformované nebo nadměrně opotřebené, a za výběr vhodných rukavic, stejně jako za to, že všechny uzavírací systémy, jako jsou uzavírací pásky atd. jsou při jízdě správně nastaveny. Změny podmínek prostředí (vysoká nebo nízká teplota, vlhkost atd.) mohou snížit výkonnost rukavic. Výrobce neodpovídá za škody nebo zranění vzniklé v důsledku nesprávného používání jeho výrobků.

## Průvodce značením rukavic

	Název výrobce a/nebo ochranná známka
(PŘÍKLAD) TOURING DRY	Název produktu
	Označení CE
	Symbol vyzývá, abyste si před použitím přečetli přiložený návod k použití výrobku.
	Piktogram označující výhradní použití pro uživatele motocyklů
<b>1 nebo 2</b>	Celková úroveň ochrany dosažená rukavicemi při laboratorním testování podle normy EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Symbol označující přítomnost specifické ochrany proti mechanickému nárazu pokrývající klouby. Tento požadavek je pro úroveň ochrany 1 nepovinný.

\*Úrovně výkonu definované v normě EN 13594:2015 definují tři klasifikace rukavic pro motocyklisty:

**Úroveň 1** - Označuje minimální požadavek normy pro zajištění ochrany v případě nehody a odpovídající úrovně pohodlí pro různé typy použití. Ochrana kloubů není přítomna, protože je v této úrovni ochrany považována za volitelnou.

**Úroveň 1 (KP)** - označuje minimální požadavek normy, který zajišťuje ochranu v případě nehody a přiměřenou úroveň pohodlí pro různé typy použití. Navíc je přítomna ochrana kloubů, která poskytuje omezenou ochranu proti nárazu.

**Úroveň 2 (KP)** - Poskytuje zvýšenou bezpečnost a vyšší výkon, i když to znamená omezení v důsledku vyšší hmotnosti a nižšího komfortu. Uživatel si proto musí zvolit úroveň ochrany, která nejlépe odpovídá jeho stylu jízdy a stupni nebezpečnosti činnosti. Ochrana kloubů je přítomna.

.....  
Na štítku CE na rukavicích najdete informaci o tom, jakou úroveň normy EN 13594:2015 výrobek splňuje.  
.....

## Montáž

Abyste mohli plně využít ochrany, kterou tyto rukavice poskytují, měli byste se ujistit, že vám sedí. Před nákupem doporučujeme zkontrolovat, jak rukavice sedí, nejlépe s bundou, se kterou se budou obvykle nosit. Ujistěte se, že jste vybrali velikost, která vám bude těsně sedět, ale nebude omezovat volnost pohybu. Nasaďte si rukavice a upravte zapínání umístěné na manžetě a/nebo zápěstí. Ujistěte se, že se rukavice stále pohodlně nosí a nejsou tak těsné, aby bránily volnému oběhu krve. Upravte zapínání tak, aby těsně navazovalo na rukáv bundy (pokud se nosí nad bundou) nebo na paži (pokud se nosí pod bundou). Rukáv bundy a manžeta rukavice by se měly překrývat a žádná část kůže by neměla být odhalena. Zkontrolujte, zda rukavici nelze snadno sundat zatlačením za ni druhou rukou. Svéřte ruku v pěst nebo uchopte řídítka - pokud rukavice dokonale sedí, neměl by být žádný materiál (nebo jen velmi slabý kontakt) s konečky prstů. Na dlaně by se neměly objevit žádné velké záhyby nebo rýhy. Zkontrolujte, zda je pohyb prstů dostatečný pro správné ovládání ovládacích prvků motocyklu.

Upozorňujeme, že u kožených rukavic doporučujeme těsnější střih, protože rukavice se během krátké doby roztáhnou a přizpůsobí se ruce uživatele. U zimních rukavic by měl být střih o něco volnější, aby byla umožněna cirkulace vzduchu a zlepšila se tak izolace rukavic. U nepromokavých rukavic doporučujeme umístit manžetu rukavice pod nepromokavou vrstvu bundy, pokud jezdíte se zápěstím níže než v lokti, a přes nepromokavou vrstvu bundy, pokud jezdíte se zápěstím výše než v lokti, aby se zabránilo vniknutí vody.

### Použijte

Před jízdou musí být rukavice vždy nasazeny a zapnuty, jak je popsáno výše.

Nezapomeňte, že pro rozumnou jízdu na motocyklu je třeba chránit celé tělo, a proto by rukavice měly být nošeny se správně certifikovaným a padnoucím motocyklovým oblečením, botami a homologovanou přilbou.

### Čištění a péče - Kožené rukavice

- Po jízdě je třeba rukavice očistit vlhkým hadříkem a v případě potřeby lehce namydřit. Rukavice nečistěte pod tekoucí vodou ani je nenamáčejte.
- Pokud je nutné hlubší čištění, vždy použijte měkký, neabrazivní vlhký hadřík s neutrálním mýdlem nebo čistící prostředek na kůži odpovídající typu kůže použité v rukavicích a jemně odstraňte nebo snižte množství nečistot na rukavicích. Znečištěné místo agresivně nedřete a k čištění nepoužívejte drsné čistící prostředky, chemické prostředky nebo rozpouštědla.
- Nechte je přirozeně uschnout na teplém, dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla. Neždímejte je. Rukavice uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla, protože ty způsobují ztuhnutí kůže a zhoršují její vlastnosti.
- Vyhnete se přímému kontaktu s rozpouštědly (včetně pohonných hmot), protože by mohlo dojít k degradaci materiálů a/ nebo ovlivnění barev.
- Nošení kožených rukavic v dešti se nedoporučuje, protože namočením kůže dochází k jejímu přesčasovému vysychání a narušení její pevnosti.
- Všechny rukavice by se měly pravidelně čistit (nejlépe po každém použití), aby se na nich časem nevytvářely nečistoty, stopy po hmyzu a mastnota a usnadnilo se jejich čištění.

### Čištění a péče - Textilní rukavice

- Po jízdě je třeba rukavice očistit vlhkým hadříkem a v případě potřeby lehce namydřit. Rukavice nečistěte pod tekoucí vodou ani je nenamáčejte.
- Pokud je nutné hlubší čištění, vždy použijte měkký, neabrazivní vlhký hadřík s neutrálním mýdlem a jemně odstraňte nebo snižte množství nečistot na rukavicích. Znečištěné místo agresivně nedřete a k čištění nepoužívejte drsné čistící prostředky, chemické prostředky ani rozpouštědla.
- Nechte je přirozeně uschnout na teplém, dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla. Neždímejte je. Rukavice uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla, protože by mohly zhoršit jejich vlastnosti.
- Upozorňujeme, že pokud mají rukavice kožené části, platí pokyny pro péči uvedené pro kožené rukavice.
- Vyhnete se přímému kontaktu s rozpouštědly (včetně pohonných hmot), protože by mohlo dojít k degradaci materiálů a/ nebo ovlivnění barev.
- U nepromokavých rukavic dávejte pozor při manipulaci s ostrými předměty, které by mohly propíchnout membránu a ovlivnit nepromokavost rukavic.
- Rukavice uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla.
- Všechny rukavice by se měly pravidelně čistit (nejlépe po každém použití), aby se na nich časem nevytvářely nečistoty, stopy po hmyzu a mastnota a usnadnilo se jejich čištění.



### Uložení

Před uskladněním se ujistěte, že jsou rukavice zcela suché. Abyste zabránili vzniku plísní a dalšímu znehodnocení, skladujte je na dobře větraném místě. Nikdy neskladujte v uzavřeném sáčku nebo nádobě bez cirkulace vzduchu nebo pod těžkými předměty.

### Údržba

Pravidelně (nejlépe po každém použití) kontrolujte rukavice, zda nejsou poškozené, např. nadměrné opotřebení materiálů, oděrky, díry, otevřené švy nebo porušené švy, a zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací systémy funkční. U kožených rukavic zkontrolujte, zda nedošlo ke změně struktury kůže, například zda není ztenčená, tuhá nebo křehká. V případě jakéhokoliv poškození nebo nefunkčnosti rukavice nepoužívejte, protože budou vyžadovat výměnu. V případě nehody je třeba provést stejné kontroly, jaké jsou uvedeny výše.

Po skončení životnosti rukavic je nezapomeňte zlikvidovat v souladu s místními/národními předpisy.

### Záruka

Záruka se vztahuje na nesoulad zboží se smlouvou a na všechny vady, které zavinil výrobce. Záruka se nevztahuje na:

- Přirozené opotřebení výrobku,
- Poškození výrobku způsobené pádem, nárazem nebo havárií a jiným mechanickým poškozením.
- Špína,
- Rozdíly v barvě a struktuře kůže, záhyby nebo rýhy způsobené přirozenými vlastnostmi kůže,
- poškození způsobené nesprávným používáním nebo skladováním,
- Zjevné vady, které byly viditelné v den koupě, za předpokladu, že kupující o nesrovnalostech věděl nebo, posuzováno rozumně, měl vědět v době transakce.
- Výrobky z přírodní usně dodatečně barvené během procesu činění mohou během používání vykazovat schopnost zabarvení, zejména vlivem potu nebo navlhnutí, proto se na krvočení barvy nevztahuje záruka.

Podrobnosti o certifikaci naleznete v tabulce na zadní straně obálky.

1	2	3	4

1 - Název / 2 - Rozsah velikosti / 3 - Úroveň výkonu dosažená během testování / 4 - Oznámený subjekt, který provedl certifikaci

**Generelle oplysninger**

Disse handsker er et element i motorcyklisters personlige værnemidler (PPE) og er i overensstemmelse med den tekniske specifikation „EN 13594:2015 - Beskyttelseshandsker til motorcyklister“. Handskerne er blevet anset for at opfylde de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i den europæiske forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler (PPE).

EU-typeafprøvning er blevet udført og certificering udstedt af det bemyndigede organ, der er angivet i tabellen på bagsiden af omslaget.

EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades på: [eudeclarations.shima24.com](http://eudeclarations.shima24.com)

**Konstruktion af handsker**

Disse handsker er fremstillet af materialer, der er slid-, rive- og brudsikre.

De produkter, der er specificeret i dette dokument, indeholder ingen materialer eller stoffer (herunder nedbrydningsprodukter), der kan skade brugerens eller andre personers sundhed eller hygiejne, som måtte komme i kontakt med produktet.

**Funktion**

Handskerne er designet til at bekæmpe de farer, der opstår under normal kørsel på motorcykel, og når køreren er involveret i en trafikulykke. Handsken er konstrueret og fremstillet således, at den skal forblive på plads og forblive nogenlunde intakt ved kollision med vejbanen; den skal således normalt forhindre enhver hudkontakt med vejen og dermed minimere mekaniske stødskafer for føreren. Handsken kan ikke beskytte mod alvorligere skader, men den kan dog bidrage til at mindske alvoren af visse af disse skader.

Bemærk: Graden af risiko eller fare, som en motorcyklist vil blive udsat for, er tæt forbundet med den type kørsel og ulykkes art. Køre opfordres til omhyggeligt at vælge beskyttelseshandsker til motorcyklister, der passer til deres kørselsaktivitet og risici. Andre handsker, der er certificeret i henhold til EN 13594:2015, kan give en mere passende beskyttelse, men der kan være vægt- eller ergonomiske (f.eks. bevægelsesbegrænsninger) eller temperaturmæssige ulemper forbundet med brugen af dem, som kan være uacceptable for nogle motorcyklister. Så vidt muligt har design og konstruktion med henblik på at forebygge skader ved vejåkørsel forrang for andre krav, medmindre dette i sig selv ville føre til en øget risiko for en ulykke.

**Begrænsninger i anvendelsen**





Vær opmærksom på, at handsker KUN giver BEGRÆNSET beskyttelse mod slid eller flænger fra stumpe genstande eller vejbelægringer og (hvis der er angivet „KP“) små stød.

Brugere skal være opmærksomme på, at ingen handsker kan give fuldstændig sikkerhed og beskyttelse mod skader af enhver art i tilfælde af fald, kollision, styrt eller tab af kontrol over motorcyklen, især hvor hænderne kan blive klemt af motorcyklen eller andre genstande. SHIMA giver ingen garanti, hverken direkte eller indirekte, med hensyn til handskernes evne til at undgå risikoen for skader under kørsel.

Handskerne er ikke beregnet til brug ved sportslige eller ikke-sportslige aktiviteter eller i industrien.

Handsker, der er uhensigtsmæssige, ukorrekt brugte, af forkert størrelse, beskadigede, deformerede eller overdrevent slidte, kan nedsætte beskyttelsesniveauet. Handskerne opfylder kun sikkerhedsegenskaberne, hvis de passer helt og er i perfekt stand. Det er brugerens ansvar at foretage vedligeholdelse og eventuel udskiftning, hvis handskerne er beskadigede, deformerede eller overdrevent slidte, og at vælge passende handsker, der er egnede, samt at sikre, at alle lukkesystemer såsom lukkestropper osv. er korrekt justeret under kørsel. Ændringer i miljøforholdene (høj eller lav temperatur, luftfugtighed osv.) kan reducere handskernes ydeevne. Producenten er ikke ansvarlig for skader eller personskade som følge af forkert brug af sine produkter.

**Vejledning om mærkning af handsker**

	Producentens navn og/eller varemærke
(EKSEMPEL) TOURING DRY	Produktets navn
	CE-mærkning
	Symbol, der opfordrer til at læse den vedlagte brugsanvisning for produktet før brug
	Piktogram, der angiver, at motorcykler er forbeholdt motorcykelbrugere
<b>1 eller 2</b>	Samlet beskyttelsesniveau opnået af handsken under laboratorieprøvning i henhold til standarden EN 13594:2015*
<b>KP</b>	Symbol, der angiver tilstedeværelsen af en særlig beskyttelse mod mekanisk påvirkning, der dækker knoerne. Dette krav er frivilligt for niveau 1-beskyttelse.

\*Ydelsesniveauer defineret i EN 13594:2015 definerer tre klassifikationer af motorcykelhandsker.

**Niveau 1** - Angiver standardens minimumskrav for at sikre beskyttelse i tilfælde af en ulykke og et passende komfortniveau til forskellige typer brug. Knæbeskyttelse er ikke til stede, da den anses for at være valgfri i dette beskyttelsesniveau.

**Niveau 1 (KP)** - Angiver det minimumskrav, som standarden stiller for at sikre beskyttelse i tilfælde af en ulykke og et passende komfortniveau til forskellige typer brug. Der er desuden knæbeskyttelse til stede, som giver begrænset beskyttelse mod stød.

**Niveau 2 (KP)** - Giver øget sikkerhed og øget ydeevne, selv om det betyder begrænsninger på grund af øget vægt og reduceret komfort. Brugeren skal derfor vælge det beskyttelsesniveau, der passer bedst til sin kørestil og graden af fare ved aktiviteten. Der er knæbeskyttelse til stede.

Se handskens CE-mærkning for at finde ud af, hvilket niveau af EN 13594:2015-standard produktet opfylder

**Montering**

For at få fuldt udbytte af den beskyttelse, som disse handsker giver, skal du sikre dig, at de passer.

Det anbefales kraftigt at tjekke handskens pasform inden køb, helst med den jakke, som de normalt skal bruges sammen med. Sorg for at vælge en størrelse, der sidder tæt, men uden at begrænse bevægelsesfriheden. Tag handskene på, og juster lukkerne på manchetten og/eller håndledet. Sorg for, at handskene stadig er behagelig at have på, og at den ikke sidder så stramt, at den forhindrer den frie blodcirkulation. Juster lukningerne, så de følger enten jakkeærmet (hvis det bæres over jakken) eller armen (hvis det bæres under jakken). Jakkeærmet og handskens manchete skal overlape hinanden, og intet hudområde må være blottet. Kontroller, at handskene ikke let kan fjernes ved at trække i den med den anden hånd. Knyt næven eller tag fat i styret - hvis handskene sidder perfekt, må der ikke være noget materiale i kontakt (eller kun meget lidt kontakt) med fingerspidserne. Der må ikke forekomme store folder eller rynker på håndledet. Sorg for, at der er tilstrækkelig fingerbevægelse til at betjene



motorcyklens betjeningselementer korrekt. Bemærk, at vi anbefaler en strammer pasform for læderhandsker, da handskerne vil strække sig over en kort periode og tilpasse sig brugerens hånd. Til vinterhandsker bør pasformen være lidt løsere for at tillade luftcirkulation og dermed forbedre handskens isolering. Med vandtætte handsker anbefaler vi, at handskens manchet monteres under jakkens vandtætte lag, hvis du kører med håndledet lavere end albuen, og over jakkens vandtætte lag, hvis du kører med håndledet højere end albuen, for at forhindre, at vand trænger ind.

## Brug

Inden ridning skal handskerne altid være påsat og fastgjort som beskrevet ovenfor.

Husk, at ved fornuftig motorcykelkørsel skal hele kroppen være beskyttet, og handskerne skal derfor bæres sammen med korrekt certificeret og passende motorcykeltoj, støvler og homologeret hjelm.

## Renngøring og pleje - Læderhandsker

- Efter ridning skal handskerne rengøres med en fugtig klud og om nødvendigt med en let sæbe. Handskerne må ikke rengøres under rindende vand eller gennemblødes.
- Hvis det er nødvendigt med en dybere rengøring, skal du altid bruge en blød, ikke-slibende fugtig klud med neutral sæbe eller et læderrensmiddel, der passer til den lædertype, der anvendes i handskerne, og forsigtigt fjerne eller reducere mængden af snavs på handskerne. Gnid ikke aggressivt på det beskyttede område, og brug ikke skræppe rengøringsmidler, kemiske midler eller opløsningsmidler til rengøring.
- Lad det tørre naturligt på et varmt, godt ventileret sted uden for direkte sollys. De må ikke vrides ud. Hold handskerne væk fra direkte varmekilder, da disse vil gøre læderet stift og forringe handskernes egenskaber.
- Undgå direkte kontakt med opløsningsmidler (herunder brændstoffer), da disse kan nedbryde materialerne og/eller påvirke farverne.
- Det anbefales ikke at bære læderhandsker i regnvej, da det vil tørre læderet ud over tid og skade læderets styrke.
- Alle handsker bør rengøres regelmæssigt (helst efter hver brug) for at undgå ophobning af snavs, insektmærker og fedtmærker med tiden og for at gøre det lettere at rengøre dem.

## Renngøring og pleje - Tekstilhandsker

- Efter ridning skal handskerne rengøres med en fugtig klud og om nødvendigt med en let sæbe. Handskerne må ikke rengøres under rindende vand eller gennemblødes.
- Hvis det er nødvendigt med en dybere rengøring, skal du altid bruge en blød, ikke-slibende fugtig klud med neutral sæbe og forsigtigt fjerne eller reducere mængden af snavs på handskerne. Gnid ikke aggressivt på det beskyttede område, og brug ikke skræppe rengøringsmidler, kemiske midler eller opløsningsmidler til rengøring.
- Lad det tørre naturligt på et varmt, godt ventileret sted uden for direkte sollys. De må ikke vrides ud. Hold handskerne væk fra direkte varmekilder, da disse kan forringe handskernes egenskaber.
- Bemærk, at hvis handskerne har læderdele, gælder de plejeanvisninger, der er angivet for læderhandsker.
- Undgå direkte kontakt med opløsningsmidler (herunder brændstoffer), da dette kan nedbryde materialerne og/eller påvirke farverne.
- Når du bruger vandtætte handsker, skal du være opmærksom, når du håndterer skarpe genstande, som kan gennembryde membranen og påvirke handskernes vandtæthed.
- Hold handskerne væk fra direkte varmekilder.
- Alle handsker bør rengøres regelmæssigt (helst efter hver brug) for at undgå ophobning af snavs, insekt- og fedtmærker med tiden og for at gøre det lettere at rengøre dem.



## Opbevaring

Sørg for, at handskerne er helt tørre, inden de opbevares. For at undgå skimmel og anden nedbrydning skal handskerne opbevares i et godt ventileret område. Opbevar aldrig i en forsejlet pose eller beholder uden luftcirkulation eller under tunge genstande.

## Vedligeholdelse

Kontroller med jævne mellemrum (helst efter hver brug) handskerne for skader som f.eks. overdreven materialeslitage, slid, huller, åbne sømme eller ødelagte syninger, og kontrollér, om alle fastgørelsessystemer fungerer. For læderhandsker kontrolleres det, om der ikke er nogen ændring i læderets struktur, f.eks. om det ikke er fortyndet, stift eller skørt. I tilfælde af skader eller funktionstøj må handskerne ikke anvendes, da de skal udskiftes. I tilfælde af en ulykke skal der foretages de samme kontroller som anført ovenfor.

Når handskens livscyklus er slut, skal du sørge for at bortskaffe den i henhold til lokale/nationale regler.

## Garanti

Garantien dækker varens manglende overensstemmelse med kontrakten og alle fejl, som skyldes fabrikanten.

Garantien dækker ikke:

- Naturlig slitage af produktet,
- Skader på produktet forårsaget af fald, sammenstød eller styrt og andre mekaniske skader
- Snavs,
- Forskelle i læderets farve og struktur, folder eller rynker, der skyldes læderets naturlige egenskaber,
- Skader forårsaget af ukorrekt brug eller opbevaring,
- Åbenlyse mangler, der var synlige på købsdagen, forudsat at køberen kendte eller, hvis han med rimelighed kunne bedømmes, burde have kendt til uoverensstemmelsen på transaktionstidspunktet.
- Produkter fremstillet af naturlæder, der er farvet yderligere under garvningsprocessen, kan vise evnen til at farve under brug, især under påvirkning af sved eller ved vådt tøj, og derfor er farveblødning ikke dækket af garantien.

## Se tabellen på bagsiden af omslaget for oplysninger om certificering.

1	2	3	4

1 - Navn / 2 - Størrelsesinterval / 3 - Ydelsesniveau opnået under afprøvningen / 4 - Bemyndiget organ, der har foretaget certificeringen

**Allgemeine Informationen**

Diese Handschuhe sind ein Teil der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) für Motorradfahrer und entsprechen der technischen Spezifikation „EN 13594:2015 - Schutzhandschuhe für Motorradfahrer“. Die Handschuhe erfüllen die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die in der Tabelle auf der hinteren Umschlagseite angegebene benannte Stelle hat eine EU-Baumusterprüfung durchgeführt und eine Bescheinigung ausgestellt.

Die EU-Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden unter: [eudeclarations.shima24.com](http://eudeclarations.shima24.com)

**Handschuh-Konstruktion**

Diese Handschuhe sind aus abrieb-, reiß- und berstfesten Materialien hergestellt.

Die in diesem Dokument genannten Produkte enthalten keine Materialien oder Stoffe (einschließlich Zersetzungsprodukte), die die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers oder anderer Personen, die mit dem Produkt in Berührung kommen können, beeinträchtigen können.

**Funktion**

Die Handschuhe sind so konzipiert, dass sie die Gefahren bekämpfen, die beim normalen Fahren auf einem Motorrad und bei einem Verkehrsunfall auftreten. Der Handschuh ist so konzipiert und konstruiert, dass er beim Aufprall auf die Fahrbahn an Ort und Stelle bleibt und eingermaßen intakt ist: so sollte er in der Regel jeglichen Hautkontakt mit der Fahrbahn verhindern und somit die mechanischen Aufprallverletzungen des Fahrers minimieren. Dieser Handschuh kann keinen Schutz vor schwereren Verletzungen bieten, obwohl er dazu beitragen kann, die Schwere einiger solcher Verletzungen zu verringern.

Hinweis: Der Grad des Risikos oder der Gefährdung, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls zusammen. Die Fahrer werden darauf hingewiesen, dass sie ihre Motorradfahrer-Schutzhandschuhe sorgfältig entsprechend ihrer Fahraktivität und ihren Risiken auswählen sollten. Andere Handschuhe, die nach EN 13594:2015 zertifiziert sind, bieten möglicherweise einen besseren Schutz, können aber aufgrund ihres Gewichts, ihrer Ergonomie (z. B. eingeschränkte Bewegungsfreiheit) oder ihrer Temperatur für manche Fahrer unannehmbar sein. Soweit möglich, haben Design und Konstruktion zur Vermeidung von Verletzungen durch Straßenaufprall Vorrang vor anderen Anforderungen, es sei denn, dies würde an sich zu einem erhöhten Unfallrisiko führen.

**Beschränkungen der Nutzung**





Bitte beachten Sie, dass Handschuhe NUR EINEN BESCHRÄNKTEN SCHUTZ vor Abrieb oder Verletzungen durch stumpfe Gegenstände oder Fahrbahnoberflächen und (wenn „KP“ angegeben ist) vor kleinen Stößen bieten.

Der Benutzer muss sich darüber im Klaren sein, dass kein Handschuh vollständige Sicherheit und Schutz vor Verletzungen jeglicher Art im Falle eines Sturzes, einer Kollision, eines Sturzes oder des Verlustes der Kontrolle über das Motorrad bieten kann, insbesondere wenn die Hände durch das Motorrad oder andere Gegenstände gequetscht werden können. SHIMA übernimmt weder direkt noch indirekt eine Garantie für die Fähigkeit der Handschuhe, das Verletzungsrisiko beim Fahren zu vermeiden.

Die Handschuhe sind nicht für den Gebrauch bei sportlichen, nicht-sportlichen oder industriellen Aktivitäten bestimmt.

Ungeeignete, falsch getragene, falsch dimensionierte, beschädigte, verformte oder übermäßig abgenutzte Handschuhe können das Schutzniveau verringern. Die Handschuhe erfüllen die Sicherheitsanforderungen nur, wenn sie vollständig passen und in einwandfreiem Zustand sind. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Handschuhe zu warten und gegebenenfalls zu ersetzen, wenn sie beschädigt, verformt oder übermäßig abgenutzt sind, und geeignete Handschuhe zu wählen sowie sicherzustellen, dass alle Verschlussysteme wie Verschlussriemen usw. während der Fahrt richtig eingestellt sind. Veränderungen der Umgebungsbedingungen (hohe oder niedrige Temperatur, Feuchtigkeit usw.) können die Leistung der Handschuhe beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden

**Handschuhe Markierungsleitfaden**

	Name und / oder Marke des Herstellers
(BEISPIEL) TOURING DRY	Name des Produkts
	CE-Kennzeichnung
	Symbol mit der Aufforderung, die beigefügte Gebrauchsanweisung für das Produkt vor dem Gebrauch zu lesen
	Piktogramm zur Kennzeichnung der ausschließlichen Nutzung für Motorradfahrer
<b>1 oder 2</b>	Gesamtschutzniveau, das der Handschuh bei Labortests gemäß der Norm EN 13594:2015* erreicht hat
<b>KP</b>	Symbol für das Vorhandensein eines besonderen Schutzes gegen mechanische Einwirkungen, der die Knöchel bedeckt. Diese Anforderung ist für die Schutzstufe 1 fakultativ.

\*Die in der EN 13594:2015 definierten Leistungsstufen legen drei Klassifizierungen für Motorradfahrerhandschuhe fest:

**Stufe 1** - Zeigt die Mindestanforderungen der Norm an, um den Schutz bei Unfällen und ein angemessenes Maß an Komfort für verschiedene Einsatzarten zu gewährleisten. Ein Knöchelschutz ist nicht vorhanden, da er in diesem Schutzniveau als optional angesehen wird.

**Stufe 1 (KP)** - Zeigt die Mindestanforderung der Norm an, um Schutz im Falle eines Unfalls und ein angemessenes Maß an Komfort für verschiedene Arten der Nutzung zu gewährleisten. Zusätzlich ist ein Knöchelschutz vorhanden, der einen begrenzten Aufprallschutz bietet.

**Stufe 2 (KP)** - Bietet mehr Sicherheit und eine höhere Leistung, auch wenn dies Einschränkungen durch höheres Gewicht und geringeren Komfort mit sich bringt. Daher muss der Benutzer das Schutzniveau wählen, das am besten zu seinem Fahrstil und dem Grad der Gefahr der Aktivität passt. Ein Knöchelschutz ist vorhanden.

Bitte entnehmen Sie dem CE-Etikett des Handschuhs, welche Stufe der Norm EN 13594: 2015 das Produkt erfüllt.

**Einbau**

Um den Schutz, den diese Handschuhe bieten, in vollem Umfang nutzen zu können, sollten Sie darauf achten, dass sie passen. Es wird dringend empfohlen, die Passform des Handschuhs vor dem Kauf zu prüfen, am besten mit der Jacke, mit der er normalerweise getragen wird. Achten Sie darauf, eine Größe zu wählen, die eng anliegt, aber die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Ziehen Sie den Handschuh an und passen Sie die Verschlüsse an der Stulpe und/oder am Handgelenk an. Achten Sie darauf, dass der Handschuh noch angenehm zu tragen ist und nicht so eng sitzt, dass die Blutzirkulation behindert wird. Passen Sie die Verschlüsse so an, dass sie entweder am Jackenärmel (wenn Sie ihn über der Jacke tragen) oder am Arm (wenn Sie ihn unter der Jacke tragen) eng anliegen. Der Ärmel der Jacke und die Stulpe des Handschuhs sollten sich überlappen und keine Haut-

partie sollte freiliegen. Vergewissern Sie sich, dass sich der Handschuh nicht leicht ausziehen lässt, indem Sie mit der anderen Hand daran ziehen. Ballen Sie Ihre Faust oder greifen Sie den Lenker - wenn der Handschuh perfekt sitzt, sollte kein oder nur sehr wenig Material mit den Fingerspitzen in Berührung kommen. Auf der Handfläche sollten keine großen Falten oder Knicke zu sehen sein. Vergewissern Sie sich, dass die Finger ausreichend beweglich sind, um die Bedienelemente des Motorrads korrekt zu bedienen. Beachten Sie, dass wir bei Lederhandschuhen eine engere Passform empfehlen, da sich die Handschuhe nach kurzer Zeit dehnen und an die Hand des Benutzers anpassen. Bei Winterhandschuhen sollte die Passform etwas lockerer sein, um die Luftzirkulation zu ermöglichen und die Isolierung des Handschuhs zu verbessern. Bei wasserdichten Handschuhen empfehlen wir, die Stulpe des Handschuhs unter der wasserdichten Schicht der Jacke zu tragen, wenn Sie mit dem Handgelenk unterhalb des Ellenbogens fahren, und über der wasserdichten Schicht der Jacke, wenn Sie mit dem Handgelenk oberhalb des Ellenbogens fahren, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

### Verwenden Sie

Vor der Fahrt müssen die Handschuhe immer wie oben beschrieben angezogen und befestigt werden. Denken Sie daran, dass bei einer vernünftigen Motorradfahrt der gesamte Körper geschützt werden muss. Daher sollten die Handschuhe zusammen mit korrekt zertifizierter und passender Motorradkleidung, Stiefeln und einem zugelassenen Helm getragen werden.

### Reinigung und Pflege - Lederhandschuhe

- Nach dem Reiten sollten die Handschuhe mit einem feuchten Tuch und, falls erforderlich, mit einer leichten Seife gereinigt werden. Reinigen Sie die Handschuhe nicht unter fließendem Wasser und weichen Sie sie nicht ein.
- Wenn eine gründlichere Reinigung erforderlich ist, verwenden Sie immer ein weiches, nicht scheuerndes, feuchtes Tuch mit neutraler Seife oder einen Lederreiniger, der auf die Art des in den Handschuhen verwendeten Leders abgestimmt ist, und entfernen Sie den Schmutz auf den Handschuhen vorsichtig oder reduzieren Sie ihn. Reiben Sie die verschmutzten Stellen nicht aggressiv ab und verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung.
- Lassen Sie sie an einem warmen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung trocknen. Wringen Sie sie nicht aus. Halten Sie die Handschuhe von direkten Wärmequellen fern, da diese das Leder steif machen und die Eigenschaften der Handschuhe beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungsmitteln (einschließlich Kraftstoffen), da dies die Materialien zersetzen oder/und die Farben beeinträchtigen könnte.
- Das Tragen von Lederhandschuhen bei Regen wird nicht empfohlen, da das Leder durch das Durchnässen übermäßig austrocknet und die Festigkeit des Leders beeinträchtigt wird.
- Alle Handschuhe sollten regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich im Laufe der Zeit Schmutz, Insekten- und Fettflecken ansammeln, und um die Reinigung zu erleichtern.

### Reinigung und Pflege - Textilhandschuhe

- Nach dem Reiten sollten die Handschuhe mit einem feuchten Tuch und, falls erforderlich, mit einer leichten Seife gereinigt werden. Reinigen Sie die Handschuhe nicht unter fließendem Wasser und weichen Sie sie nicht ein.
- Wenn eine gründlichere Reinigung erforderlich ist, verwenden Sie immer ein weiches, nicht scheuerndes, feuchtes Tuch mit neutraler Seife und entfernen Sie den Schmutz auf den Handschuhen vorsichtig oder reduzieren Sie ihn. Reiben Sie den verschmutzten Bereich nicht aggressiv ab und verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung.
- Lassen Sie sie an einem warmen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung trocknen. Wringen Sie sie nicht aus. Halten Sie die Handschuhe von direkten Wärmequellen fern, da diese die Eigenschaften der Handschuhe beeinträchtigen könnten.
- Beachten Sie, dass bei Handschuhen mit Lederteilen die für Lederhandschuhe angegebenen Pflegehinweise gelten.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungsmitteln (einschließlich Kraftstoffen), da dies die Materialien zersetzen oder/und die Farben beeinträchtigen könnte.

- Bei wasserdichten Handschuhen ist Vorsicht geboten, wenn Sie mit scharfen Gegenständen hantieren, die die Membran durchstechen und die Wasserdichtigkeit der Handschuhe beeinträchtigen könnten.
- Halten Sie die Handschuhe von direkten Wärmequellen fern.
- Alle Handschuhe sollten regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich im Laufe der Zeit Schmutz, Insekten- und Fettflecken ansammeln, und um die Reinigung zu erleichtern.



### Lagerung

Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe vor der Lagerung vollständig trocken sind. Um Schimmel und andere Zersetzungsercheinungen zu vermeiden, in einem gut belüfteten Bereich lagern. Niemals in einem versiegelten Beutel oder Behälter ohne Luftzirkulation oder unter schweren Gegenständen lagern.

### Wartung

Untersuchen Sie die Handschuhe regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) auf Schäden wie übermäßige Materialabnutzung, Abschürfungen, Löcher, offene Nähte oder kaputte Nähte und prüfen Sie, ob alle Befestigungssysteme funktionieren. Bei Lederhandschuhen ist zu prüfen, ob sich die Struktur des Leders nicht verändert hat, d. h. ob es nicht dünner, steifer oder brüchiger geworden ist. Bei Schäden oder Funktionsstörungen dürfen die Handschuhe nicht benutzt werden, da sie ersetzt werden müssen. Im Falle eines Unfalls müssen die gleichen Kontrollen wie oben beschrieben durchgeführt werden.

Achten Sie darauf, dass die Handschuhe am Ende ihres Lebenszyklus gemäß den lokalen/ nationalen Vorschriften entsorgt werden.

### Garantie

Die Garantie erstreckt sich auf die Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag und auf alle Mängel, die vom Hersteller verschuldet sind. Die Garantie deckt nicht ab:

- Natürliche Abnutzung des Produkts,
- Schäden am Produkt, die durch Stürze, Zusammenstöße oder Unfälle und andere mechanische Beschädigungen entstanden sind
- Dreck,
- Unterschiede in Farbe und Struktur des Leders, Falten oder Knicke, die durch natürliche Eigenschaften des Leders verursacht werden,
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Lagerung entstanden sind,
- Offensichtliche Mängel, die am Tag des Kaufs sichtbar waren, unter der Voraussetzung, dass der Käufer die Unstimmigkeit zum Zeitpunkt der Transaktion kannte oder bei vernünftiger Betrachtung hätte kennen müssen.
- Produkte aus natürlichem Leder, die während des Gerbungsprozesses zusätzlich gefärbt werden, können während des Gebrauchs, insbesondere unter dem Einfluss von Schweiß oder Nässe, die Fähigkeit zum Ausbluten zeigen, so dass ein Ausbluten der Farbe nicht durch die Garantie abgedeckt ist.

Einzelheiten zur Zertifizierung entnehmen Sie bitte der Tabelle auf der Rückseite des Umschlags.

1	2	3	4

1 - Name / 2 - Größenbereich / 3 - Bei der Prüfung erreichte Leistungsstufe / 4 - Benannte Stelle, die die Zertifizierung durchgeführt hat

**Γενικές πληροφορίες**

Αυτά τα γάντια αποτελούν στοιχείο του Ατομικού Εξοπλισμού Προστασίας Μοτοσικλετιστών (ΑΠ) και συμμορφώνονται με την τεχνική προδιαγραφή „EN 13594:2015 - Προστατευτικά γάντια για αναβάτες μοτοσικλετών”. Τα γάντια έχουν κριθεί επί πληρόν τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ).

Η εξέταση τύπου ΕΕ έχει διεξαχθεί και η πιστοποίηση έχει εκδοθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό που αναφέρεται στον πίνακα στο οπισθοφύλλο.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από τη διεύθυνση: eudeclarations.shima24.com

**Κατασκευή γαντιών**

Αυτά τα γάντια είναι κατασκευασμένα από υλικό που είναι ανθεκτικά στην τριβή, το σχίσμο και τη διάρρηξη.

Τα προϊόντα που προσδιορίζονται στο παρόν έγγραφο δεν περιέχουν κανένα υλικό ή ουσία (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων αποσύνθεσης) που μπορεί να βλάψει την υγεία ή την υγιεινή του χρήστη ή οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο που μπορεί να έρθει σε επαφή με το προϊόν.

**Λειτουργία**

Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για την αντιμετώπιση των κινδύνων που αντιμετωπίζονται κατά την κανονική οδήγηση με μοτοσικλέτα και όταν ο αναβάτης εμπλέκεται σε τροχαίο ατύχημα. Το γάντι είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο έτσι ώστε να παραμένει στη θέση του και να παραμένει σχετικά άθικτο κατά την πρόσκρουση στο οδόστρωμα- έδα, συνήθως αποτρέπει οποιαδήποτε επαφή του δέρματος με το οδόστρωμα και, επομένως, ελαχιστοποιεί τους τραυματισμούς από μηχανική πρόσκρουση στον αναβάτη. Αυτό το γάντι δεν μπορεί να παρέχει προστασία από σοβαρότερου τραυματισμού, αν και μπορεί να βοηθήσει στη μείωση της σοβαρότητας ορισμένων τέτοιων τραυματισμών.

Σημείωση: Ο βαθμός κινδύνου ή επικινδυνότητας που θα αντιμετωπίσει ένας μοτοσικλετιστής συνδέεται στενά με το είδος της οδήγησης και τη φύση του ατυχήματος. Οι αναβάτες προειδοποιούνται να επιλέγουν προσεκτικά τα προστατευτικά γάντια μοτοσικλετιστών που ταιριάζουν με τη δραστηριότητα οδήγησης και τους κινδύνους τους. Άλλα γάντια πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 13594:2015 μπορεί να παρέχουν καταλληλότερη προστασία, αλλά ενδέχεται να υπάρχουν προβλήματα βάρους ή εργονομίας (π.χ. περιορισμοί στο εύρος κίνησης) ή θερμοκρασίας που συνδέονται με τη χρήση τους, τα οποία μπορεί να είναι απαράδεκτα για ορισμένους αναβάτες. Στο μέτρο του δυνατού, ο σχεδιασμός και η κατασκευή για την πρόληψη τραυματισμών από οδικές συγκρούσεις υπερσχέζονται έναντι άλλων απαιτήσεων, εκτός εάν αυτά θα οδηγούσε, από μόνο του, σε αυξημένο κίνδυνο ατυχήματος.

**Περιορισμοί χρήσης**





Λάβετε υπόψη σας ότι τα γάντια παρέχουν ΜΟΝΟ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ από υδαροείματα ή οξικαίματα από αμβλύ αντικείμενο ή οδόστρωμα και (εάν δηλώνεται „ΚΡ”) από μικρές κρούσεις.

Οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν ότι κανένα γάντι δεν μπορεί να παρέχει πλήρη ασφάλεια και προστασία από κάθε είδους τραυματισμό σε περίπτωση πτώσης, σύγκρουσης, πρόσκρουσης ή απώλειας του ελέγχου της μοτοσικλέτας, ιδίως όταν τα χέρια μπορεί να συνθιμθούν από τη μοτοσικλέτα ή άλλα αντικείμενα. Η SHIMA δεν παρέχει καμία εγγύηση, άμεσα ή έμμεσα, σχετικά με την ικανότητα των γαντιών να αποφεύγουν τον κίνδυνο τραυματισμού κατά την οδήγηση.

Τα γάντια δεν προορίζονται για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών, μη αθλητικών ή βιομηχανικών δραστηριοτήτων.

Γάντια ακατάλληλα, λανθασμένα, με λάθος μέγεθος, κατεστραμμένα, παραμορφωμένα, υπερβολικά φθαρμένα, μπορούν να μειώσουν το επίπεδο προστασίας που παρέχουν. Τα γάντια πληρούν τα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνο εάν είναι πλήρως προσαρμοσμένα και σε άριστη κατάσταση. Είναι ευθύνη του χρήστη να πραγματοποιεί συντήρηση και ενδεχόμενη αντικατάσταση εάν τα γάντια είναι κατεστραμμένα, παραμορφωμένα ή υπερβολικά φθαρμένα και να επιλέγει τα κατάλληλα γάντια κατάλληλα καθώς και να βεβαιώνεται ότι όλα τα συστήματα κλεισίματος, όπως οι ιμάντες κλεισίματος κ.λπ. είναι σωστά ρυθμισμένα κατά την οδήγηση. Οι αλλαγές των περιβαλλοντικών συνθηκών (υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, υγρασία κ.λπ...) μπορεί να μειώσουν την απόδοση των γαντιών. Ο Κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση των προϊόντων του.

**Οδηγός σήμανσης γαντιών**

	Όνομα ή/και εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
(ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ) TOURING DRY	Όνομασία του προϊόντος
	Σήμα CE
	Σύμβολο που καλεί να διαβάσετε τις συνημμένες οδηγίες χρήσης του προϊόντος πριν από τη χρήση.
	Εικονογράμμα που υποδεικνύει την αποκλειστική χρήση για τους χρήστες μοτοσικλετών
1 ή 2	Συνολικό επίπεδο προστασίας που επιτυγχάνεται από το γάντι κατά τη διάρκεια εργαστηριακών δοκιμών σύμφωνα με το πρότυπο EN 13594:2015*.
KP	Σύμβολο που υποδεικνύει την ύπαρξη ειδικής προστασίας κατά των μηχανικών κρούσεων που καλύπτει τις αρθρώσεις. Η απαίτηση αυτή είναι προαιρετική για την προστασία επιπέδου 1.

\* Τα επίπεδα επιδόσεων που ορίζονται στο πρότυπο EN 13594:2015 καθορίζουν τρεις κατηγορίες γαντιών για μοτοσικλετιστές.

**Επίπεδο 1** - Δηλώνει την ελάχιστη απαίτηση του προτύπου για την εξασφάλιση προστασίας σε περίπτωση ατυχήματος και επαρκούς επιπέδου άνεσης για διάφορους τύπους χρήσης. Η προστασία των αρθρώσεων δεν υπάρχει, καθώς θεωρείται προαιρετική σε αυτό το επίπεδο προστασίας.

**Επίπεδο 1 (KP)** - Υποδεικνύει την ελάχιστη απαίτηση του προτύπου για την εξασφάλιση προστασίας σε περίπτωση ατυχήματος και επαρκούς επιπέδου άνεσης για διάφορους τύπους χρήσης. Επιπλέον, υπάρχει προστασία των αρθρώσεων που προσφέρει περιορισμένη προστασία από την πρόσκρουση.

**Επίπεδο 2 (KP)** - Παρέχει ενισχυμένη ασφάλεια και αύξηση των επιδόσεων, ακόμη και αν αυτό συνεπάγεται περιορισμούς λόγω αυξημένου βάρους και μειωμένης άνεσης. Ως εκ τούτου, ο χρήστης πρέπει να επιλέξει το επίπεδο προστασίας που ταιριάζει καλύτερα στο στυλ οδήγησής του και στο βαθμό επικινδυνότητας της δραστηριότητάς. Η προστασία των αρθρώσεων είναι παρούσα.

.....  
Ανατρέξτε στην ετικέτα CE του γαντιού για να μάθετε με ποιο επίπεδο του προτύπου EN 13594:2015 συμμορφώνεται το προϊόν.  
.....

**Γοποποίηση**

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την προστασία που προσφέρουν αυτά τα γάντια, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι σας ταιριάζουν.

Συνιστάται ιδιαίτερα να ελέγξετε την εφαρμογή του γαντιού πριν από την αγορά, κατά προτίμηση με το μπουφάν με το οποίο θα φορεθεί συνήθως. Φροντίστε να επιλέξετε το μέγεθος που θα εφαρμόσει σωστά αλλά χωρίς να περιορίζει την ελευθερία κινήσεων. Φορέστε το γάντι και ρυθμίστε τα κομμάτια που βρίσκονται στην манοέτα ή/και στον καρπό. Βεβαιωθείτε ότι το γάντι εξακολουθεί να είναι άνετο στη χρήση και δεν είναι τόσο σφιχτό ώστε να εμποδίζει την ελεύθερη κυκλοφορία του αίματος σας. Ρυθμίστε τα κομμάτια ώστε να ακολουθεί στενά το μανίκι του σακακιού (αν φοράτε πάνω από το σακάκι) ή το χέρι σας (αν φοράτε κάτω από το σακάκι). Το μανίκι του σακακιού και η манοέτα του γαντιού πρέπει να επικαλύπτονται και καμία περιοχή του δέρματος δεν πρέπει να είναι εκτεθειμένη. Ελέγξτε ότι το γάντι δεν μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα τραβώντας το με το άλλο σας χέρι. Σφίξτε τη γροθιά σας ή πιάστε το τιμόνι - αν το γάντι εφαρμόζει τέλεια, δεν πρέπει να υπάρχει κανένα υλικό σε επαφή

(ή μόνο πολύ μικρή επαφή) με τα ακροδάχτυλα. Στην παλάμη δεν πρέπει να εμφανίζονται μεγάλες πτυχές ή τσακίσματα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετή κίνηση των δακτύλων για τον σωστό χειρισμό των χειριστηρίων της μοτοσικλέτας.

Σημειώστε ότι για τα δερμάτινα γάντια συνιστούμε μια πιο σφιχτή εφαρμογή, καθώς τα γάντια θα τεταθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα και θα προσαρμοστούν στο χέρι του χρήστη. Για τα χειμερινά γάντια η εφαρμογή θα πρέπει να είναι ελαφρώς πιο χαλαρή για να επιτρέπεται η κυκλοφορία του αέρα ώστε να βελτιωθεί η μόνωση των γαντιών. Με τα αδιάβροχα γάντια, σας συμβουλεύουμε να προσαρμόσετε τη μανόετα του γαντιού κάτω από το αδιάβροχο στρώμα του μπουφάν, αν οδηγείτε με τον καρπό σας χαμηλότερα από τον αγκώνα, και πάνω από το αδιάβροχο στρώμα του μπουφάν σας, αν οδηγείτε με τον καρπό σας ψηλότερα από τον αγκώνα σας, προκειμένου να αποτραπεί η διείσδυση του νερού.

**Χρήση**  
 Πριν από την οδήγηση, τα γάντια πρέπει πάντα να φοριούνται και να στερεώνονται όπως περιγράφεται παραπάνω.  
 Να θυμάστε ότι για μια λογική οδήγηση μοτοσικλέτας πρέπει να προστατεύεται όλο το σώμα και ως εκ τούτου τα γάντια πρέπει να φοριούνται με σωστά πιστοποιημένα και κατάλληλα ρούχα μοτοσικλέτας, μπότες και ομολοκασιμέντο κράνος.

**Καθαρισμός και φροντίδα - Δερμάτινα γάντια**

- Μετά την οδήγηση τα γάντια θα πρέπει να καθαρίζονται με υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, με ελαφρύ σαπούνι. Μην καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό και μην μουλιάζετε τα γάντια.
- Εάν είναι απαραίτητος βαθύτερος καθαρισμός, χρησιμοποιείτε πάντα ένα μαλακό, μη λευκαντικό υγρό πανί με ουδέτερο σαπούνι ή ένα καθαριστικό δέρματος που ταιριάζει με τον τύπο δέρματος που χρησιμοποιείται στα γάντια και αφαιρείει ή μειώνει απαλά την ποσότητα της βρωμιάς στα γάντια. Μην τρίβετε επιθετικά τη βρώμικη περιοχή και μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, χημικούς παράγοντες ή διαλύτες για τον καθαρισμό.
- Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά σε ζεστό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην τα στυβείτε. Κρατήστε τα γάντια μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας, καθώς αυτές θα κάνουν το δέρμα σκληρό και θα υποβαθμίσουν τις ιδιότητες των γαντιών.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με διαλύτες (συμπεριλαμβανομένων των καυσιμίων), καθώς αυτό μπορεί να υποβαθμίσει τα υλικά ή/και να επηρεάσει τα χρώματα.
- Δεν συνιστάται η χρήση δερμάτινων γαντιών στη βροχή, καθώς το μούσκεμα του δέρματος θα προκαλέσει υπερυγρασία ή ξήρανση και θα θέσει σε κίνδυνο την αντοχή του δέρματος.
- Όλα τα γάντια πρέπει να καθαρίζονται τακτικά (κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση) για να αποφεύγεται η ουσωόρευση ρύπων, σημάδιων από έντομα και λιπαρών ουσιών με την πάροδο του χρόνου και να διευκολύνεται ο ευκολότερος καθαρισμός.

**Καθαρισμός και φροντίδα - Υφασμάτινα γάντια**

- Μετά την οδήγηση τα γάντια θα πρέπει να καθαρίζονται με υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, με ελαφρύ σαπούνι. Μην καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό και μην μουλιάζετε τα γάντια.
- Εάν είναι απαραίτητος βαθύτερος καθαρισμός, χρησιμοποιείτε πάντα ένα μαλακό, μη λευκαντικό υγρό πανί με ουδέτερο σαπούνι και αφαιρείει ή μειώνει απαλά την ποσότητα της βρωμιάς στα γάντια. Μην τρίβετε επιθετικά τη βρώμικη περιοχή και μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, χημικούς παράγοντες ή διαλύτες για τον καθαρισμό.
- Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά σε ζεστό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην τα στυβείτε. Κρατήστε τα γάντια μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας, καθώς αυτές ενδέχεται να υποβαθμίσουν τις ιδιότητες των γαντιών.
- Σημειώστε ότι εάν τα γάντια έχουν δερμάτινα μέρη, ισχύουν οι οδηγίες φροντίδας που αναφέρονται για τα δερμάτινα γάντια.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με διαλύτες (συμπεριλαμβανομένων των καυσιμίων), καθώς αυτό μπορεί να υποβαθμίσει τα υλικά ή/και να επηρεάσει τα χρώματα.
- Για τα αδιάβροχα γάντια προσέξτε όταν χειρίζεστε αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να τρυπήσουν τη μεμβράνη και να επηρεάσουν την αδιάβροχοποίηση των γαντιών.
- Κρατήστε τα γάντια μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας.
- Όλα τα γάντια πρέπει να καθαρίζονται τακτικά (κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση) για να αποφεύγεται η ουσωόρευση ρύπων, σημάδιων από έντομα και λιπαρών ουσιών με την πάροδο του χρόνου και να διευκολύνεται ο ευκολότερος καθαρισμός.



**Αποθήκευση**  
 Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια είναι εντελώς στεγνά πριν τα αποθηκεύσετε. Για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας και άλλων αλλοιώσεων, αποθηκεύστε τα σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ποτέ μην αποθηκεύετε σε σφραγισμένη σακούλα ή δοχείο χωρίς κυκλοφορία αέρα ή κάτω από βαριά αντικείμενα.

**Συντήρηση**  
 Ελέγχετε περιοδικά (κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση) τα γάντια για τυχόν φθορές, όπως υπερβολική φθορά του υλικού, γδαρσίματα, τρύπες, ανοιχτές ραφές ή οσπασμένες ραφές και ελέγξτε αν όλα τα συστήματα στερέωσης είναι λειτουργικά. Για τα δερμάτινα γάντια ελέγξτε αν δεν υπάρχει καμία αλλαγή στη δομή του δέρματος, για παράδειγμα αν δεν έχει αραιώσει, γίνει σκληρό ή εύθραστο. Σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς ή δυσλειτουργίας, μην χρησιμοποιείτε τα γάντια, καθώς θα χρειαστεί αντικατάσταση. Σε περίπτωση ατυχήματος πρέπει να διενεργούνται οι ίδιοι έλεγχοι που αναφέρονται παραπάνω.  
 Στο τέλος του κύκλου ζωής των γαντιών σας φροντίστε να τα απορρίψετε σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

**Εγγύηση**  
 Η εγγύηση καλύπτει τη μη συμμόρφωση των αγαθών με τη σύμβαση και όλα τα ελαττώματα που οφείλονται σε υπαιτιότητα του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Φυσική φθορά του προϊόντος,
- Βλάβες του προϊόντος που προκαλούνται από πτώσεις, συγκρούσεις ή συντριβές και άλλες μηχανικές βλάβες.
- Βρωμιά,
- Διαφορές στο χρώμα και τη δομή του δέρματος, πτυχώσεις ή τσακίσεις που οφείλονται στις φυσικές ιδιότητες του δέρματος,
- Βλάβη που προκλήθηκε από ακατάλληλη χρήση ή αποθήκευση,
- Προφανή ελαττώματα που ήταν ορατά την ημέρα της αγοράς, με την προϋπόθεση ότι ο αγοραστής γνώριζε ή, κρίνοντας λογικά, θα έπρεπε να γνωρίζει για την ασυμμετρία κατά τη στιγμή της συναλλαγής.
- Τα προϊόντα που κατασκευάζονται από φυσικό δέρμα, το οποίο έχει επιπλέον χρωματιστεί κατά τη διαδικασία δέψης, ενδέχεται να παρουσιάζουν την ικανότητα να χρωματίζονται κατά τη χρήση, ιδίως υπό την επίδραση του ιδρώτα ή όταν βρέγονται, επιπλέον της αμορρανία του χρώματος δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Ανατρέξτε στον πίνακα στο οπισθόφυλλο για λεπτομέρειες πιστοποίησης.

1	2	3	4

1 - Όνομα / 2 - Εύρος μεγέθους / 3 - Επίπεδο επιδόσεων που επιτεύχθηκε κατά τη διάρκεια των δοκιμών / 4 - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενήργησε την πιστοποίηση

**Información general**

Estos guantes son un elemento del Equipo de Protección Individual (EPI) de los motociclistas y se ajustan a la especificación técnica „EN 13594:2015 - Guantes de protección para motociclistas“. Se ha considerado que los guantes satisfacen los requisitos básicos de salud y seguridad del Reglamento europeo sobre equipos de protección individual (EPI) 2016/425.

Se ha realizado el examen de tipo de la UE y la certificación ha sido emitida por el organismo notificado indicado en la tabla de la contraportada.

La declaración de conformidad de la UE puede descargarse en: eudeclarations.shima24.com

**Construcción de guantes**

Estos guantes están fabricados con materiales resistentes a la abrasión, al desgarro y al estallido.

Los productos especificados en este documento no contienen ningún material o sustancia (incluidos los productos de descomposición) que pueda perjudicar la salud o la higiene del usuario o de cualquier otra persona que pueda entrar en contacto con el producto.

**Función**

Los guantes están diseñados para combatir los peligros que se encuentran durante la conducción normal de una motocicleta y cuando el piloto se ve involucrado en un accidente de tráfico. El guante está diseñado y fabricado para que permanezca en su sitio y razonablemente intacto en caso de impacto con la superficie de la carretera; por lo tanto, normalmente debería evitar cualquier contacto de la piel con la carretera y, por lo tanto, minimizar las lesiones mecánicas por impacto del motorista. Este guante no puede proteger de lesiones más graves, aunque puede ayudar a reducir la gravedad de algunas de ellas.

Nota: El grado de riesgo o peligro al que se enfrentará un motorista está estrechamente relacionado con el tipo de conducción y la naturaleza del accidente. Se advierte a los motoristas que elijan cuidadosamente los guantes de protección para motoristas que se ajusten a su actividad y riesgos de conducción. Otros guantes certificados de acuerdo con la norma EN 13594:2015 pueden proporcionar una protección más adecuada, pero pueden existir inconvenientes de peso o ergonómicos (por ejemplo, restricciones de la amplitud de movimiento) o de temperatura asociados a su uso, que pueden ser inaceptables para algunos motoristas. En la medida de lo posible, el diseño y la construcción para prevenir las lesiones por impacto en la carretera tienen prioridad sobre otros requisitos, a menos que esto conduzca, por sí mismo, a un mayor riesgo de accidente.

**Limitaciones de uso**

Tenga en cuenta que los guantes SÓLO PROVEEN UNA PROTECCIÓN LIMITADA contra la abrasión o laceración por objetos contundentes o superficies de la carretera y (si se declara „KP“) pequeños impactos.

Los usuarios deben ser conscientes de que ningún guante puede proporcionar una seguridad y protección completas frente a lesiones de cualquier tipo en caso de caída, colisión, choque o pérdida de control de la motocicleta, especialmente cuando las manos pueden ser aplastadas por la motocicleta u otros objetos. SHIMA no ofrece ninguna garantía, directa o indirecta, sobre la capacidad de los guantes para evitar el riesgo de lesiones durante la conducción.

Los guantes no están destinados a ser utilizados durante actividades deportivas, no deportivas o industriales.

Los guantes inadecuados, mal puestos, de talla equivocada, dañados, deformados, excesivamente desgastados, pueden disminuir el nivel de protección proporcionado. Los guantes cumplen con las características de seguridad sólo si están totalmente ajustados y en perfecto estado. Es responsabilidad del usuario llevar a cabo el mantenimiento y la eventual sustitución si los guantes están dañados, deformados o excesivamente desgastados y elegir los guantes adecuados, así como asegurarse de que todos los sistemas de cierre, como las correas de cierre, etc., están correctamente ajustados durante la conducción. Los cambios de condiciones ambientales (alta o baja temperatura, humedad, etc.) pueden reducir el rendimiento de los guantes. El fabricante no se responsabiliza de los daños y perjuicios derivados del uso

	Nombre y/o marca del fabricante
(EJEMPLO) TOURING DRY	Nombre del producto
	Marca CE
	Simbolo que invita a leer las instrucciones de uso del producto adjuntas antes de utilizarlo
	Pictograma que indica el uso exclusivo para usuarios de motocicletas
1 o 2	Nivel de protección global alcanzado por el guante durante las pruebas de laboratorio según la norma EN 13594:2015*
KP	Simbolo que indica la presencia de una protección específica contra impactos mecánicos que cubre los nudillos. Este requisito es opcional para la protección de nivel 1.

\*Los niveles de rendimiento definidos en la norma EN 13594:2015 definen tres clasificaciones de guantes para motociclistas:

**Nivel 1** - Indica el requisito mínimo de la norma para garantizar la protección en caso de accidente y un nivel adecuado de confort para diversos tipos de uso. La protección de los nudillos no está presente ya que se considera opcional en este nivel de protección.

**Nivel 1 (KP)** - Indica el requisito mínimo de la norma para garantizar la protección en caso de accidente y un nivel adecuado de confort para diversos tipos de uso. Además, la protección de los nudillos ofrece una protección limitada contra los impactos.

**Nivel 2 (KP)** - Proporciona una mayor seguridad y un aumento de las prestaciones, aunque ello suponga limitaciones por el aumento del peso y la reducción del confort. Por lo tanto, el usuario debe elegir el nivel de protección que mejor se adapte a su estilo de conducción y al grado de peligrosidad de la actividad. La protección de los nudillos está presente.

.....  
 Consulte la etiqueta CE del guante para saber qué nivel de la norma EN 13594: 2015 cumple el producto.  
 .....

**Einbau**

Para beneficiarse plenamente de la protección que ofrecen estos guantes, hay que asegurarse de que se ajustan. Se recomienda encarecidamente comprobar el ajuste del guante antes de comprarlo, preferiblemente con la chaqueta con la que se suele llevar. Asegúrese de elegir la talla que se ajuste bien pero sin restringir la libertad de movimiento. Póngase el guante y ajuste los cierres situados en el puño y/o la muñeca. Asegúrese de que el guante sigue siendo cómodo de llevar y no está tan apretado como para impedir la libre circulación de la sangre. Ajuste los cierres para que sigan de cerca la manga de la chaqueta (si se lleva por encima de la chaqueta) o su brazo (si se lleva por debajo de la chaqueta). La manga de la chaqueta y el puño del guante deben superponerse y ninguna zona de la piel debe quedar expuesta. Compruebe que el guante no puede quitarse fácilmente tirando de él con la otra mano. Apriete el puño o agarre el manillar: si el guante se ajusta perfectamente, no

debe haber ningún material en contacto (o sólo un contacto muy ligero) con las yemas de los dedos. No deben aparecer grandes pliegues o arrugas en la palma de la mano. Asegúrese de que hay suficiente movimiento de los dedos para manejar correctamente los mandos de la motocicleta.

Tenga en cuenta que para los guantes de cuero aconsejamos un ajuste más apretado, ya que los guantes se estirarán en poco tiempo y se acomodarán a la mano del usuario. En el caso de los guantes de invierno, el ajuste debe ser ligeramente más holgado para permitir la circulación del aire y mejorar el aislamiento del guante. En el caso de los guantes impermeables, aconsejamos ajustar el puño del guante por debajo de la capa impermeable de la chaqueta si se circula con la muñeca más baja que el codo, y por encima de la capa impermeable de la chaqueta si se circula con la muñeca más alta que el codo, para evitar la penetración del agua.

#### Utilice

Antes de conducir, los guantes deben estar siempre puestos y abrochados como se ha descrito anteriormente. Recuerde que para una conducción sensata de la motocicleta debe protegerse todo el cuerpo y, por lo tanto, los guantes deben usarse con ropa de motocicleta correctamente certificada y ajustada, botas y casco homologado.

#### Limpeza y cuidados - Guantes de cuero

- Después de la conducción, los guantes deben limpiarse con un paño húmedo y, si es necesario, con un ligero jabón. No limpie con agua corriente ni empape los guantes.
- Si es necesario realizar una limpieza más profunda, utilice siempre un paño húmedo suave y no abrasivo con jabón neutro o un limpiador de cuero adecuado al tipo de cuero utilizado en los guantes, y elimine o reduzca suavemente la cantidad de suciedad en los guantes. No frote agresivamente la zona sucia y no utilice detergentes fuertes, agentes químicos o disolventes para la limpieza.
- Deje que se sequen de forma natural en un lugar cálido y bien ventilado, lejos de la luz solar directa. No los escurra. Mantenga los guantes alejados de fuentes de calor directas, ya que éstas endurecerán el cuero y comprometerán las cualidades de los guantes.
- Evite el contacto directo con disolventes (incluidos los combustibles), ya que esto podría degradar los materiales y/o afectar a los colores.
- No se recomienda usar guantes de cuero bajo la lluvia, ya que al empapar el cuero se secará en exceso y comprometerá su resistencia.
- Todos los guantes deben limpiarse regularmente (preferiblemente después de cada uso) para evitar la acumulación de suciedad, marcas de insectos y marcas de grasa con el paso del tiempo y facilitar su limpieza.

#### Limpeza y cuidado - Guantes textiles

- Después de la conducción, los guantes deben limpiarse con un paño húmedo y, si es necesario, con un ligero jabón. No limpie con agua corriente ni empape los guantes.
- Si es necesario realizar una limpieza más profunda, utilice siempre un paño húmedo suave y no abrasivo con jabón neutro y elimine o reduzca suavemente la cantidad de suciedad de los guantes. No frote agresivamente la zona sucia y no utilice detergentes fuertes, agentes químicos o disolventes para la limpieza.
- Deje que se sequen de forma natural en un lugar cálido y bien ventilado, lejos de la luz solar directa. No los escurra. Mantenga los guantes alejados de fuentes de calor directas, ya que éstas podrían comprometer las cualidades de los guantes.
- Tenga en cuenta que si los guantes tienen partes de cuero, se aplican las instrucciones de cuidado indicadas para los guantes de cuero.
- Evite el contacto directo con disolventes (incluidos los combustibles), ya que esto podría degradar los materiales y/o afectar a los colores.
- En el caso de los guantes impermeables, preste atención al manipular objetos afilados que podrían perforar la membrana y afectar a la impermeabilidad de los guantes.
- Mantenga los guantes alejados de fuentes de calor directas.
- Todos los guantes deben limpiarse regularmente (preferiblemente después de cada uso) para evitar la acumulación de suciedad, marcas de insectos y marcas de grasa con el paso del tiempo y facilitar su limpieza.



#### Almacenamiento

Asegúrese de que los guantes estén completamente secos antes de guardarlos. Para evitar el moho y otras degradaciones, guárdelos en un lugar bien ventilado. No almacenar nunca en una bolsa o contenedor cerrado sin circulación de aire o bajo objetos pesados.

#### Mantenimiento

Inspeccione periódicamente (preferiblemente después de cada uso) los guantes para detectar cualquier daño, como un desgaste excesivo del material, abrasiones, agujeros, costuras abiertas o costuras rotas, y compruebe si todos los sistemas de fijación son funcionales. En el caso de los guantes de cuero, compruebe si no hay cambios en la estructura del cuero, por ejemplo, si no está adelgazado, rígido o quebradizo. En caso de cualquier daño o mal funcionamiento, no utilice los guantes, ya que será necesario sustituirlos. En caso de accidente, se deben realizar las mismas comprobaciones mencionadas anteriormente. Al final del ciclo de vida de los guantes, asegúrese de eliminarlos siguiendo la normativa local/nacional.

#### Garantía

La garantía cubre la no conformidad de la mercancía con el contrato y todos los defectos que sean culpa del fabricante. La garantía no cubre:

- Desgaste natural del producto,
- Daños del producto causados por caídas, colisiones o choques y otros daños mecánicos
- Suciedad,
- Diferencias en el color y la estructura del cuero, pliegues o arrugas causadas por las propiedades naturales del cuero,
- Daños causados por un uso o almacenamiento inadecuado,
- Los defectos evidentes que eran visibles el día de la compra, suponiendo que el comprador conocía o, juzgando razonablemente, debería haber conocido la discrepancia en el momento de la transacción.
- Los productos fabricados con cuero natural coloreado adicionalmente durante el proceso de curtido pueden mostrar la capacidad de colorearse durante el uso, especialmente bajo la influencia de la transpiración o al mojarse, por lo que el sangrado del color no está cubierto por la garantía.

Consulte la tabla de la contraportada para conocer los detalles de la certificación.

1	2	3	4

1 - Nombre / 2 - Gama de tamaños / 3 - Nivel de rendimiento alcanzado durante las pruebas / 4 - Organismo notificado que realizó la certificación

## Üldine teave

Need kindad kuuluvad mootorratturite isikliku kaitsevarustuse hulka ja vastavad tehnilisele spetsifikatsioonile „EN 13594:2015 - mootorratturite kaitsekindad“. On leitud, et kindad vastavad Euroopa isikukaitseseahendite määruse (EL) 2016/425 põhioluliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

ELi tüübihindamise on läbi viinud ja sertifikaadi on väljastanud tagakaane tabelis märgitud teavitatud asutus.

ELi vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressil: eudeclarations.shima24.com.

## Kinda ehitus

Need kindad on valmistatud materjalidest, mis on kulumis-, rebenemis- ja löhkumiskindlad.

Käesolevas dokumendis nimetatud tooted ei sisalda mingeid materjale või aineid (sealhulgas laguprodukte), mis võivad kahjustada kasutaja või mõne muu tootega kokku puutuva isiku tervist või hügieeni.

## Funktsioon

Kindad on loodud selleks, et vältida ohtude vastu, mis esinevad tavalise mootorrattaga sõitmise ajal ja siis, kui sõitja satub liiklusõnnetusse. Kindad on konstrueeritud ja valmistatud nii, et need peaksid jääma paigale ja jääma kokkupuutel teepinnaga mõistlikult terveks; seega peaksid need tavaliselt takistama igasugust nahakontakti teega ja seega minimeerima sõitja mehaanilisi kokkupõrkevigastusi. See kindad ei saa pakkuda kaitset raskemate vigastuste eest, kuigi võib aidata vähendada mõned selliste vigastuste raskust.

Märkus: mootorratturite tekkiva riski või ohu ulatus on tihedalt seotud sõidu liigi ja õnnetuse laadiga. Sõitjaid hoitatakse, et nad valiksid hoolikalt mootorratturite kaitsekindad, mis vastavad nende sõidutegevusele ja riskidele. Teised EN 13594:2015 kohaselt sertifitseeritud kindad võivad pakkuda asjakohasemat kaitset, kuid nende kasutamisega võivad kaasned kaalu- või ergonoomilised (nt liikumisulatus piirangud) või temperatuurikahjustused, mis võivad olla mõne sõitja jaoks vastuvõetamatud. Nii palju kui võimalik on disain ja konstruktsioon, et vältida liiklusõnnetuste põhjustatud vigastusi, on muude nõuete suhtes ülmuslik, välja arvatud juhul, kui see iseenesest suurendaks õnnetusohu riski.

## Kasutuspiirangud





Pidage meeles, et kindad pakuvad ainult piiratud kaitset hõõrdumise või löhkumise eest tümpsuivate esemete või teepinna ja (kui on deklareeritud „KP“) väikeste löökide eest.

Kasutajad peavad olema teadlikud, et ükski kindad ei saa pakkuda täielikku turvalisust ja kaitset igasuguste vigastuste eest kukkumise, kokkupõrke, kokkupõrke või mootorratta üle kontrolli kaotamise korral, eriti kui käed võivad mootorratta või muude esemete poolt purustada. SHIMA ei anna mingeid otseseid ega kaudeisi garantiisid kindaste võime kohta vältida vigastuste tekkimise ohtu sõidu ajal.

Kindad ei ole ette nähtud kasutamiseks spordi-, mitte spordi- või tööstustegevuses.

Ebasobivad, valesti kantud, vale suurusega, kahjustatud, deformeerunud, liigselt kulunud kindad võivad vähendada pakutavat kaitsetaset. Kindad vastavad ohutusnõuetele ainult siis, kui need on täielikult sobivad ja laitmatu korras. Kasutaja kohustus on teostada hooldust ja võimalikku vahetust, kui kindad on kahjustatud, deformeerunud või liigselt kulunud, ja valida sobivad kindad ning veenduda, et kõik sulgemissüsteimid, nagu sulgemisrihmad jne, on sõidu ajal õigesti reguleeritud. Keskkonnatingimuste muutused (kõrge või madal temperatuur, niiskus jne...) võivad vähendada kindaste toimivust. Tootja ei vastuta oma toodete ebaõigest kasutamisest tulenevate kahjustuste või vigastuste eest.

## Kindaid märgistamise juhend

	Tootja nimi ja/või kaubamärk
(NÄIDE) TOURING DRY	Toote nimi
	CE-märgis
	Sümbol, mis kutsub üles lugema lisatud toote kasutusjuhendit enne kasutamist.
	Piktogramm, mis näitab, et mootorratta kasutajad kasutavad seda ainult mootorrattaga.
1 või 2	Standardi EN 13594:2015* kohaste laboritestiide käigus saavutatud üldine kaitsetase.
KP	Sümbol, mis näitab, et sõrmenukke katab eriline kaitse mehaanilise löögi eest. See nõue on 1. taseme kaitse puhul vabatahtlik.

\*Standardis EN 13594:2015 määratletud toimusvastused määratlevad mootorrattajalaste kindaid kolme klassifikatsiooni:

**Tase 1** - tähistab standardi miinimumnõudeid, et tagada kaitse õnnetuse korral ja piisav mugavus eri kasutusviiside puhul. Sõlmede kaitse puudub, kuna seda peetakse selle kaitsetaseme puhul vabatahtlikuks.

**Tase 1 (KP)** - tähistab standardi miinimumnõuet, et tagada kaitse õnnetusjuhtumi korral ja piisav mugavus eri kasutusviiside puhul. Lisaks on olemas sõrmenukkide kaitse, mis pakub piiratud kaitset kokkupõrke eest.

**Tase 2 (KP)** - pakub suuremat turvalisust ja suuremat jõudlust, isegi kui see tähendab piiranguid, mis tulenevad suuremast kaalust ja vähened mugavusest. Seetõttu peab kasutaja valima oma sõidustiili ja tegevuse ohtlikkuse astmele kõige paremini sobiva kaitsetaseme. Sõlmede kaitse on olemas.

Palun vaadake kinda CE-märgist, millele standardi EN 13594: 2015 tasemele toode vastab.

## Paigaldamine

Selleks, et nende kindaste pakutavast kaitset täiel määral kasu saada, peaksite tagama, et need sobivad.

Enne ostmist on väga soovitatav kontrollida kindaste sobivust, eelistatavalt koos jopega, millega neid tavaliselt kantakse. Valige kindlasti suurus, mis sobib tihedalt, kuid ei piira liikumisvabadust. Pange kindad selja ja reguleerige mansett ja/või randmel asuvaid kinnitusi. Veenduge, et kindad oleks endiselt mugav kanda ja et see ei oleks nii tihe, et takistaks teie vere vaba ringlemist. Reguleerige kinnitused nii, et need järgiksid täpselt kas jope varukat (kui seda kantakse jope kohal) või käit (kui seda kantakse jope all). Jope varukas ja kindad mansett peaksid kattuma ning ükski nahapiirkond ei tohiks olla avatud. Kontrollige, et kindad ei saaks teha käega tõmmates seda hõlpsasti eemaldada. Suruge rusikas kokku või haarake käepidemest - kui kindad istub ideaalselt, ei tohi materjal sõrmestega kokku puutuda (või ainult väga kergelt). Peopesal ei tohiks tekkida suuri voldikesi ega kortse. Veenduge, et sõrmede liikuvus on piisav mootorratta juhtimiseseadiste nõuetekohaseks kasutamiseks.

Pange tähele, et nahast kindaste puhul soovitate tihedamat sobivust, kuna kindad venivad lühikese aja jooksul ja



kohanduvad kasutaja käega. Talvekindaste puhul peaks sobivus olema veidi lõdvem, et võimaldada õhuringlust, mis parandab kindaste isolatsiooni. Veekindlate kindaste puhul soovitame kindaste mansett paigaldada jope veekindla khi alla, kui sõidate randme allapoole küünarmukki, ja üle jope veekindla khi, kui sõidate randme allapoole küünarmukist kõrgemal, et vältida vee sissetungimist.

### Kasutage

Enne sõitmist tuleb kindad alati jalga panna ja kinnitada, nagu eespool kirjeldatud. Pidage meeles, et mõistlikuks mootorrattasõiduks peab kogu keha olema kaitstud ja seetõttu tuleks kindaid kanda koos õigesti sertifitseeritud ja sobiva mootorratta riistuse, saabaste ja homoloogeeritud kiivriga.

### Puhastamine ja hooldus - nahast kindad

- Pärast sõitu tuleks kindad puhastada niiske lapiga ja vajaduse korral kerge seebiga. Ärge puhastage jooksva vee all ega leotage kindaid.
- Kui on vaja sügavamalt puhastamist, kasutage alati pehmet, mitteabrasivset niisket lappi neutraalse seebiga või nahapuhastusvahendit, mis sobib kinda nahatüübile, ning eemaldage või vähendage ettevaatlikult kinda mustuse hulka. Ärge hõõruge määrduvad ala agressiivselt ega kasutage puhastamiseks karmi pesuvahendeid, keemilisi aineid ega lahusteid.
- Laske kuivada loomulikult teel soojas, hästi ventileeritud kohas, eemal otsest päikesevalgusest. Ärge väänake neid välja. Hoidke kindaid otseste soojusallikate eest, sest need muudavad naha jäigaks ja kahjustavad kinda omadusi.
- Vältida otsest kokkupuudet lahustitega (sh kütustega), kuna see võib materjale lagunendada ja/või mõjutada värve.
- Nahast kindaste kandmine vihma käes ei ole soovitatav, sest naha läbilaskmine kuivatab nahk üle pika aja ja kahjustab selle tugevust.
- Kõiki kindaid tuleks regulaarselt puhastada (soovitavalt pärast iga kasutuskorda), et vältida aja jooksul mustuse, putukajalgede ja rasvajalgede kogunemist ning hõlbustada puhastamist.

### Puhastamine ja hooldus - Tekstiilkindad

- Pärast sõitu tuleks kindad puhastada niiske lapiga ja vajaduse korral kerge seebiga. Ärge puhastage jooksva vee all ega leotage kindaid.
- Kui on vaja sügavamalt puhastamist, kasutage alati pehmet, mitteabrasivset niisket lappi neutraalse seebiga ja eemaldage või vähendage ettevaatlikult kindastel oleva mustuse hulka. Ärge hõõruge määrduvad ala agressiivselt ega kasutage puhastamiseks karmi pesuvahendeid, keemilisi aineid või lahusteid.
- Laske kuivada loomulikult teel soojas, hästi ventileeritavas kohas, kus ei ole otsest päikesevalgust. Ärge väänake neid välja. Hoidke kindad eemal otsestest soojusallikatest, kuna need võivad kahjustada kindaste omadusi.
- Pange tähele, et kui kindad on nahast, siis kehtivad nahast kindaste jaoks ettenähtud hooldusjuhised.
- Vältida otsest kokkupuudet lahustitega (sh kütustega), kuna see võib materjale lagunendada ja/või värvid mõjutada.
- Veekindlate kindaste puhul pöörake tähelepanu teravate esemete käsitsemisel, mis võivad membraani läbistada ja mõjutada kindaste veekindlust.
- Hoidke kindad otseste soojusallikate eest eemal.
- Kõiki kindaid tuleks regulaarselt puhastada (soovitavalt pärast iga kasutuskorda), et vältida aja jooksul mustuse, putukajalgede ja rasvajalgede kogunemist ning hõlbustada puhastamist.



### Ladustamine

Veenduge, et kindad oleksid enne hoiustamist täiesti kuivad. Hallituse ja muu lagunemise vältimiseks hoidke neid hästi ventileeritud kohas. Ärge kunagi hoidke suletud kotis või konteineris ilma õhuringlusest või raskete esemete all.

### Hooldus

Kontrollige perioodiliselt (soovitavalt pärast iga kasutuskorda), kas kindad on kahjustatud, näiteks materjali liigne kulumine, hõõrdumine, augud, lahtised õmblused või katkised õmblused, ning kontrollige, kas kõik kinnitussüsteemid on töökorras. Nahast kindaste puhul kontrollige, kas naha struktuur ei ole muutunud, näiteks kas see ei ole hõõrenenud, jääk või rabe. Kahjustuste või rikete korral ärge kasutage kindaid, sest need tuleb välja vahetada. Õnnetuse korral tuleb teostada samad kontrollid, mis on loetletud eespool. Kinda elutsükli lõpus hävitage see kindlasti vastavalt kohalikele/riiklikele eeskirjadele.

### Garantii

Garantii hõlmab kauba mittevastavust lepingule ja kõiki defekte, mis on tootja süü. Garantii ei hõlma:

- Toote loomulik kulumine,
- toote kahjustused, mis on põhjustatud kukkumisest, kokkupõrkest või kokkupõrkest ja muudest mehaanilistest vigastustest.
- Rõpna,
- Erinevused naha värvuses ja struktuuris, voldid või kortid, mis tulenevad naha looduslikest omadustest,
- Ebaõigest kasutamisest või ladustamisest põhjustatud kahjustused,
- lümsed puudused, mis olid nähtavad ostupäeval, eeldusel, et ostja teadis või mõistlikult otsustades oleks pidanud teadma kõrvalekalletest tehingu tegemise ajal.
- Looduslikust nahast valmistatud tooted, mis on parkimise käigus täiendavalt värvitud, võivad kasutamise ajal, eriti higi või märjaks saamise mõjul, värvida, mistõttu värvivoolavus ei kuulu garantii alla.

### Sertifitseerimise üksikasjad on esitatud tagakaane tabelis.

1	2	3	4

1 - Nimi / 2 - Suurusvahemik / 3 - Testimise käigus saavutatud jõudluse tase / 4 - Sertifitseerimise läbi viinud teavitatud asutus

## Yleisiä tietoja

Nämä käsiineet kuuluvat moottoripyöräilijöiden henkilökohtaisiin suojarusteisiin, ja ne ovat teknisen eritelmän „EN 13594:2015 - Suojakäsiineet moottoripyöräilijöille” mukaiset. Käsiineiden on katsottu täyttävän eurooppalaisen henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 perusturvets- ja turvallisuusvaatimuksen.

Takakannen taulukossa ilmoitettu ilmoitettu laitos on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen ja antanut todistuksen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta: eudeclarations.shima24.com.

## Käsiineen rakenne

Nämä käsiineet on valmistettu materiaaleista, jotka kestävät hankausta, pehpeytymistä ja murtumista.

Tässä asiakirjassa mainitut tuotteet eivät sisällä mitään sellaista materiaalia tai ainetta (mukaan lukien hajoamistuotteet), joka voi vahingoittaa käyttäjän tai muiden tuotteen kanssa kosketuksiin joutuvien henkilöiden terveyttä tai hygieniää.

## Toiminto

Käsiineet on suunniteltu torjumaan vaaroja, joita kohdataan tavanomaisen moottoripyöräilyn aikana ja silloin, kun kuljettaja joutuu liikenneonnettomuuteen. Käsiine on suunniteltu ja valmistettu siten, että sen pitäisi pysyä paikallaan ja kohtuullisen ehjänä törmätyksensä tien pintaan. Näin ollen sen pitäisi yleensä estää ihokosketus tien pintaan ja siten minimoida kuljettajan mekaaniset iskuvammat. Käsiine ei voi suojata vakavammilta vammoilta, vaikka se voikin auttaa vähentämään joidenkin tällaisten vammojen vakavuutta.

Huomautus: Moottoripyöräilijän kohtaaman riskin tai vaaran suuruus liittyy läheisesti ajotapaan ja onnettomuuden luonteeseen. Moottoripyöräilijöitä varoitetaan valitsemaan huolellisesti moottoripyöräilijöiden suojakäsiineet, jotka vastaavat heidän ajotointaansa ja riskejään. Muut EN 13594:2015 -standardin mukaisesti sertifioidut käsiineet voivat tarjota sopivamman suojan, mutta niiden käyttöön voi liittyä paino- tai ergonomisia (esim. liikerajoituksia) tai lämpötekniisiä haittoja, joita jotkut ajajat eivät voi hyväksyä. Tieliikennevahinkojen ehkäisemisen tähtäävä suunnittelu ja rakentaminen on mahdollisuuksien mukaan ensisijainen muihin vaatimuksiin nähden, ellei se sinänsä lisää onnettomuusriskiä.





## Käyttörajoitukset

Huomaa, että käsiineet suojaavat vain rajoitetusti tyyppien esineiden tai tienpintojen aiheuttamilla hankauksilla tai repeämällä ja (jos KP-merkintä on ilmoitettu) pienillä iskulla.

Käyttäjien on tiedostettava, että mikäkin käsiine ei voi tarjota täydellistä turvallisuutta ja suojaa minkäänlaisilta vammoilta putoamisen, törmäyksen, onnettomuuden tai moottoripyörän hallinnan menettämisen yhteydessä, erityisesti silloin, kun kädet voivat jäädä moottoripyörän tai muiden esineiden puristuksiin. SHIMA ei anna mitään takuuta, suoraan tai epäsuorasti, koskien käsiineiden kykyä välttää loukkaantumiseriski ajamisen aikana.

Käsiineitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi urheilutoiminnassa, muussa kuin urheilutoiminnassa tai teollisessa toiminnassa. Sopimattomat, väärin käytetyt, väärän kokoiset, vahingoittuneet, epämuodostuneet tai liikaa käytetyt käsiineet voivat heikentää suojan tasoa. Käsiineet täyttävät turvaominaisuudet vain, jos ne ovat täysin istuvat ja täydellisessä kunnossa. Käyttäjän vastuulla on huolto ja mahdollinen vaihtaminen, jos käsiineet ovat vaurioituneet, epämuodostuneet tai liika kuluneet, ja sopivien käsiineiden valitseminen sekä sen varmistaminen, että kaikki sulkeamisjärjestelmät, kuten sulkuhihat jne. on säädetty oikein ajon aikana. Ympäristöolosuhteiden muutokset (korkea tai matala lämpötila, kosteus jne.) voivat heikentää käsiineiden suojuskykyä. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteidensa vääränlaisesta käytöstä johtuvista vahingoista tai vammoista.

## Käsiineiden merkintäopas

	Valmistajan nimi ja/tai tavaramerkki
(ESIMERKKI) TOURING DRY	Tuotteen nimi
	CE-merkintä
	Symboli kehottaa lukemaan liitteenä olevat tuotteen käyttöohjeet ennen käyttöä.
	Kuvamerkki, joka osoittaa moottoripyörän yksinomaisen käytön.
<b>1 tai 2</b>	Käsiineen saavuttama kokonaisuusjouasto standardin EN 13594:2015* mukaisissa laboratoriotesteissä.
<b>KP</b>	Symboli, joka osoittaa, että nystyset on suojattu erityisellä suojuksella mekaanisia iskuja vastaan. Tämä vaatimus on valinnainen tason 1 suojuksen osalta.

\*EN 13594:2015:ssä määritellyt suorituskäytösotat määrittelevät moottoripyöräilijöiden käsiineiden kolme luokittelua:

**Taso 1** - Ilmaisee standardin vähimmäisvaatimuksen, jolla varmistetaan suoja onnettomuuden sattuessa ja riittävä mukavuustaso erityyppisessä käytössä. Rystyssuojaaja ei ole, koska sen katsotaan olevan valinnainen tällä suojaustasolla.

**Taso 1 (KP)** - Ilmaisee standardin vähimmäisvaatimuksen, jolla varmistetaan suoja onnettomuustilanteessa ja riittävä mukavuus eri käyttötiloissa. Lisäksi on nystyssuojaaja, joka tarjoaa rajoitetun suojan iskulta.

**Taso 2 (KP)** - Parantaa turvallisuutta ja lisää suojuskykyä, vaikka tämä tarkoittaakin rajoituksia, jotka johtuvat suuremmasta painosta ja heikentyneestä mukavuudesta. Käyttäjän on siis valittava omaan ajotyylinsä ja toiminnan vaarallisuuden asteeseen parhaiten sopiva suojaustaso. Rystyssuojaus on läsnä.

Katso käsiineen CE-merkinnästä, minkä EN 13594:2015 -standardin tason tuote täyttää.

## Asennus

Jotta voitit hyödyntää täysin näiden käsiineiden tarjoamaa suojaaja, sinun on varmistettava, että ne sopivat. On erittäin suositeltavaa tarkistaa käsiineiden istuvuus ennen ostamista, mieluiten takin kanssa, jonka kanssa niitä yleensä käytetään. Varmista, että valitset koon, joka istuu tiukasti mutta ei rajoita liikkumisvapautta. Pue käsiine päälle ja säädä hihasuussa ja/tai ranteessa olevia kiinnikkeitä. Varmista, että käsiine on edelleen mukava käyttää eikä se ole niin tiukka, että se estää veren vapaan virtauksen. Säädä kiinnikkeet niin, että ne myötäilevät tiivistä joko takin hihaa (jos käsiinettä käytetään takin yläpuolella) tai käsivartta (jos käsiinettä käytetään takin alapuolella). Takin hihan ja käsiineen hihasuun on oltava päällekkäin, eikä mikään ihoalue saa jäädä paljaaksi. Tarkista, että käsiinettä ei voi helposti irrottaa vetämällä sitä toisella kädellä. Purista nyrkkiäsi tai tartu ohjastankoon - jos käsiine istuu täydellisesti, sormenpäiden kanssa ei saa olla kosketuksissa mitään materiaalia (tai vain hyvin vähän). Kämmenessä ei saa olla suuria pöjmuja tai nyytyksiä. Varmista, että sormien liikkuvuus riittää moottoripyörän

hallintalaitteiden oikeaan käyttöön.

Huomaa, että nahkakäsineissä suosittelemme tiukempaa istuvuutta, koska käsineet venyvät lyhyessä ajassa ja mukautuvat käyttäjän käteen. Talvihanskojen istuvuuden tulisi olla hieman löysempi, jotta ilma pääsee kiertämään ja käsineiden eristys paranee. Vedenpitävissä käsineissä suosittelemme, että käsineen mansetti sovitetaan takin vedenpitävän kerroksen alle, jos ratsastat ranne kynnärpäättä alempana, ja takin vedenpitävän kerroksen päälle, jos ratsastat ranne kynnärpäättä ylempänä, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan käsineeseen.

### Käytä

Ennen ajamista käsineet on aina puettava ja kiinnitettävä edellä kuvatulla tavalla.

Muista, että järkevää moottoripyöräilyä varten koko vartalo on suojattava, ja siksi käsineitä on käytettävä oikein sertifioitujen ja sopivien moottoripyörävästeiden, saappaiden ja homologoidun kypärän kanssa.

### Puhdistus ja hoito - Nahkakäsineet

- Patsastuksen jälkeen käsineet on puhdistettava kostealla liinalla ja tarvittaessa kevyellä saippualla. Älä puhdista käsineitä juoksevan veden alla tai liota niitä.
- Jos syvempi puhdistus on tarpeen, käytä aina pehmeää, hankaamatonta kosteaa liinaa, jossa on neutraalia saippuaa tai nahanpuhdistusainetta, joka on sovitettu käsineiden nahkatyyppiä, ja poista tai vähennä varovasti käsineiden likaantumista. Älä hankaa likaista aluetta aggressiivisesti äläkä käytä puhdistukseen voimakkaita pesuaineita, kemiallisia aineita tai liuottimia.
- Anna kuivua luonnollisesti lämpimässä, hyvin tuuletetussa tilassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa. Älä väännä niitä. Pidä käsineet kaukana suorista lämmönlähteistä, sillä ne jäykistävät nahkaa ja heikentävät käsineiden ominaisuuksia.
- Vältä suoraa kosketusta liuottimien (mukaan lukien polttoaineet) kanssa, koska se saattaa hajottaa materiaalit ja/tai vaikuttaa väreihin.
- Nahkakäsineiden käyttäminen sateella ei ole suositeltavaa, sillä nahan kastuminen kuivattaa käsineet ylitönnä ja heikentää niiden lujuutta.
- Kaikki käsineet on puhdistettava säännöllisesti (mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen), jotta vältetään lian, hyönteis- ja rasvajälkien kertyminen ajan myötä ja helpotetaan puhdistamista.

### Puhdistus ja hoito - Tekstiilikäsineet

- Patsastuksen jälkeen käsineet on puhdistettava kostealla liinalla ja tarvittaessa kevyellä saippualla. Älä puhdista käsineitä juoksevan veden alla tai liota niitä.
- Jos syvempi puhdistus on tarpeen, käytä aina pehmeää, hankaamatonta kosteaa liinaa, jossa on neutraalia saippuaa, ja poista tai vähennä hanskikaiden lika varovasti. Älä hankaa likaista aluetta aggressiivisesti äläkä käytä puhdistukseen voimakkaita pesuaineita, kemiallisia aineita tai liuottimia.
- Anna kuivua luonnollisesti lämpimässä, hyvin tuuletetussa tilassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa. Älä väännä niitä. Pidä käsineet kaukana suorista lämmönlähteistä, sillä ne saattavat heikentää käsineiden ominaisuuksia.
- Huomaa, että jos käsineissä on nahkaosia, sovelletaan nahkakäsineitä koskevia hoito-ohjeita.
- Vältä suoraa kosketusta liuottimien (mukaan lukien polttoaineet) kanssa, koska se saattaa hajottaa materiaalit ja/tai vaikuttaa väreihin.
- Vedenpitävissä käsineissä on oltava tarkkana, kun käsitellään teräviä esineitä, jotka voivat lävistää kalvon ja vaikuttaa käsineiden vedenpitävyyteen.
- Pidä käsineet kaukana suorista lämmönlähteistä.
- Kaikki käsineet on puhdistettava säännöllisesti (mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen), jotta vältetään lian, hyönteis- ja rasvajälkien kertyminen ajan myötä ja helpotetaan puhdistamista.



### Varastointi

Varmistaa, että käsineet ovat täysin kuivat ennen varastointia. Säilytä hyvin ilmastoidussa tilassa homeen ja muun hajoamisen estämiseksi. Älä koskaan säilytä suljetussa pussissa tai säiliössä ilman ilmakehää tai raskaiden esineiden alla.

### Huolto

Tarkasta käsineet säännöllisesti (mieluiten jokaisen käytön jälkeen) mahdollisten vaurioiden, kuten liiallisen materiaalin kulumisen, hankaumien, reikien, avonaisten saumojen tai rikkiäisten ompeluiden varalta ja tarkista, että kaikki kiinnitysajusteet toimivat. Nahkakäsineiden osalta tarkista, ettei nahkan rakenne ole muuttunut, esimerkiksi ettei se ole ohentunut, jäykistynyt tai haurastunut. Jos käsineessä on vaurioita tai toimintahäiriöitä, älä käytä käsineitä, sillä ne on vaihdettava. Onnettomuuden sattuessa on suoritettava samat tarkastukset kuin edellä on lueteltu. Kun käsineesi elinkaari on päättynyt, muista hävittää se paikallisten / kansallisten määräysten mukaisesti.

### Takuu

Takuu kattaa tavaran sopimuksenvastaisuuden ja kaikki valmistajasta johtuvat viat. Takuu ei kata:

- Tuotteen luonnollinen kuluminen,
- tuotteen putoamisen, törmäyksen tai kaatumisen aiheuttamat vauriot ja muut mekaaniset vauriot.
- Likaa,
- nahan värin ja rakenteen erot, nahan luonnollista ominaisuuksista johtuvat taitteet tai rypyt,
- Väärinlaisen käytön tai varastoinnin aiheuttamat vauriot,
- Ostopäivän näkyvissä olleet ilmeiset puutteet, jos ostaja tiesi tai hänen olisi kohtuudella arvioiden pitänyt tietää poikkeavuudesta kaupantekohetkellä.
- Luonnnonhastasta valmistetut tuotteet, jotka on lisäksi värjätty parkitusprosessin aikana, saattavat värjäytyä käytön aikana, erityisesti hikoilun tai kastumisen vaikutuksesta, joten takuu ei kata värin vuotamista.

### Katso sertifiointitiedot takakannessa olevasta taulukosta.

1	2	3	4

1 - Nimi / 2 - Kokoalue / 3 - Testauksen aikana saavutettu suorituskyky / 4 - Sertifiointin suorittanut ilmoitettu laitos

### Informations générales

Ces gants constituent un élément de l'équipement de protection individuelle (EPI) des motocyclistes et sont conformes à la spécification technique „ EN 13594:2015 - Gants de protection pour motocyclistes „ Les gants ont été jugés conformes aux exigences de base en matière de santé et de sécurité du règlement européen (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle (EPI).

L'examen UE de type a été effectué et la certification délivrée par l'organisme notifié indiqué dans le tableau de la couverture arrière.

La déclaration de conformité de l'UE peut être téléchargée à l'adresse suivante : eudeclarations.shima24.com

### Construction de gants

Ces gants sont fabriqués à partir de matériaux résistant à l'abrasion, à la déchirure et à l'éclatement.

Les produits spécifiés dans ce document ne contiennent aucune matière ou substance (y compris les produits de décomposition) pouvant nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur ou de toute autre personne pouvant entrer en contact avec le produit.

### Fonction

Les gants sont conçus pour lutter contre les dangers rencontrés lors de la conduite normale d'une moto et lorsque le motocycliste est impliqué dans un accident de la route. Le gant est conçu et fabriqué de manière à rester en place et raisonnablement intact lors de l'impact avec la surface de la route. Il devrait donc généralement empêcher tout contact de la peau avec la route et, par conséquent, minimiser les blessures mécaniques dues à l'impact pour le motocycliste. Ce gant ne peut pas fournir une protection contre des blessures plus graves, bien qu'il puisse aider à réduire la gravité de certaines de ces blessures.

Remarque : Le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motocyclistes sont invités à choisir soigneusement des gants de protection pour motocyclistes qui correspondent à leur activité et à leurs risques. D'autres gants certifiés selon la norme EN 13594:2015 peuvent offrir une protection plus appropriée, mais leur utilisation peut présenter des inconvénients en termes de poids, d'ergonomie (par exemple, restriction de l'amplitude des mouvements) ou de température, qui peuvent être inacceptables pour certains motocyclistes. Dans la mesure du possible, la conception et la construction visant à prévenir les blessures dues à un impact sur la route ont la priorité sur les autres exigences, à moins que cela n'entraîne, en soi, un risque accru d'accident.

### Limites d'utilisation





Sachez que les gants n'offrent qu'une protection LIMITÉE contre l'abrasion ou les lacérations causées par des objets contondants ou des surfaces rouilleuses et (si la mention „ KP „ est déclarée) contre les petits impacts.

Les utilisateurs doivent être conscients qu'aucun gant ne peut assurer une sécurité et une protection complètes contre les blessures de toute nature en cas de chute, de collision, d'accident ou de perte de contrôle de la moto, en particulier lorsque les mains peuvent être écrasées par la moto ou d'autres objets. SHIMA ne donne aucune garantie, directe ou indirecte, concernant la capacité des gants à éviter le risque de blessure pendant la conduite.

Les gants ne sont pas destinés à être utilisés lors d'activités sportives, non sportives ou industrielles.

Des gants inadaptés, mal portés, de mauvaise taille, endommagés, déformés, excessivement usés, peuvent diminuer le niveau de protection offert. Les gants ne répondent aux caractéristiques de sécurité que s'ils sont parfaitement ajustés et en parfait état. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'effectuer l'entretien et le remplacement éventuel des gants s'ils sont endommagés, déformés ou excessivement usés et de choisir des gants appropriés ainsi que de s'assurer que tous les systèmes de fermeture tels que les sangles de fermeture, etc. sont correctement ajustés pendant la conduite. Les changements des conditions environnementales (température élevée ou basse, humidité, etc.) peuvent réduire les performances des gants. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures résultant d'une utilisation inappropriée de ses produits.

### Guide de marquage des gants

	Nom et / ou marque du fabricant
(EXEMPLE) TOURING DRY	Nom du produit
	Marque CE
	Symbole invitant à lire les instructions d'utilisation jointes du produit avant de l'utiliser.
	Pictogramme indiquant l'usage exclusif pour les utilisateurs de motos
1 ou 2	Niveau de protection global atteint par le gant lors des essais en laboratoire selon la norme EN 13594:2015*.
KP	Symbole indiquant la présence d'une protection spécifique contre les chocs mécaniques couvrant les articulations. Cette exigence est facultative pour la protection de niveau 1.

\* Les niveaux de performance définis dans la norme EN 13594:2015 définissent trois classifications de gants pour motocyclistes :

**Niveau 1** - Indique l'exigence minimale de la norme pour assurer une protection en cas d'accident et un niveau de confort adéquat pour différents types d'utilisation. La protection des articulations n'est pas présente car elle est considérée comme facultative dans ce niveau de protection.

**Niveau 1 (KP)** - Indique l'exigence minimale de la norme pour assurer une protection en cas d'accident et un niveau de confort adéquat pour différents types d'utilisation. En outre, il existe une protection des articulations qui offre une protection limitée contre les impacts.

**Niveau 2 (KP)** - Offre une sécurité renforcée et une augmentation des performances, même si cela implique des limitations dues à un poids accru et à un confort réduit. L'utilisateur doit donc choisir le niveau de protection le mieux adapté à son style de conduite et au degré de dangerosité de l'activité. Une protection des articulations est présente.

.....  
Veuillez vous référer à l'étiquette CE du gant pour savoir à quel niveau de la norme EN 13594 : 2015 le produit est conforme.

### Montage

Afin de bénéficier pleinement de la protection offerte par ces gants, vous devez vous assurer qu'ils sont adaptés.

Il est fortement recommandé de vérifier l'ajustement du gant avant de l'acheter, de préférence avec la veste avec laquelle il sera habituellement porté. Veillez à choisir la taille qui convient le mieux, sans pour autant restreindre la liberté de mouvement. Enfilez le gant et ajustez les fermetures situées sur la manchette et/ou le poignet. Assurez-vous que le gant est toujours confortable à porter et qu'il n'est pas serré au point d'empêcher la libre circulation de votre sang. Ajustez les fermetures pour qu'elles suivent de près la manche de la veste (si vous la portez au-dessus de la veste) ou votre bras (si vous la portez sous la veste). La manche de la veste et le poignet du gant doivent se chevaucher et aucune zone de peau ne doit être exposée. Vérifiez que le gant

ne peut pas être retiré facilement en le tirant avec votre autre main. Serrez le poing ou saisissez le guidon - si le gant est parfaitement ajusté, aucun matériau ne doit être en contact (ou seulement un contact très léger) avec le bout des doigts. La paume de la main ne doit pas présenter de plis importants. Assurez-vous que le mouvement des doigts est suffisant pour actionner correctement les commandes de la moto.

Notez que pour les gants en cuir, nous conseillons un ajustement plus serré car les gants s'étirent sur une courte période et s'adaptent à la main de l'utilisateur. Pour les gants d'hiver, la coupe doit être légèrement plus lâche afin de permettre la circulation de l'air et d'améliorer l'isolation du gant. Pour les gants imperméables, nous conseillons de placer la manchette du gant sous la couche imperméable de la veste si vous roulez avec le poignet plus bas que le coude, et par-dessus la couche imperméable de votre veste si vous roulez avec le poignet plus haut que le coude, afin d'éviter la pénétration de l'eau.

#### Utilisez

Avant de rouler, les gants doivent toujours être enfilés et attachés comme décrit ci-dessus. N'oubliez pas que pour une conduite raisonnable en moto, le corps entier doit être protégé et que, par conséquent, les gants doivent être portés avec des vêtements de moto, des bottes et un casque homologué correctement certifiés et adaptés.

#### Nettoyage et entretien - Gants en cuir

- Après avoir roulé, les gants doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, d'un savon léger. Ne pas nettoyer sous l'eau courante ni faire tremper les gants.
- Si un nettoyage plus approfondi est nécessaire, utilisez toujours un chiffon humide doux et non abrasif avec du savon neutre ou un nettoyant pour cuir adapté au type de cuir utilisé dans les gants, et retirez ou réduisez doucement la quantité de saleté sur les gants. Ne frottez pas agressivement la zone sale et n'utilisez pas de détergents, d'agents chimiques ou de solvants agressifs pour le nettoyage.
- Laissez sécher naturellement dans un endroit chaud et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne les essorez pas. Conservez les gants à l'écart des sources de chaleur directe, car celles-ci rendent le cuir rigide et compromettent les qualités des gants.
- Évitez le contact direct avec les solvants (y compris les carburants), qui pourraient dégrader les matériaux et/ou affecter les couleurs.
- Il n'est pas recommandé de porter des gants en cuir sous la pluie, car le fait de tremper le cuir va le dessécher à l'excès et compromettre sa solidité.
- Tous les gants doivent être nettoyés régulièrement (de préférence après chaque utilisation) pour éviter l'accumulation de saletés, de traces d'insectes et de graisses au fil du temps et faciliter le nettoyage.

#### Nettoyage et entretien - Gants en textile

- Après avoir roulé, les gants doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, d'un savon léger. Ne pas nettoyer sous l'eau courante ni faire tremper les gants.
- Si un nettoyage plus approfondi est nécessaire, utilisez toujours un chiffon humide doux et non abrasif avec du savon neutre et retirez délicatement ou réduisez la quantité de saleté sur les gants. Ne frottez pas agressivement la zone sale et n'utilisez pas de détergents, d'agents chimiques ou de solvants agressifs pour le nettoyage.
- Laissez sécher naturellement dans un endroit chaud et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne les essorez pas. Conservez les gants à l'écart des sources de chaleur directe, car celles-ci pourraient compromettre leurs qualités.
- Notez que si les gants ont des parties en cuir, les instructions d'entretien indiquées pour les gants en cuir s'appliquent.
- Évitez le contact direct avec les solvants (y compris les carburants), qui pourraient dégrader les matériaux et/ou affecter les couleurs.
- Pour les gants imperméables, faites attention lorsque vous manipulez des objets pointus qui pourraient percer la membrane et affecter l'imperméabilité des gants.
- Gardez les gants à l'écart des sources de chaleur directe.
- Tous les gants doivent être nettoyés régulièrement (de préférence après chaque utilisation) pour éviter l'accumulation de saletés, de traces d'insectes et de graisses au fil du temps et faciliter le nettoyage.



#### Stockage

Assurez-vous que les gants sont complètement secs avant de les ranger. Pour éviter les moisissures et autres dégradations, stockez-les dans un endroit bien ventilé. Ne jamais stocker dans un sac ou un récipient fermé sans circulation d'air ou sous des objets lourds.

#### Maintenance

Inspectez périodiquement (de préférence après chaque utilisation) les gants pour détecter tout dommage tel qu'une usure excessive du matériau, des abrasions, des trous, des coutures ouvertes ou des coutures cassées et vérifiez si tous les systèmes d'attache sont fonctionnels. Pour les gants en cuir, vérifiez qu'il n'y a pas de changement dans la structure du cuir, par exemple qu'il n'est pas aminci, raide ou cassant. En cas de dommage ou de dysfonctionnement, n'utilisez pas les gants car ils devront être remplacés. En cas d'accident, il faut procéder aux mêmes vérifications que celles énumérées ci-dessus.

À la fin du cycle de vie de votre gant, veillez à éliminer conformément aux réglementations locales et nationales.

#### Garantie

La garantie couvre la non-conformité du bien au contrat et tous les défauts qui sont le fait du fabricant. La garantie ne couvre pas :

- L'usure naturelle du produit,
- Dommages du produit causés par des chutes, des collisions ou des écrasements et autres dommages mécaniques
- La saleté,
- Différences de couleur et de structure du cuir, plis ou froissements causés par les propriétés naturelles du cuir,
- Dommages causés par une utilisation ou un stockage inappropriés,
- Les défauts évidents qui étaient visibles le jour de l'achat, en supposant que l'acheteur connaissait ou, en jugeant raisonnablement, aurait dû connaître l'anomalie au moment de la transaction.
- Les produits en cuir naturel qui ont été colorés au cours du processus de tannage peuvent présenter une capacité de coloration pendant l'utilisation, en particulier sous l'influence de la transpiration ou de l'humidité ; la décoloration n'est donc pas couverte par la garantie.

Veillez vous référer au tableau de la couverture arrière pour les détails de la certification.

1	2	3	4

1 - Nom / 2 - Gamme de tailles / 3 - Niveau de performance atteint lors des tests / 4 - Organisme notifié qui a procédé à la certification

## Általános információk

Ezek a kesztyűk a motorkerékpárosok egyéni védőfelszerelésének (PPE) részét képezik, és megfelelnek az „EN 13594:2015 - Védőkésztyűk motorkerékpárosok számára” műszaki előírásnak. A kesztyűkről megállapították, hogy megfelelnek az (EU) 2016/425 személyi védőfelszerelésekről szóló európai rendelet alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek. Az EU-típusvizsgálatot elvégezték, és a tanúsítványt a hátsó borítón található táblázatban feltüntetett bejelentett szervezet adta ki.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő weboldáról: eudeclarations.shima24.com

## Kesztyűszerkezet

Ezek a kesztyűk kopás-, szakadás- és repedésálló anyagokból készülnek.

Az ebben a dokumentumban meghatározott termékek nem tartalmaznak olyan anyagokat vagy anyagokat (beleértve a bomlás-termékeket is), amelyek károsíthatják a felhasználó vagy bármely más személy egészségét vagy higiéniáját, aki a termékkel kapcsolatba kerülhet.

## Funkció

A kesztyűket úgy tervezték, hogy leküzdjék a motorkeréppárral való normál vezetés során, illetve akkor felmerülő veszélyeket, amikor a motoros közötti balesetben vesz részt. A kesztyűt úgy tervezték és gyártották, hogy az ütélfülettal való ütközéskor a helyén maradjon, és ésszerűen sértetlen maradjon; így általában megakadályozza a bőr érintkezését az úttal, és szálal minimalizálja a motoros mechanikai ütés okozta sérüléseit. Ez a kesztyű nem nyújt védelmet a súlyosabb sérülések ellen, bár segíthet egyes ilyen sérülések súlyosságának csökkentésében.

Megjegyzés: A motoros által viselt kockázat vagy veszély mértéke szorosan összefügg a motorozás típusával és a baleset jellegével. A motorosokat figyelmeztetjük, hogy gondosan válasszanak olyan motoros védőkésztyűt, amely megfelel a motorozási tevékenységüknek és kockázatuknak. Más, az EN 13594:2015 szabvány szerint tanúsított kesztyűk megfelelőbb védelmet nyújthatnak, de használatukkal olyan súlybeli vagy ergonómiai (pl. mozgástartomány-korlátozás) vagy hőmérsékleti kellemetlenségek is járhatnak, amelyek egyes motorosok számára elfogadhatatlanok lehetnek. Amennyire lehetséges, a közötti ütközés okozta sérülések megelőzését célzó tervezés és kivitelezés elsőbbséget élvez az egyéb követelményekkel szemben, kivéve, ha ez önmagában megnövekedett baleseti kockázatot eredményezne.

## A használat korlátai





Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kesztyűk CSAK KORLÁTOZOTT VÉDELEMET nyújtanak a tompa tárgyak vagy az ütélfülett okozta kopás vagy szakadás ellen, valamint (ha a „KP” jelzés szerepel) a kisebb ütések ellen.

A felhasználóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy egyetlen kesztyű sem nyújthat teljes biztonságot és védelmet a sérülésekkel szemben bármilyen esés, ütközés, baleset vagy a motorkeréppár feletti uralom elvesztése esetén, különösen, ha a kezeket a motorkeréppár vagy más tárgyak összenyomhatják. A SHIMA sem közvetlenül, sem közvetve nem vállal garanciát arra vonatkozóan, hogy a kesztyű képes elkerülni a motorozás közbeni sérülésveszélyt.

A kesztyű nem használható sportolás, nem sportolás vagy ipari tevékenység során.

A nem megfelelő, helytelenül viselt, sérült, deformált, túlságosan viselt kesztyűk csökkenthetik a nyújtott védelem szintjét. A kesztyűk csak akkor felelnek meg a biztonsági jellemzőknek, ha teljesen illeszkednek és tökéletes állapotban vannak. A felhasználói felelőssége a karbantartás elvégzése és esetleges cseréje, ha a kesztyű sérült, deformálódott vagy túlzottan elhasználódott, és a megfelelő kesztyű kiválasztása, valamint annak biztosítása, hogy minden zárodandós, mint például a záropántok stb. megfelelően be legyenek állítva lovaglás közben. A környezeti feltételek változása (magas vagy alacsony hőmérséklet, páratartalom stb.) csökkentheti a kesztyű teljesítményét. A gyártó nem vállal felelősséget a termékei nem megfelelő használatából eredő károkért vagy sérülésekért.

## Kesztyű jelölési útmutató

	A gyártó neve és/vagy védjegye
(PÉLDA) TOURING DRY	A termék neve
	CE-jelölés
	A szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy használat előtt olvassa el a mellékelt használati utasítást a termékhez.
	A motorkeréppárral közlekedők kizárólagos használatát jelző piktogram
1 vagy 2	A kesztyű által az EN 13594:2015 szabvány szerinti laboratóriumi tesztek során elért általános védelmi szint*.
KP	A mechanikai ütések elleni különleges védelem meglétét jelző szimbólum, amely az ujjerceket fedi. Ez a követelmény az 1. szintű védelem esetében nem kötelező.

\*Az EN 13594:2015 szabványban meghatározott teljesítményszintek a motoros kesztyűk három osztályát határozzák meg:

**1. szint** - A szabvány minimális követelményét jelenti, amely baleset esetén védelmet és megfelelő szintű kényelmet biztosít a különböző típusú használatához. Az ujjercek védelme nincs jelen, mivel az ezen a védelmi szinten opcionálisnak minősül.

**1. szint (KP)** - A szabvány minimális követelményét jelzi, amely baleset esetén védelmet és megfelelő szintű kényelmet biztosít a különböző típusú használatához. Ezen kívül korlátozott ütészérvédelmet nyújtó bütykövédelem is van.

**2. szint (KP)** - Fokozott biztonságot és teljesítménynövekedést biztosít, még akkor is, ha ez a megnövekedett súly és a csökkentett kényelem miatti korlátozásokkal jár. Ezért a felhasználónak kell kiválasztania a vezetési stílusának és a tevékenység veszélyességének fokának leginkább megfelelő védelmi szintet. Az ujjercek védelme jelen van.

Kérjük, a kesztyű CE-címkején tájékozódjon arról, hogy a termék az EN 13594:2015 szabvány melyik szintjének felel meg.

## Szerelés

Annak érdekében, hogy teljes mértékben kihasználhassa az e kesztyűk által nyújtott védelmet, meg kell győződnie arról, hogy a kesztyű illeszkedik.

Nagyon ajánlott a kesztyű illeszkedését vásárlás előtt ellenőrizni, lehetőleg azzal a kabáttal, amellyel általában viselni fogják. Ügyeljen arra, hogy olyan méretet válasszon, amely szorosan illeszkedik, de nem korlátozza a mozgásszabadságot. Vegye fel a kesztyűt, és állítsa be a mandzsettán és/vagy a csuklón található rögzítőket. Győződjön meg róla, hogy a kesztyű még mindig kényelmes viselés, és nem olyan szoros, hogy akadályozza a vér szabad áramlását. Állítsa be a rögzítőket úgy, hogy szorosan kövessék a kabát ujját (ha a kabát felett viseli) vagy a karját (ha a kabát alatt viseli). A kabát ujjának és a kesztyű mandzsettájának át kell fednie egymást, és egyetlen bőrfelület sem lehet szabadon. Ellenőrizze, hogy a kesztyűt nem lehet-e könnyen levernii a másik kezével történő húzással. Szorítsa ökolbe a kezét, vagy fogja meg a kormányt - ha a kesztyű tökéletesen illeszkedik,

az ügyekkel nem érintkezhet (vagy csak nagyon enyhén) anyag. A tényéren nem szabad, hogy nagy ráncok vagy gyűrődések jelenjenek meg. Győződjön meg arról, hogy elegendő ujjmozgás áll rendelkezésre a motorkerékpár kezelőszerveinek megfelelő működtetéséhez.

Ne felejtse, hogy a bőrkesztyűk esetében szorosabb illeszkedést javasolunk, mivel a kesztyű rövid idő alatt megnyúlik és alkalmazkodik a felhasználó kezéhez. Téli kesztyűknél a szabás kissé lazább legyen, hogy a kesztyű jobb szigetelése érdekében lehetővé tegye a légáramlást. Vízálló kesztyűknél azt javasoljuk, hogy a kesztyű mandzsettáját a kabát vízálló rétege alá illessze, ha a csuklója a könyökénél lejjebb van, és a kabát vízálló rétege fölé, ha a csuklója a könyökénél magasabban van, hogy megakadályozza a víz behatolását.

#### Használja a címet.

A kesztyűt a lovaglás előtt mindig fel kell húzni és a fent leírtak szerint be kell rögzíteni.

Ne felejtse, hogy az ésszerű motorozáshoz a teljes testet védeni kell, ezért a kesztyűt megfelelően tanúsított és illeszkedő motorkerékpáros ruhazzal, csizmával és homologizált sisakkal együtt kell viselni.

#### Tisztítás és ápolás - Bőrkesztyű

- A kesztyűt lovaglás után nedves ruhával és szükség esetén enyhe szappannal kell megtisztítani. Ne tisztítsa folyó víz alatt, és ne áztassa be a kesztyűt.
- Ha mélyebb tisztításra van szükség, mindig használjon puha, nem súroló hatású nedves ruhát semleges szappannal vagy a kesztyűben használt bőrtípusnak megfelelő bőrtisztítószerezettel, és óvatosan távolítsa el vagy csökkentse a kesztyűn lévő szennyeződések mennyiségét. Ne dörzsölje agresszíven a szennyezett területet, és ne használjon durva tisztítószereket, vegyi anyagokat vagy oldószereket a tisztításhoz.
- Hagyja természetes módon megszáradni meleg, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen. Ne csavarja ki őket. Tartsa a kesztyűt távol a közvetlen hőforrásoktól, mivel ezek megkeményítik a bőrt, és rontják a kesztyű tulajdonságait.
- Kerülje a közvetlen érintkezést oldószerekkel (beleértve az üzemyanyagokat is), mivel ez lebonthatja az anyagokat és/vagy befolyásolhatja a színeket.
- A bőrkesztyű viselése esőben nem ajánlott, mivel a bőr elázása miatt a bőr hosszabb időn keresztül kiszárad, és a bőr szilárdságát veszélyezteti.
- Minden kesztyűt rendszeresen tisztítani kell (lehetőleg minden használat után), hogy elkerülhető legyen a szennyeződések, rovarnyomok és zsírneművek idővel történő felhalmozódása, és megkönnyítse a tisztítást.

#### Tisztítás és ápolás - Textil kesztyű

- A kesztyűt lovaglás után nedves ruhával és szükség esetén enyhe szappannal kell megtisztítani. Ne tisztítsa folyó víz alatt, és ne áztassa be a kesztyűt.
- Ha mélyebb tisztításra van szükség, mindig használjon puha, nem súroló hatású nedves ruhát semleges szappannal, és óvatosan távolítsa el vagy csökkentse a kesztyűn lévő szennyeződések mennyiségét. Ne dörzsölje agresszíven a szennyezett területet, és ne használjon durva tisztítószereket, vegyi anyagokat vagy oldószereket a tisztításhoz.
- Hagyja természetes módon megszáradni meleg, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen. Ne csavarja ki őket. Tartsa a kesztyűt távol a közvetlen hőforrásoktól, mivel ezek károsíthatják a kesztyű tulajdonságait.
- Vegye figyelembe, hogy ha a kesztyűnek bőr részei vannak, akkor a bőrkesztyűkre vonatkozó ápolási utasítások érvényesek.
- Kerülje a közvetlen érintkezést oldószerekkel (beleértve az üzemyanyagokat is), mivel ez lebonthatja az anyagokat és/vagy befolyásolhatja a színeket.
- A vízálló kesztyűk esetében ügyeljen az éles tárgyak kezelésére, amelyek átszúrhatják a membránt, és befolyásolhatják a kesztyű vízállóságát.
- Tartsa a kesztyűt távol a közvetlen hőforrásoktól.
- Minden kesztyűt rendszeresen tisztítani kell (lehetőleg minden használat után), hogy elkerülhető legyen a szennyeződések, rovar- és zsírneművek idővel történő felhalmozódása, és megkönnyítse a tisztítást.



#### Tárolás

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a kesztyű teljesen száraz. A penészesedés és egyéb bomlás megelőzése érdekében jól szellőző helyen tárolja. Soha ne tárolja lezárt zsákbán vagy tárolóedényben, szellőzés nélkül vagy nehéz tárgyak alatt.

#### Karbantartás

Rendszeresen (lehetőleg minden használat után) ellenőrizze a kesztyűt az esetleges sérülések, például a túlzott anyagkopás, kopások, lyukak, nyitott varratok vagy elszakadt varratok szempontjából, és ellenőrizze, hogy minden rögzítő rendszer működik-e. Bőrkesztyűk esetében ellenőrizze, hogy a bőr szerkezete nem változott-e meg, például nem vékonyodott-e el, nem meredvedett meg vagy nem törékeny-e. Bármilyen sérülés vagy meghibásodás esetén ne használja a kesztyűt, mert cserére szorul. Baleset esetén ugyanazokat az ellenőrzéseket kell elvégezni, mint a fent felsoroltak szerint.

A kesztyű életokeletének végén gondoskodjon arról, hogy a kesztyűt a helyi/nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

#### Garancia

A jótállás kiterjed az árú szerződésnek való meg nem felelésére és minden olyan hibára, amely a gyártó hibájából ered. A garancia nem terjed ki:

- A termék természetes elhasználódása,
- A termék esés, ütközés vagy baleset és egyéb mechanikai sérülések által okozott károk.
- Mocsok,
- A bőr színének és szerkezetének eltérései, a bőr természetes tulajdonságaiból adódó redők vagy gyűrődések,
- A nem megfelelő használat vagy tárolás okozta károk,
- A vásárlás napján látható nyilvánvaló hibák, feltéve, hogy a vevő az ügylet időpontjában tudott vagy ésszerűen ítélni tudnia kellett volna az eltérésekről.
- A természetes bőrből készült, a cserzési folyamat során pluszban színezett termékek a használat során, különösen izzadás vagy nedvesedés hatására színeződhetnek, ezért a színeződésre a garancia nem terjed ki.

#### A tanúsítás részletei a hátsó borítón található táblázatban találhatóak.

1	2	3	4

1 - Név / 2 - Mérettartomány / 3 - A tesztelés során elért teljesítményszint / 4 - A tanúsítást végző bejelentett szervezet

### Informazioni generali

Questi guanti sono un elemento dei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) per motociclisti e sono conformi alla specifica tecnica „EN 13594:2015 - Guanti di protezione per motociclisti“. I guanti sono stati ritenuti conformi ai requisiti di base per la salute e la sicurezza del Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale (DPI) (UE) 2016/425. L'esame UE del tipo è stato condotto e la certificazione è stata rilasciata dall'organismo notificato indicato nella tabella sul retro della copertina.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata all'indirizzo: [eudeclarations.shima24.com](http://eudeclarations.shima24.com)

### Costruzione di guanti

Questi guanti sono costruiti con materiali resistenti all'abrasione, allo strappo e allo scoppio.

I prodotti specificati in questo documento non contengono alcun materiale o sostanza (compresi i prodotti di decomposizione) che possa nuocere alla salute o all'igiene dell'utente o di qualsiasi altra persona che possa entrare in contatto con il prodotto.

### Funzione

I guanti sono progettati per combattere i rischi che si incontrano durante la normale guida di una moto e quando il pilota è coinvolto in un incidente stradale. Il guanto è progettato e costruito in modo da rimanere in posizione e ragionevolmente intatto al momento dell'impatto con la superficie stradale; in questo modo dovrebbe generalmente evitare qualsiasi contatto della pelle con la strada e quindi ridurre al minimo le lesioni meccaniche da impatto per il pilota. Questo guanto non può proteggere da lesioni più gravi, anche se può contribuire a ridurre la gravità di alcune di esse.

Nota: il grado di rischio o di pericolo che un motociclista dovrà affrontare è strettamente legato al tipo di guida e alla natura dell'incidente. I motociclisti sono invitati a scegliere con cura i guanti protettivi per motociclisti che corrispondono alla loro attività di guida e ai loro rischi. Altri guanti certificati secondo la norma EN 13594:2015 possono fornire una protezione più adeguata, ma il loro utilizzo può comportare inconvenienti legati al peso o all'ergonomia (ad esempio, limitazioni dell'ampiezza di movimento) o alla temperatura, che potrebbero essere inaccettabili per alcuni motociclisti. Per quanto possibile, la progettazione e la costruzione per prevenire le lesioni da impatto stradale hanno la precedenza su altri requisiti, a meno che ciò non comporti di per sé un aumento del rischio di incidente.

### Limitazioni d'uso





Si tenga presente che i guanti forniscono solo una protezione limitata contro l'abrasione o la lacerazione da parte di oggetti contundenti o superfici stradali e (se è stato dichiarato „KP“) contro i piccoli urti.

Gli utenti devono essere consapevoli che nessun guanto può fornire una sicurezza completa e una protezione da lesioni di qualsiasi tipo in caso di caduta, collisione, incidente o perdita di controllo della moto, in particolare quando le mani possono essere schiacciate dalla moto o da altri oggetti. SHIMA non fornisce alcuna garanzia, diretta o indiretta, sulla capacità dei guanti di evitare il rischio di lesioni durante la guida.

I guanti non sono destinati all'uso durante attività sportive, non sportive o industriali.

Guanti inadeguati, indossati in modo scorretto, di taglia sbagliata, danneggiati, deformati, eccessivamente usurati, possono ridurre il livello di protezione fornito. I guanti soddisfano le caratteristiche di sicurezza solo se sono perfettamente adatti e in perfette condizioni. È responsabilità dell'utente effettuare la manutenzione e l'eventuale sostituzione se i guanti sono danneggiati, deformati o eccessivamente usurati e scegliere guanti adatti, nonché assicurarsi che tutti i sistemi di chiusura, come cinghie di chiusura, ecc. siano regolati correttamente durante la guida. I cambiamenti delle condizioni ambientali (alta o bassa temperatura, umidità, ecc.) possono ridurre le prestazioni dei guanti. Il produttore non è responsabile di danni o lesioni derivanti da un uso improprio dei suoi prodotti.

### Guida alla marcatura dei guanti

	Nome e/o marchio del produttore
(ESEMPIO) TOURING DRY	Nome del prodotto
	Marchio CE
	Simbolo che invita a leggere le istruzioni per l'uso del prodotto allegate prima dell'uso.
	Pittogramma che indica l'uso esclusivo per gli utenti di motocicli
1 o 2	Livello di protezione globale raggiunto dal guanto durante i test di laboratorio secondo lo standard EN 13594:2015*.
KP	Simbolo che indica la presenza di una protezione specifica contro gli impatti meccanici che copre le nocche. Questo requisito è facoltativo per la protezione di livello 1.

\*I livelli di prestazione definiti nella norma EN 13594:2015 definiscono tre classificazioni di guanti per motociclisti:

**Livello 1** - Indica il requisito minimo previsto dallo Standard per garantire la protezione in caso di incidente e un adeguato livello di comfort per vari tipi di utilizzo. La protezione delle nocche non è presente in quanto considerata opzionale in questo livello di protezione.

**Livello 1 (KP)** - Indica il requisito minimo previsto dallo standard per garantire la protezione in caso di incidente e un adeguato livello di comfort per vari tipi di utilizzo. È inoltre presente una protezione per le nocche che offre una protezione limitata dagli impatti.

**Livello 2 (KP)** - Offre una maggiore sicurezza e un aumento delle prestazioni, anche se ciò comporta limitazioni dovute all'aumento del peso e alla riduzione del comfort. Pertanto, l'utente deve scegliere il livello di protezione più adatto al proprio stile di guida e al grado di pericolosità dell'attività. È presente la protezione delle nocche.

.....  
Per sapere a quale livello della norma EN 13594: 2015 è conforme il prodotto, consultare l'etichetta CE del guanto.  
.....

### Montaggio

Per beneficiare appieno della protezione offerta da questi guanti, è necessario assicurarsi che siano adatti.

Si consiglia vivamente di verificare la vestibilità del guanto prima dell'acquisto, preferibilmente con la giacca con cui verrà solitamente indossato. Assicurarsi di scegliere la taglia che si adatta bene ma senza limitare la libertà di movimento. Indossare il guanto e regolare le chiusure sul polsino e/o sul polso. Assicurarsi che il guanto sia ancora comodo da indossare e non sia così stretto da impedire la libera circolazione del sangue. Regolare le chiusure in modo che seguano fedelmente la manica della giacca (se indossata sopra la giacca) o il braccio (se indossato sotto la giacca). La manica della giacca e il polsino del guanto devono sovrapporsi e nessuna zona della pelle deve essere esposta. Verificare che il guanto non possa essere facilmente rimosso tirandolo con l'altra mano. Stringere il pugno o afferrare il manubrio: se il guanto calza perfettamente, non deve esserci materiale a contatto



(o solo un contatto molto lieve) con la punta delle dita. Sul palmo non devono comparire grandi pieghe o grinze. Assicurarsi che il movimento delle dita sia sufficiente per azionare correttamente i comandi della motocicletta.

Si noti che per i guanti in pelle si consiglia una vestibilità più stretta, in quanto i guanti si allungano in breve tempo e si adattano alla mano dell'utente. Per i guanti invernali, la vestibilità dovrebbe essere leggermente più morbida per consentire la circolazione dell'aria e migliorare l'isolamento del guanto. Per i guanti impermeabili, consigliamo di inserire il polsino del guanto sotto lo strato impermeabile della giacca se si guida con il polso più basso del gomito, e sopra lo strato impermeabile della giacca se si guida con il polso più alto del gomito, per evitare la penetrazione dell'acqua.

#### Utilizzo

Prima della guida, i guanti devono essere sempre indossati e allacciati come descritto sopra.

Ricordate che per una guida sensata in moto è necessario proteggere tutto il corpo e quindi i guanti devono essere indossati con abbigliamento da moto, stivali e casco omologato e correttamente certificato.

#### Pulizia e cura - Guanti in pelle

- Dopo la guida, i guanti devono essere puliti con un panno umido e, se necessario, con un sapone leggero. Non pulire sotto l'acqua corrente e non immergere i guanti.
- Se è necessaria una pulizia più approfondita, utilizzare sempre un panno umido morbido e non abrasivo con sapone neutro o un detergente per pelle adatto al tipo di pelle utilizzata nei guanti, e rimuovere delicatamente o ridurre la quantità di sporco sui guanti. Non strofinare aggressivamente l'area sporca e non utilizzare detergenti aggressivi, agenti chimici o solventi per la pulizia.
- Lasciare asciugare naturalmente in un'area calda e ben ventilata, al riparo dalla luce diretta del sole. Non strizzarli. Tenere i guanti lontano da fonti di calore dirette, poiché queste rendono la pelle rigida e compromettono le qualità dei guanti.
- Evitare il contatto diretto con i solventi (compresi i carburanti) che potrebbero degradare i materiali e/o alterare i colori.
- È sconsigliato indossare i guanti di pelle sotto la pioggia, in quanto l'inzeppamento della pelle ne provoca l'eccessiva sovrappressione e ne compromette la resistenza.
- Tutti i guanti devono essere puliti regolarmente (preferibilmente dopo ogni utilizzo) per evitare l'accumulo di sporco, insetti e macchie di grasso nel tempo e facilitare la pulizia.

#### Pulizia e cura - Guanti in tessuto

- Dopo la guida, i guanti devono essere puliti con un panno umido e, se necessario, con un sapone leggero. Non pulire sotto l'acqua corrente e non immergere i guanti.
- Se è necessaria una pulizia più approfondita, utilizzare sempre un panno umido morbido e non abrasivo con sapone neutro e rimuovere delicatamente o ridurre la quantità di sporco sui guanti. Non strofinare aggressivamente l'area sporca e non utilizzare detergenti aggressivi, agenti chimici o solventi per la pulizia.
- Lasciare asciugare naturalmente in un'area calda e ben ventilata, al riparo dalla luce diretta del sole. Non strizzarli. Tenere i guanti lontano da fonti di calore dirette che potrebbero comprometterne le qualità.
- Se i guanti hanno parti in pelle, si applicano le istruzioni per la cura indicate per i guanti in pelle.
- Evitare il contatto diretto con i solventi (compresi i carburanti) che potrebbero degradare i materiali e/o alterare i colori.
- Per i guanti impermeabili, prestare attenzione quando si maneggiano oggetti appuntiti che potrebbero perforare la membrana e compromettere l'impermeabilità dei guanti.
- Tenere i guanti lontano da fonti di calore dirette.
- Tutti i guanti devono essere puliti regolarmente (preferibilmente dopo ogni utilizzo) per evitare l'accumulo di sporco, insetti e macchie di grasso nel tempo e facilitare la pulizia.



#### Immagazzinamento

Assicurarsi che i guanti siano completamente asciutti prima di riporli. Per evitare la muffa e altre forme di degrado, conservare in un'area ben ventilata. Non conservare mai in un sacchetto o in un contenitore sigillato senza circolazione d'aria o sotto oggetti pesanti.

#### Manutenzione

Ispezionare periodicamente (preferibilmente dopo ogni utilizzo) i guanti per verificare l'eventuale presenza di danni quali eccessiva usura del materiale, abrasioni, fori, cuciture aperte o rotture e controllare che tutti i sistemi di fissaggio siano funzionanti. Per i guanti in pelle, verificare che non vi siano cambiamenti nella struttura della pelle, ad esempio che non sia assottigliata, rigida o fragile. In caso di danni o malfunzionamenti, non utilizzare i guanti perché è necessario sostituirli. In caso di incidente, è necessario effettuare gli stessi controlli sopra elencati.

Al termine del ciclo di vita del guanto, assicurarsi di smaltirlo secondo le normative locali e nazionali.

#### Garanzia

La garanzia copre la non conformità della merce al contratto e tutti i difetti imputabili al produttore. La garanzia non copre:

- Naturale usura del prodotto,
- Danni del prodotto causati da cadute, urti o collisioni e altri danni meccanici
- Sporizia,
- Differenze di colore e di struttura della pelle, pieghe o grinze causate dalle proprietà naturali della pelle,
- Danni causati da uso o conservazione improprio,
- Difetti evidenti che erano visibili il giorno dell'acquisto, supponendo che l'acquirente conoscesse o, giudicando ragionevolmente, avrebbe dovuto conoscere la discrepanza al momento della transazione.
- I prodotti in pelle naturale ulteriormente colorati durante il processo di concia possono mostrare la capacità di colorazione durante l'uso, specialmente sotto l'influenza del sudore o del bagnato, pertanto il sanguinamento del colore non è coperto dalla garanzia.

Per i dettagli sulla certificazione, consultare la tabella sul retro della copertina.

1	2	3	4

1 - Nome / 2 - Gamma di dimensioni / 3 - Livello di prestazioni raggiunto durante i test / 4 - Organismo notificato che ha condotto la certificazione

**Bendra informacija**

Šios pirštines yra motociklininkų asmeninės apsaugos priemonės (AAP) ir atitinka techninę specifikaciją „EN 13594:2015 - Motociklininkų apsauginės pirštines“. Laikoma, kad šios pirštines atitinka pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus, nustatytus Europos reglamente (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP).

ES tipo tyrimą atliko ir sertifikata išdavė galinio viršelio lentelėje nurodyta notifikuoti įstaiga.

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti adresu: eudeclarations.shima24.com

**Pirštinių konstrukcija**

Šios pirštines pagamintos iš medžiagų, kurios yra atsparios trinčiam, plyšimui ir plyšimui.

Šiame dokumente nurodytuose gaminiuose nėra jokių medžiagų ar medžiagų (įskaitant skilimo produktus), kurios gali pakenkti naudotojo ar bet kurio kito asmens, galinčio turėti sąlytį su gaminiu, sveikatai ar higienai.

**Funkcija**

Šios pirštines skirtos kovoti su pavojais, kylančiais įprastai važiuojant motociklu ir patekus į eismo įvykį. Pirštinė suprojektuota ir pagaminta taip, kad smūgio į kelio dangą metu ji išliktų savo vietoje ir būtų pakankamai nepažeista, todėl paprastai ji turėtų užkirsti kelią bet kokiam odos sąlyčiui su keliu ir taip sumažinti mechaninio poveikio motociklininko sužalojimus. Ši pirštinė negali apsaugoti nuo rimtesnių sužalojimų, nors gali padėti sumažinti kai kurių tokių sužalojimų sunkumą.

Pastaba: rizikos arba pavojaus, su kuriuo susiduria motociklininkas, laipsnis yra glaudžiai susijęs su važiavimo būdu ir eismo įvykiu pobūdžiu. Motociklininkai įspėjami atidžiai rinktis motociklininkų apsauginės pirštines, atitinkančias jų važiavimo veiklą ir riziką. Kitos pirštines, sertifikuotas pagal standartą EN 13594:2015, gali užtikrinti tinkamesnę apsaugą, tačiau su jų naudojimu gali būti susijęs svoris, ergonominiai (pvz., judesių amplitudės apribojimai) ar temperatūros nepatogumai, kurie kai kuriems motociklininkams gali būti nepriimtini. Kiek įmanoma, projektavimas ir gamyba, siekiant išvengti sužalojimų dėl smūgio į kelią, turi primenytę prieš kitus reikalavimus, nebent dėl to savaime padidėtų nelaimingo atsitikimo rizika.

**Naudojimo apribojimai**





Turėkite omenyje, kad pirštines TIK ribotai apsaugo nuo įbrėžimų ar įplėšimų, kuriuos gali sukelti buki daiktai ar kelio danga, ir (jei deklaruojama „KP“) nuo nedidelių smūgių.

Naudotojai turi žinoti, kad jokios pirštines negali užtikrinti visiško saugumo ir apsaugos nuo bet kokio pobūdžio sužalojimų kritimo, susidūrimo, avarijos ar motociklo kontrolės praradimo atveju, ypač tais atvejais, kai rankos gali būti prispaustos motociklo ar kitų objektų. SHIMA nei tiesiogiai, nei netiesiogiai negarantuoja, kad pirštines padės išvengti sužeidimų rizikos važiuojant motociklu.

Pirštines neskirtos naudoti sportuojant, nesportuojant ar pramoninėje veikloje.

Netinkamos, neteisingai dėvimos, netinkamo dydžio, pažeistos, deformuotos, per daug dėvėtos pirštines gali sumažinti apsaugos lygį. Pirštines atitinka saugos požymius tik tuo atveju, jei yra visiškai tinkamos ir nepriekaištingos būklės. Naudotojas yra atsakingas už priežiūrą ir galimą keitimą, jei pirštines yra pažeistos, deformuotos ar pernelyg susidėvėjusios, ir tinkamų tinkamų pirštinių pasirinkimą, taip pat už tai, kad važiuojant būtų tinkamai sureguliuotos visos uždarymo sistemos, pavyzdžiui, uždarymo dirželiai ir pan. Aplinkos sąlygų pokyčiai (aukšta arba žema temperatūra, drėgmė ir kt.) gali sumažinti pirštinių eksploatacines savybes. Gamintojas neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo jo gaminių naudojimo.

**Pirštinių žymėjimo vadovas**

	Gamintojo pavadinimas ir (arba) prekės ženklas
(PAVYZDYS) TOURING DRY	Produkto pavadinimas
	CE ženklas
	Simbolis kviečia prieš naudojant perskaityti pridedamą gaminio naudojimo instrukciją
	Piktograma, nurodanti, kad motociklu gali naudotis tik motociklų naudotojai
<b>1 arba 2</b>	bendras pirštinių apsaugos lygis, pasiekiamas atliekant laboratorinius bandymus pagal standartą EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Simbolis, rodantis, kad ant kauliukų yra specialia apsauga nuo mechaninio poveikio. Šis reikalavimas neprivalomas 1 lygio apsaugai.

\*Standarte EN 13594:2015 nustatyti trys motociklininkų pirštinių klasifikacijos lygiai:

**1 lygis** - nurodo minimalų standarto reikalavimą, kuriuo užtikrinama apsauga nelaimingo atsitikimo atveju ir pakankamas komforto lygis įvairioms naudojimo rūšims. Apsauga nuo nugaros kauliukų nėra numatyta, nes laikoma neprivaloma šio lygio apsaugai.

**1 lygis (KP)** - nurodo minimalų standarto reikalavimą, kuriuo užtikrinama apsauga nelaimingo atsitikimo atveju ir pakankamas komforto lygis įvairioms naudojimo rūšims. Be to, yra kastuvo apsauga, užtikrinanti ribotą apsaugą nuo smūgių.

**2 lygis (KP)** - užtikrinamas didesnis saugumas ir geresnė eksploatacinės savybės, net jei tai reiškia apribojimus dėl didesnio svorio ir mažesnio komforto. Todėl naudotojas turi pasirinkti geriausiai jo vairavimo stilių ir veiklos pavojingumą laipsnį atitinkantį apsaugos lygį. Yra kastuvo apsauga.

.....  
Noredami sužinoti, kurį standarto EN 13594:2015 lygį atitinka gaminy, žr. pirštines CE etiketę.  
.....

**Montavimas**

Kad galėtumėte visapusiškai pasinaudoti šių pirštinių teikiama apsauga, turėtumėte įsitikinti, kad jos tinka.

Prieš įsigyjant pirštines labai rekomenduojama patikrinti, kaip jos tinka, geriausia su striuke, su kuria jos paprastai bus dėvimos. Įsitikinkite, kad pasirinktote dydį, kuris priglunda sandariai, bet nevaržo judesių laisvės. Užsimaukite pirštinę ir sureguliuokite ant rankogalių ir (arba) riešo esančius užsegimus. Įsitikinkite, kad pirštinė vis dar yra patogiai dėvėti ir nėra tokia ankšta, kad trukdytų laisvai cirkuluoti kraujui. Sureguliuokite užsegimus taip, kad jie glaudžiai atliktų striukės rankovę (jei dėvima virš striukės) arba ranką (jei dėvima po striukę). Striukės rankovė ir pirštines rankogalis turi persidengti, o odos plotas neturi būti atidengtas. Patikrinkite, ar pirštines negalima lengvai nusimauti traukiant ją kita ranka. Suspauskite kumštį arba suimkite vairą - jei pirštinė puikiai priglunda, pirštų galukai neturėtų liestis (arba liestis labai nežymiai) su jokia medžiaga. Ant delno neturėtų atsirasti didelių raukšlų ar įlenkimų. Įsitikinkite, kad pirštų judesiai yra pakankami, kad galėtumėte tinkamai valdyti motociklo valdymo įtaisus.

Atkreipkite dėmesį, kad odines pirštines patariame mėvėti griežčiau, nes per trumpą laiką pirštines išsitampys ir prisitaikys prie naudotojo rankos. Žieminės pirštines turėtų būti šiek tiek laisvesnės, kad oras galėtų cirkuliuoti ir pagerėtų pirštinių izoliacija. Naudojant vandeniu atsparias pirštines, patariame pirštines rankogalių priglausti prie neperšlampo striukės sluoksnio, jei važiuojate niešu žemiau nei alkūnė, ir virš neperšlampo striukės sluoksnio, jei važiuojate niešu aukščiau nei alkūnė, kad į pirštinę nepatektų vanduo.

#### Naudokite

Prieš pradėdami važiuoti, pirštines visada turi būti užsidėtos ir užsegtos, kaip aprašyta pirmiau. Nepamirškite, kad važiuojant motociklu turi būti apsaugotas visas kūnas, todėl pirštines turėtų būti dėvimos su tinkamai sertifikuota ir tinkama motociklininko apranga, batais ir homologuotu šalmu.

#### Valymas ir priežiūra - Odinės pirštines

- Po pasivažinėjimo pirštines reikia nuvalyti drėgnu skudurėliu ir, jei reikia, patepti lengvu muilu. Pirštinių nevalykite po tekanciu vandeniu ir nemirkykite.
- Jei būtina atlikti gilesnį valymą, visada naudokite minkštą, neabrazyvinę drėgną šluostę su neutraliu muilu arba odos valikliu, atitinkančiu pirštinių odos tipą, ir švelniai pašalinkite arba sumažinkite ant pirštinių esančių nešvarumų kiekį. Negalima agresyviai trinti užterštos vietos ir valymui nenaudokite aštrių ploviklių, cheminių medžiagų ar tirpiklių.
- Leiskite natūraliai išdžiūti šiltoje, gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Neišgręžkite jų. Pirštines laikykite atokiau nuo tiesioginių šilumos šaltinių, nes dėl jų oda stingsta ir pablogėja pirštinių savybės.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su tirpikliais (įskaitant degalus), nes tai gali suardyti medžiagas ir (arba) paveikti spalvas.
- Nerekomenduojama mėvėti odinių pirštinių lyjant lietu, nes permirkus odai ji viršvalandži išdžiūis ir sumažės odos tvirtumas.
- Visas pirštines reikia reguliariai valyti (geriausia po kiekvieno naudojimo), kad laikui bėgant ant jų nesikaupytų purvas, vabzdžių ir riebalų žymės ir jas būtų lengviau valyti.

#### Valymas ir priežiūra - Tekstilinės pirštines

- Po pasivažinėjimo pirštines reikia nuvalyti drėgnu skudurėliu ir, jei reikia, patepti lengvu muilu. Pirštinių nevalykite po tekanciu vandeniu ir nemirkykite.
- Jei reikia giliau išvalyti, visada naudokite minkštą, neabrazyvinę drėgną šluostę su neutraliu muilu ir švelniai pašalinkite arba sumažinkite ant pirštinių esančių nešvarumų kiekį. Negalima agresyviai trinti užterštos vietos ir valymui nenaudoti aštrių ploviklių, cheminių medžiagų ar tirpiklių.
- Leiskite natūraliai išdžiūti šiltoje, gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Neišgręžkite jų. Pirštines laikykite atokiau nuo tiesioginių šilumos šaltinių, nes jie gali pakenkti pirštinių savybėms.
- Atkreipkite dėmesį, kad jei pirštines turi odinių dalių, taikomos odinėms pirštinėms skirtos priežiūros instrukcijos.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su tirpikliais (įskaitant degalus), nes tai gali suardyti medžiagas ir (arba) paveikti spalvas.
- Jei pirštines neperšlampo, būkite atidūs, kai dirbate su aštriais daiktais, kurie gali pradurti membraną ir paveikti pirštinių neperšlampoumą.
- Pirštines laikykite atokiau nuo tiesioginių šilumos šaltinių.
- Visas pirštines reikia reguliariai valyti (geriausia po kiekvieno naudojimo), kad laikui bėgant ant jų nesikaupytų nešvarumai, vabzdžių ir riebalų žymės ir būtų lengviau valyti.



#### Saugykla

Prieš laikydami pirštines įsitinkite, kad jos yra visiškai sausos. Kad išvengtumėte pelėsio ir kitokio gedimo, laikykite gerai vėdinamoje patalpoje. Niekada nelaiškite uždarytame maiše ar konteinerieryje be oro cirkuliacijos arba po sunkiais daiktais.

#### Tekhninė priežiūra

Periodiškai (geriausia po kiekvieno naudojimo) apžiūrėkite pirštines, ar jos nėra pažeistos, pvz., ar medžiaga nėra pernelyg nusidėvėjusi, ar nėra įbrėžimų, slykių, atsivėrusių siūlių ar nutrukusių siūlių, ir patikrinkite, ar veikia visos tvirtinimo sistemos. Jei pirštines odines, patikrinkite, ar nepasikeitė odos struktūra, pavyzdžiui, ar ji nėra išretėjusi, sustingusi ar trapi. Jei pirštines pažeistos arba netinkamai veikia, nenaudokite jų, nes jas reikės pakeisti. Įvykus nelaimingam atsitikimui, reikia atlikti tuos pačius patikrinimus, kaip išvardyta pirmiau.

Pasibaigus pirštinių gyvavimo ciklui, būtina jas utilizuoti laikydami si vietinių / nacionalinių taisyklių.

#### Garantija

Garantija apima prekių neatitikimą sutarčiai ir visus defektus, atsiradusius dėl gamintojo kaltės. Garantija netaikoma:

- Natūralus gaminio nusidėvėjimas,
- gaminio pažeidimai, atsiradę dėl kritimo, susidūrimo ar avarijos, ir kiti mechaniniai pažeidimai.
- Purvas,
- Odos spalvos ir struktūros skirtumai, raukšlės ar raukšlės, atsirandančios dėl natūralių odos savybių,
- Dėl netinkamo naudojimo ar laikymo atsiradusi žala,
- Akivaizdūs defektai, kurie buvo matomi perkimo dieną, darant prielaidą, kad perkėjas žinojo arba, protingai vertinant, turėjo žinoti apie neatitikimą sandorio sudarymo metu.
- Gaminiai, pagaminti iš natūralios odos, papildomai nudažytos rauginimo proceso metu, gali nusidažyti naudojimo metu, ypač praktikuojant ar suslėpus, todėl garantija netaikoma.

#### Sertifikavimo informacija pateikta kitoje viršelio pusėje esančioje lentelėje.

1	2	3	4

1 - Pavadinimas / 2 - Dydžio diapazonas / 3 - Bandymo metu pasiektas našumo lygis / 4 - Sertifikavimą atlikusi notifikuoti įstaiga

**Vispārīga informācija**

Šie cimdi ir motociklistu individuālā aizsardzības aprīkojuma (IAL) sastāvdaļa un atbilst tehniskajai specifikācijai „EN 13594:2015 - Aizsargcimdi motociklistiem”. Ir atzīts, ka cimdi atbilst Eiropas Regulā (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) noteiktajām veselības un drošības pamatprasībām.

ES tipa pārbaudi ir veikusi un sertifikātu izsniegusi pazīnotā iestāde, kas norādīta tabulā uz aizmugurējā vāka.

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt: eudeclarations.shima24.com.

**Cimdu konstrukcija**

Šie cimdi ir izgatavoti no materiāliem, kas ir izturīgi pret nodilumu, plīsumiem un plīsumiem.

Šajā dokumentā norādītie izstrādājumi nesatur nekādus materiālus vai vielas (tostarp sadalīšanos produktus), kas var kaitēt lietotājam vai jebkuras citas personas veselībai vai higiēnai, kura var nonākt saskarē ar izstrādājumu.

**Funkcija**

Cimdi ir izstrādāti, lai novērstu apdraudējumus, kas rodas, braucot ar motociklu, kā arī tad, ja braucējs ir iesaistīts ceļu satiksmes negadījumā. Cimdi ir konstruēti un izgatavoti tā, lai tie paliktu savā vietā un būtu pietiekami nesekari trieciena brīdī ar ceļa virsmu; tādējādi tie parasti novērš jebkādu ādas saskari ar ceļu un tādējādi līdz minimumam samazina mehāniskās trieciena traumas braucējam. Šis cimdš nevar nodrošināt aizsardzību pret nopietnākām traumām, lai gan tas var palīdzēt samazināt dažu šādu traumu smagumu.

Piezīme: Riska vai apdraudējuma pakāpe, ar kādu saskaras motociklists, ir cieši saistīta ar braukšanas veidu un negadījuma raksturu. Braucējš tiek brīdināti rūpīgi izvēlēties motociklistu aizsargcimdus, kas atbilst viņu braukšanas aktivitātēm un riskiem. Citi cimdi, kas sertificēti saskaņā ar standartu EN 13594:2015, var nodrošināt piemērotāku aizsardzību, bet ar to lietošanu var būt saistīts svārs vai ergonomiski (piemēram, kustību diapazona ierobežojumi) vai temperatūras neērtības, kas dažiem braucējiem var būt nepieņemamas. Ciktāl iespējams, projektēšanai un konstruēšanai, lai novērstu ceļu satiksmes negadījuma traumas, ir prioritāte pār citām prasībām, ja vien tas pats par sevi nerada palielinātu negadījuma risku.





**Lietošanas ierobežojumi**

Lūdzu, ņemiet vērā, ka cimdi nodrošina tikai ierobežotu aizsardzību pret nobrāzumiem vai ievainojumiem, ko var nodarīt trūpoši priekšmeti vai ceļa virsmas un (ja ir deklarēta „KP”) nelieli triecieni.

Lietotājiem jāapzinās, ka neviena cimdš nevar nodrošināt pilnīgu drošību un aizsardzību pret jebkāda veida traumām kritiena, sadursmes, avārijas vai motocikla kontroles zaudēšanas gadījumā, jo īpaši gadījumos, kad rokas var saspīst motocikls vai citi objekti. SHIMA nesniedz nekādas tiesības vai netešas garantijas attiecībā uz cimdus spēju izvairīties no traumām riska braukšanas laikā. Cimdi nav paredzēti lietošanai sporta, nesporta vai rūpnieciskā darbību laikā.

Nepiemēroti, nepareizi valkāti, nepareiza izmēra, bojāti, deformēti, pārmēri nodilušies cimdi var samazināt nodrošināto aizsardzības līmeni. Cimdi atbilst drošības prasībām tikai tad, ja tie ir pilnībā piemēroti un nevainojamā stāvoklī. Lietotājs ir atbildīgs par to, lai tiktu veikta apkope un iespējamā nomaiņa, ja cimdi ir bojāti, deformēti vai pārmēri nolietoti, un lai tiktu izvēlēti piemēroti piemēroti cimdi, kā arī lai braukšanas laikā tiktu pareizi noregulētas visas aizdares sistēmas, piemēram, aizdares siksnīņas utt. Vides apstākļu izmaiņas (augsta vai zema temperatūra, mitrums u. c.) var samazināt cimdus veiktspēju. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem vai traumām, kas radušās nepareizas izstrādājumu lietošanas rezultātā.

**Cimdu marķēšanas ceļvedis**

	Ražotāja nosaukums un/vai preču zīme
(PIEMĒRISIS) TOURING DRY	Produkta nosaukums
	CE zīme
	Simbols aicina pirms lietošanas izlasīt pievienoto produkta lietošanas instrukciju.
	Piktogramma, kas norāda, ka to var izmantot tikai motociklu lietotāji
<b>1 vai 2</b>	Kopējais aizsardzības līmenis, ko cimdš sasniedz laboratorijas testos saskaņā ar standartu EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Simbols, kas norāda, ka ir īpaša aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem, kas sedz kunkuljus. Šī prasība nav obligāta 1. līmeņa aizsardzībai.

\*Standartā EN 13594:2015 definētie veiktspējas līmeņi nosaka trīs motociklistu cimdus klasifikācijas:

**1. līmenis** - norāda uz standarta minimālajām prasībām, lai nodrošinātu aizsardzību nelaiemes gadījumā un atbilstošu komfortu līmeni dažādiem lietošanas veidiem. Šajā aizsardzības līmenī nav aizsardzības pret kunkuljiem, jo tā tiek uzskatīta par neobligātu.

**1. līmenis (KP)** - norāda standarta minimālās prasības, lai nodrošinātu aizsardzību nelaiemes gadījumā un atbilstošu komfortu līmeni dažādiem lietošanas veidiem. Papildus ir pievienota arī kunkulju aizsardzība, kas nodrošina ierobežotu aizsardzību pret triecieniem.

**2. līmenis (KP)** - nodrošina lielāku drošību un veiktspējas uzlabošanu, pat ja tas nozīmē ierobežojumus, ko rada lielāks svārs un mazāks komforts. Tāpēc lietotājam jāizvēlas aizsardzības līmenis, kas vislabāk atbilst viņu braukšanas stilam un darbības bīstamības pakāpei. Pastāv kaula kaula kaulaudu aizsardzība.

Lai uzzinātu, kādam standarta EN 13594:2015 līmenim izstrādājums atbilst, lūdzu, skatiet cimdā CE marķējumu.

**Montāža**

Lai pilnībā izmantotu šo cimdus sniegto aizsardzību, pārlicinieties, ka tie ir piemēroti.

Pirms ietādes ir ļoti ieteicams pārbaudīt cimdus piegulumu, vēlams, ar jaku, ar kuru tie parasti tiks valkāti. Pārlicinieties, ka izvēlaties izmēru, kas cieši piegul, bet neierobežo kustību brīvību. Uzvelciet cimdus un noregulējiet aizdares, kas atrodas uz aprocēm un/vai plaukstas locītavas. Pārlicinieties, ka cimdš joprojām ir ērts valkāšanai un nav tik cieši savīkts, lai traucētu brīvu asinriti. Pielāgojiet aizdares tā, lai tās cieši atbilstu vai nu jakas piedurknei (ja valkā virs jakas), vai jūsu rokai (ja valkā zem jakas). Jakas piedurknei un cimdā aprocē jāpārklājas, un neviena ādas daļa nedrīkst būt atklāta. Pārbaudiet, vai cimdus nevar viegli noņemt, velkot to ar otru roku. Saspiediet dūri vai satveriet rokturi - ja cimdš ir ideāli piemēroti, pirkstu galiem nevajadzētu saskarties (vai saskarties ļoti nedaudz) ar pirkstu galiem. Uz plaukstas nedrīkst parādīties lielām krokām vai krokām. Pārlicinieties, vai 55

pirkstu kustības ir pietiekamas, lai pareizi darbinātu motocikla vadības ierīces.

Nemiet vērā, ka ādas cimdiem mēs iesakām stingrāku piegulumu, jo īsā laikā cimdi izstiepsies un pielāgosies lietotāja rokai. Ziemas cimdiem ir jābūt nedaudz brīvākiem, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju un uzlabotu cimdu izolāciju. Ūdensnecaurlaidīgiem cimdiem mēs iesakām cimda aproci piestiprināt zem jaka ūdensnecaurlaidīgā slāņa, ja braucat ar plaukstu zemāk par elkoni, un vīrs jaka ūdensnecaurlaidīgā slāņa, ja braucat ar plaukstu augstāk par elkoni, lai novērstu ūdens iespiešanos.

### Izmantojot

Pirms braukšanas cimdi vienmēr ir jāuzvelk un jānostiprina, kā aprakstīts iepriekš.

Atcerieties, ka saprātīgai braukšanai ar motociklu ir jāizsargā viss ķermenis, tāpēc cimdi jāvalkā kopā ar pareizi sertificētu un piemērotu motocikla apģērbu, zābakiem un homologētu ķiveri.

### Tīršana un kopšana - Ādas cimdi

- Pēc braukšanas cimdi jānotīra, izmantojot mitru drānu un, ja nepieciešams, vieglas ziepes. Neatīriet cimdus zem tekoša ūdens un nemērciet tos.
- Ja nepieciešama dziļāka tīršana, vienmēr izmantojiet mikstu, neabrazīvu, mitru drānu ar neitrālām ziepēm vai ādas tīršanas līdzekli, kas piemērots cimdu ādas veidam, un maigi noņemiet vai samaziniet netīrumu daudzumu uz cimdiem. Netīriet netīrās vietas agresīvi un tīršanai neizmantojiet asus mazgāšanas līdzekļus, ķīmiskas vielas vai šķīdinātājus.
- Laujiet dabiski nožūt siltā, labi vēdināmā vietā, ārpus tiešiem saules stariem. Neizžāvējiet cimdus no tiešiem karstuma avotiem, jo tie padara ādu cietu un pasliktina cimdu īpašības.
- Izvairieties no tiešas saskares ar šķīdinātājiem (tostarp degvielu), jo tas var sabojāt materiālus un/vai ietekmēt krāsas.
- Nav ieteicams valkāt ādas cimdus lietus laikā, jo, samērcējot ādu, tā zūst virsstrandās un pasliktinās ādas izturību.
- Visi cimdi regulāri jātīra (vēlams pēc katras lietošanas reizes), lai laika gaitā izvairītos no netīrumu, kukaiņu un tauku traipu uzkrāšanās un atvieglotu tīršanu.

### Tīršana un kopšana - Tekstila cimdi

- Pēc braukšanas cimdi jānotīra, izmantojot mitru drānu un, ja nepieciešams, vieglas ziepes. Neatīriet cimdus zem tekoša ūdens un nemērciet tos.
- Ja nepieciešama dziļāka tīršana, vienmēr izmantojiet mikstu, neabrazīvu, mitru drānu ar neitrālām ziepēm un maigi noņemiet vai samaziniet netīrumu daudzumu uz cimdiem. Netīriet netīrās vietas agresīvi un tīršanai neizmantojiet asus mazgāšanas līdzekļus, ķīmiskas vielas vai šķīdinātājus.
- Laujiet dabiski nožūt siltā, labi vēdināmā vietā, ārpus tiešiem saules stariem. Neizžāvējiet tos. Glabājiet cimdus prom no tiešiem karstuma avotiem, jo tie var pasliktināt cimdu īpašības.
- Nemiet vērā, ka, ja cimdiem ir ādas daļas, ir piemērojami ādas cimdiem norādītie kopšanas norādījumi.
- Izvairieties no tiešas saskares ar šķīdinātājiem (tostarp degvielu), jo tas var bojāt materiālus un/vai ietekmēt krāsas.
- Ūdensnecaurlaidīgiem cimdiem pievērsiet uzmanību, strādājot ar asiem priekšmetiem, kas var caurdurt membrānu un ietekmēt cimdu ūdensnecaurlaidību.
- Cimdus turiet tālāk no tiešiem karstuma avotiem.
- Visi cimdi regulāri jātīra (vēlams pēc katras lietošanas reizes), lai laika gaitā izvairītos no netīrumu, kukaiņu un tauku traipu uzkrāšanās un atvieglotu tīršanu.



### Uzglabāšana

Pirms uzglabāšanas pārļiecinieties, ka cimdi ir pilnīgi sausi. Lai novērstu pelējuma un citu bojājumu rašanos, uzglabājiet labi vēdināmā vietā. Nekad neglabājiet noslēgtā maisā vai traukā bez gaisa cirkulācijas vai zem smagiem priekšmetiem.

### Uzturēšana

Periodiski (vēlams pēc katras lietošanas reizes) pārbaudiet, vai cimdi nav bojāti, piemēram, pārāk liels materiāla nodulums, nobrāzumi, caurumi, valējās šuves vai pārplisušas šuves, un pārbaudiet, vai visas stiprinājumu sistēmas darbojas. Ādas cimdiem pārbaudiet, vai nav mainījusies ādas struktūra, piemēram, vai tā nav plānāka, cietāka vai trausla. Ja cimdi ir bojāti vai nedarbojas pareizi, nelietojiet tos, jo tie būs jānomaina. Negadījuma gadījumā jāveic tās pašas pārbaudes, kas uzskaitītas iepriekš. Beidzoties cimdu dzīves ciklam, pārļiecinieties, ka tie ir iznīcināti saskaņā ar vietējiem/valsts noteikumiem.

### Garantija

Garantija attiecas uz preču neatbilstību līgumam un visiem defektiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ. Garantija neattiecas uz:

- dabiskās produkta nolietojums,
- ražojuma bojājumi, kas radušies kritiena, sadursmes vai avārijas rezultātā, un citi mehāniski bojājumi.
- Netīrumi,
- Ādas krāsas un struktūras atšķirības, krokas vai krokas, ko rada ādas dabiskās īpašības,
- bojājumi, kas radušies nepareizas lietošanas vai uzglabāšanas dēļ,
- Acimredzami defekti, kas bija redzami pirkuma dienā, pieņemot, ka piročējs darījuma brīdī zināja vai spriežot saprātīgi, viņam vajadzēja zināt par neatbilstību.
- Izstrādājumi, kas izgatavoti no dabiskās ādas, kura miecēšanas procesā ir papildus iekrāsota, lietošanas laikā var krāsoties, jo īpaši sviedru ietekmē vai saslapstot, tāpēc uz krāsu izplūdi neattiecas garantija.

Lūdzu, skatiet tabulu uz aizmugurējā vāka, lai uzzinātu informāciju par sertifikāciju.

1	2	3	4

1 - Nosaukums / 2 - Izmēru diapazons / 3 - Testēšanas laikā sasniegtais veiktspējas līmenis / 4 - Paziņota iestāde, kas veica sertifikāciju

**Algemene informatie**

Deze handschoenen behoren tot de persoonlijke beschermingsmiddelen voor motorrijders en voldoen aan de technische specificatie „EN 13594:2015 - Beschermende handschoenen voor motorrijders“. De handschoenen zijn geacht te voldoen aan de basisvereisten voor gezondheid en veiligheid van de Europese Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

Door de in de tabel op de achterzijde vermelde aangemelde instantie is een EU-typeonderzoek uitgevoerd en een certificaat afgegeven. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload op: eudeclarations.shima24.com

**Handschoenconstructie**

Deze handschoenen zijn gemaakt van materialen die bestand zijn tegen schuren, scheuren en barsten. De in dit document genoemde producten bevatten geen materialen of stoffen (met inbegrip van ontledingsproducten) die de gezondheid of de hygiëne van de gebruiker of andere personen die met het product in aanraking kunnen komen, kunnen schaden.

**Functie**

De handschoenen zijn ontworpen om de gevaren te bestrijden die zich voordoen bij normaal motorrijden en wanneer de bestuurder betrokken is bij een verkeersongeval. De handschoen is zo ontworpen en vervaardigd dat zij bij een botsing met het wegdek op haar plaats en redelijk intact blijft; zij zou dus gewoonlijk elk contact van de huid met de weg moeten voorkomen en bijgevolg de mechanische verwondingen van de bestuurder bij een botsing tot een minimum moeten beperken. Deze handschoen kan geen bescherming bieden tegen ernstiger verwondingen, hoewel zij de ernst van sommige van dergelijke verwondingen kan helpen verminderen.

Opmerking: De mate van risico of gevaar die een motorrijder loopt, hangt nauw samen met het soort rijden en de aard van het ongeval. Motorrijders wordt aangeraden zorgvuldig beschermende handschoenen te kiezen die passen bij hun rijactiviteit en risico's. Andere volgens EN 13594:2015 gecertificeerde handschoenen kunnen een betere bescherming bieden, maar er kunnen gewichts- of ergonomische (bv. beperkingen van het bewegingsbereik) of temperatuurongemakken aan verbonden zijn, die voor sommige motorrijders onaangenaam kunnen zijn. Voor zover mogelijk hebben ontwerp en constructie ter voorkoming van verwondingen door botsingen op de weg voorrang op andere eisen, tenzij dit op zichzelf zou leiden tot een verhoogd risico op een ongeval.

**Gebruiksbeperkingen**

Houd er rekening mee dat handschoenen slechts beperkte bescherming bieden tegen schuren of scheuren door stompe voorwerpen of het wegdek en (indien „KP“ is aangegeven) kleine schokken.

Gebruikers moeten zich ervan bewust zijn dat geen enkele handschoen volledige veiligheid en bescherming kan bieden tegen elk soort letsel in geval van een val, botsing, crash of verlies van controle over de motorfiets, in het bijzonder wanneer de handen geplukt kunnen worden door de motorfiets of andere voorwerpen. SHIMA geeft geen garantie, direct of indirect, met betrekking tot het vermogen van de handschoenen om het risico van letsel tijdens het rijden te voorkomen.

De handschoenen zijn niet bedoeld voor gebruik tijdens sportieve, niet-sportieve of industriële activiteiten. Handschoenen die ongeschikt zijn, verkeerd worden gedragen, een verkeerde maat hebben, beschadigd of vervormd zijn, of overmatig worden gedragen, kunnen het geboden beschermingsniveau verlagen. De handschoenen voldoen alleen aan de veiligheids-eisen als ze volledig passen en in perfecte staat verkeren. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om bij beschadiging, vervorming of overmatige slijtage de handschoenen te onderhouden en eventueel te vervangen en geschikte handschoenen te kiezen en er tevens voor te zorgen dat alle sluitsystemen, zoals sluitriemen, enz. tijdens het rijden goed zijn afgesteld. Veranderingen in de omgeving (hoge of lage temperatuur, vochtigheid, enz.) kunnen de prestaties van de handschoenen verminderen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik van zijn producten.

**Handleiding voor het merken van handschoenen**

	Naam van de fabrikant en/of handelsmerk
(VOORBEELD) TOURING DRY	Naam van het product
	CE-markering
	Symbool dat uitnodigt tot het lezen van de bijgevoegde gebruiksaanwijzing van het product vóór gebruik.
	Pictogram dat het exclusieve gebruik voor motorrijders aangeeft
<b>1 of 2</b>	Algemeen beschermingsniveau dat de handschoen bereikt tijdens laboratoriumtests volgens de norm EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Symbool voor specifieke bescherming tegen mechanische impact op de knokkels. Deze eis is facultatief voor bescherming van niveau 1.

\*De in EN 13594:2015 gedefinieerde prestatieniveaus definiëren drie classificaties van handschoenen voor motorrijders:

**Niveau 1** - Geeft de minimumeis van de norm aan om bescherming bij een ongeval en voldoende comfort voor verschillende soorten gebruik te waarborgen. Knokkelbescherming is niet aanwezig omdat deze in dit beschermingsniveau als optioneel wordt beschouwd.

**Niveau 1 (KP)** - Geeft de minimumeis van de norm aan om bescherming bij een ongeval en voldoende comfort bij verschillende soorten gebruik te waarborgen. Daarnaast is knokkelbescherming aanwezig die beperkte bescherming tegen stoten biedt.

**Niveau 2 (KP)** - Biedt meer veiligheid en betere prestaties, ook al betekent dit beperkingen door een hoger gewicht en minder comfort. Daarom moet de gebruiker het beschermingsniveau kiezen dat het best past bij zijn rijstijl en de mate van gevaar van de activiteit. Knokkelbescherming is aanwezig.

.....  
Raadpleeg het CE-label van de handschoen om na te gaan aan welk niveau van de norm EN 13594: 2015 het product voldoet.  
.....

**Montage**

Om ten volle te profiteren van de bescherming die deze handschoenen bieden, moet u ervoor zorgen dat ze passen. Het is sterk aanbevolen de pasvorm van de handschoen vóór de aankoop te controleren, bij voorkeur met de jas waarmee ze gewoonlijk zullen worden gedragen. Zorg ervoor dat u de maat kiest die goed aansluit, maar zonder de bewegingsvrijheid te beperken. Trek de handschoen aan en pas de sluitingen op de manchet en/of de pols aan. Zorg ervoor dat de handschoen nog steeds comfortabel zit en niet zo strak zit dat de vrije circulatie van uw bloed wordt belemmerd. Pas de sluitingen zo aan dat ze nauw aansluiten bij de mouw van de jas (indien ze boven de jas worden gedragen) of bij uw arm (indien ze onder de jas worden gedragen). De mouw van de jas en de manchet van de handschoen moeten elkaar overlappen en er mag geen huidoppervlak worden blootgesteld. Controleer of de handschoen niet gemakkelijk kan worden uitgetrokken door er met uw andere hand

aan te trekken. Knijp in uw vuist of pak het stuur vast - als de handschoen perfect past, mag er geen materiaal in contact (of slechts zeer licht contact) zijn met de vingertoppen. Er mogen geen grote plooiën of vouwen ontstaan op de handpalm. Controleer of er voldoende vingerbeweging is om de bedieningsorganen van de motorfiets correct te bedienen.

Voor lederen handschoenen adviseren wij een strakkere pasvorm, omdat de handschoenen na korte tijd uitrekken en zich aanpassen aan de hand van de gebruiker. Voor winterhandschoenen moet de pasvorm iets losser zijn om luchtcirculatie mogelijk te maken en de handschoenen beter te isoleren. Bij waterdichte handschoenen adviseren wij om de manchet van de handschoen onder de waterdichte laag van de jas te plaatsen als u met uw pols lager dan de elleboog rijdt, en over de waterdichte laag van de jas als u met uw pols hoger dan uw elleboog rijdt, om te voorkomen dat water binnendringt.

## Gebruik

Vóór het rijden moeten de handschoenen te allen tijde worden aangetrokken en vastgemaakt zoals hierboven beschreven.

Vergeet niet dat voor verstandig motortijden het volledige lichaam moet worden beschermd en dat de handschoenen dus moeten worden gedragen met correct gecertificeerde en passende motorbekleding, laarzen en een gehomologeerde helm.

## Reiniging en onderhoud - Leren handschoenen

- Na het rijden moeten de handschoenen worden schoongemaakt met een vochtige doek en eventueel een lichte zeep. Niet onder stromend water reinigen of de handschoenen weken.
- Als een grondiger reiniging nodig is, gebruik dan altijd een zachte, niet-schurende vochtige doek met neutrale zeep of een leereiniger die is afgestemd op het type leer dat in de handschoenen wordt gebruikt, en verwijder of verminder voorzichtig de hoeveelheid vuil op de handschoenen. Wrijf niet agressief over de vuile plek en gebruik geen agressieve detergerenten, chemische middelen of oplosmiddelen voor het reinigen.
- Laat ze op natuurlijke wijze drogen in een warme, goed geventileerde ruimte zonder direct zonlicht. Niet uitwringen. Houd de handschoenen uit de buurt van directe warmtebronnen, omdat die het leer stijf maken en de kwaliteiten van de handschoenen aantasten.
- Vermijd direct contact met oplosmiddelen (waaronder brandstoffen), aangezien dit de materialen kan aantasten en/of de kleuren kan aantasten.
- Leren handschoenen dragen in de regen wordt afgeraden, omdat het doorweken van het leer overtijd uitdroogt en de sterkte van het leer aantast.
- Alle handschoenen moeten regelmatig worden schoongemaakt (bij voorkeur na elk gebruik) om te voorkomen dat vuil, insectensporen en vetvlekken zich na verloop van tijd ophopen en om het schoonmaken te vergemakkelijken.

## Reiniging en onderhoud - Handschoenen van textiel

- Na het rijden moeten de handschoenen worden schoongemaakt met een vochtige doek en eventueel een lichte zeep. Niet onder stromend water reinigen of de handschoenen weken.
- Als een grondiger reiniging nodig is, gebruik dan altijd een zachte, niet-schurende vochtige doek met neutrale zeep en verwijder of verminder voorzichtig de hoeveelheid vuil op de handschoenen. Wrijf niet agressief over het vuile gebied en gebruik geen agressieve detergerenten, chemische middelen of oplosmiddelen voor het reinigen.
- Laat ze op natuurlijke wijze drogen in een warme, goed geventileerde ruimte zonder direct zonlicht. Niet uitwringen. Houd de handschoenen uit de buurt van directe warmtebronnen omdat deze de kwaliteiten van de handschoenen kunnen aantasten.
- Als de handschoenen lederen delen hebben, zijn de onderhoudsinstructies voor lederen handschoenen van toepassing.
- Vermijd direct contact met oplosmiddelen (waaronder brandstoffen), aangezien dit de materialen kan aantasten en/of de kleuren kan aantasten.
- Let bij waterdichte handschoenen op bij het hanteren van scherpe voorwerpen die het membraan kunnen doorboren en de waterdichtheid van de handschoenen kunnen aantasten.
- Houd de handschoenen uit de buurt van directe warmtebronnen.
- Alle handschoenen moeten regelmatig worden schoongemaakt (bij voorkeur na elk gebruik) om te voorkomen dat vuil, insectensporen en vetvlekken zich na verloop van tijd ophopen en om het schoonmaken te vergemakkelijken.



## Opslag

Zorg ervoor dat de handschoenen volledig droog zijn voordat u ze opbergt. Om schimmel en andere aantastingen te voorkomen, in een goed geventileerde ruimte bewaren. Nooit bewaren in een afgesloten zak of container zonder luchtcirculatie of onder zware voorwerpen.

## Onderhoud

Inspecteer de handschoenen regelmatig (bij voorkeur na elk gebruik) op schade zoals overmatige slijtage van het materiaal, scheefwonden, gaten, open naden of gebroken stiksels en controleer of alle sluitsystemen functioneren. Controleer bij lederen handschoenen of de structuur van het leer niet veranderd is, bijvoorbeeld of het niet verdund, stijf of broos is. In geval van schade of slecht functioneren mogen de handschoenen niet gebruikt worden, omdat ze dan vervangen moeten worden. Bij een ongeval moeten dezelfde controles worden uitgevoerd als hierboven vermeld.

Aan het einde van de levenscyclus van uw handschoen moet u ze weggooien volgens de lokale/nationale voorschriften.

## Garantie

De garantie dekt de niet-overeenstemming van de goederen met het contract en alle gebreken die aan de fabrikant te wijten zijn. De garantie dekt niet:

- Natuurlijke slijtage van het product,
- Schade aan het product door vallen, botsen of neerstorten en andere mechanische schade
- Vuil,
- Verschillen in kleur en structuur van het leer, plooiën of vouwen veroorzaakt door de natuurlijke eigenschappen van het leer,
- Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of opslag,
- Duidelijke gebreken die zichtbaar waren op de dag van aankoop, ervan uitgaande dat de koper de afwijking kende of, redelijkerwijs oordelend, had moeten kennen op het moment van de transactie.
- Producten van natuurlijk leer die tijdens het looiproces extra gekleurd zijn, kunnen tijdens het gebruik verkleuren, vooral onder invloed van transpiratie of natheid.

## Raadpleeg de tabel op de achterkant voor details over de certificering.

1	2	3	4

1 - Naam / 2 - Grootte Bereik / 3 - Prestatieniveau bereikt tijdens het testen / 4 - Aangemelde instantie die de certificering heeft uitgevoerd

**Informacje ogólne**

Rękawice to są elementem wyposażenia ochrony osobistej motocyklisty (PPE) i są zgodne ze specyfikacją techniczną „EN 13594:2015 - Rękawice ochronne dla motocyklistów”. Rękawice zostały uznane za spełniające podstawowe wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w Europejskim Rozporządzeniu w Sprawie Środków Ochrony Indywidualnej (PPE) (UE) 2016/425.

Badanie typu UE zostało przeprowadzone i certyfikacja wydana przez jednostkę notyfikowaną wskazaną w tabeli na tylnej okładce.

Deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem: [eudeclarations.shima24.com](http://eudeclarations.shima24.com)

**Budowa rękawic**

Rękawice te są skonstruowane z materiałów odpornych na ścieranie, rozdarcie i rozerwanie.

Produkty określone w niniejszym dokumencie nie zawierają żadnych materiałów ani substancji (w tym produktów rozkładu), które mogą zaszkodzić zdrowiu lub higienie użytkownika lub każdej innej osoby, która może mieć kontakt z produktem.

**Funkcja**

Rękawice zostały zaprojektowane w celu zwalczania zagrożeń występujących podczas normalnej jazdy na motocyklu oraz w przypadku, gdy motocyklista uczestniczy w wypadku drogowym. Rękawica została zaprojektowana i wykonana w taki sposób, że powinna pozostać na miejscu i w miarę nienaruszona w momencie zderzenia z powierzchnią drogi; powinna więc zazwyczaj zapobiegać jakiemukolwiek kontaktowi skóry z drogą, a tym samym minimalizować mechaniczne urazy spowodowane zderzeniem u motocyklisty. Rękawica ta nie może zapewnić ochrony przed poważniejszymi urazami, chociaż może pomóc w zmniejszeniu dotkliwości niektórych z nich.

Uwaga: Stopień ryzyka lub zagrożenia, na jakie narażony będzie motocyklista, jest ściśle związany z rodzajem jazdy i charakterem wypadku. Przestrzegaj się motocyklistów, aby starannie dobierali rękawice ochronne dla motocyklistów, które odpowiadają ich aktywności jeździeckiej i ryzyku. Inne rękawice certyfikowane zgodnie z normą EN 13594:2015 mogą zapewnić bardziej odpowiednią ochronę, ale z ich użyciem mogą wiązać się niedogodności związane z wagą lub ergonomią (np. ograniczenia zakresu ruchu) lub temperaturą, które mogą być nie do przyjęcia dla niektórych motocyklistów. Tak dalece jak to możliwe, projektowanie i konstrukcja zapobiegająca obrażeniom spowodowanym zdarzeniami drogowymi ma pierwszeństwo przed innymi wymaganiami, chyba że samo w sobie prowadziłoby to do zwiększenia ryzyka wypadku.

**Ograniczenia stosowania**





Należy pamiętać, że rękawice zapewnią TYLKO OGRANICZONĄ ochronę przed otarciami lub zranieniami przez tępe przedmioty lub powierzchnie dróg oraz (jeśli zadeklarowano „KP”) przed niewielkimi uderzeniami.

Użytkownicy muszą mieć świadomość, że żadne rękawice nie są w stanie zapewnić całkowitego bezpieczeństwa i ochrony przed wszelkiego rodzaju urazami w przypadku upadku, kolizji, zderzenia lub utraty kontroli nad motocyklem, szczególnie w przypadku, gdy ręce mogą zostać zgniecione przez motocykl lub inne przedmioty. SHIMA nie udziela żadnej gwarancji, bezpośrednio lub pośrednio, dotyczącej zdolności rękawic do uniknięcia ryzyka obrażeń podczas jazdy.

Rękawice są przeznaczone do stosowania podczas zajęć sportowych, pozasportowych i przemysłowych.

Rękawice nieodpowiednie, nieprawidłowo noszone, w niewłaściwym rozmiarze, uszkodzone, zdeformowane lub nadmiernie zużyte mogą obniżyć poziom zapewnianej ochrony. Rękawice spełniają funkcję bezpieczeństwa tylko wtedy, gdy są w pełni dopasowane i w idealnym stanie. Użytkownik jest odpowiedzialny za przeprowadzenie konserwacji i ewentualnej wymiany, jeśli rękawice są uszkodzone, zdeformowane lub nadmiernie zużyte, oraz za wybór odpowiednich rękawic, jak również za upewnienie się, że wszystkie systemy zamknięcia, takie jak paski zamykające itp. są odpowiednio dopasowane podczas jazdy. Zmiany warunków otoczenia (wysoka lub niska temperatura, wilgotność, itp.) mogą zmniejszyć wydajność rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z niewłaściwego użytkowania swoich produktów.

**Przewodnik po oznakowaniu rękawic**

	Nazwa producenta i / lub znak towarowy
(PRZYKŁAD) TOURING DRY	Nazwa produktu
	Znak CE
	Symbol zachęcający do zapoznania się przed użyciem z załączoną instrukcją obsługi produktu
	Piktogram wskazujący wyłączne przeznaczenie dla użytkowników motocykli
<b>1 lub 2</b>	Ogólny poziom ochrony osiągnięty przez rękawicę podczas testów laboratoryjnych zgodnie z normą EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Symbol wskazujący na obecność szczególnej ochrony przed uderzeniami mechanicznymi obejmującej krykcie. Wymóg ten jest opcjonalny dla poziomu 1 ochrony.

\*Poziomy wydajności zdefiniowane w normie EN 13594:2015 określają trzy klasyfikacje rękawic dla motocyklistów:

**Poziom 1** - oznacza minimalny wymóg normy, aby zapewnić ochronę w razie wypadku i odpowiedni poziom komfortu dla różnych rodzajów użytkowania. Ochrona krykcie nie jest obecna, ponieważ jest uważana za opcjonalną w tym poziomie ochrony.

**Poziom 1 (KP)** - wskazuje minimalne wymagania normy, aby zapewnić ochronę w razie wypadku i odpowiedni poziom komfortu dla różnych typów użytkowania. Dodatkowo występuje ochrona krykcie, która oferuje ograniczoną ochronę przed uderzeniami.

**Poziom 2 (KP)** - Zapewnia zwiększone bezpieczeństwo i wzrost wydajności, nawet jeśli oznacza to ograniczenia wynikające ze zwiększonej wagi i obciążonego komfortu. Dlatego użytkownik musi wybrać poziom ochrony najlepiej pasujący do jego stylu jazdy i stopnia niebezpieczeństwa wykonywanej czynności. Ochrona krykcie jest obecna.

.....  
Proszę zapoznać się z etykietą CE rękawicy, aby dowiedzieć się, z którym poziomem normy EN 13594:2015  
jest zgodny produkt.  
.....

**Dopasowanie**

Abym pełni skorzystał z ochrony oferowanej przez te rękawice, należy upewnić się, że są one dopasowane.

Wysoko zalecane jest sprawdzenie dopasowania rękawic przed zakupem, najlepiej z kurtką, z którą będą zazwyczaj użytkowane. Należy wybrać rozmiar, który będzie ściśle przylegał, ale nie będzie ograniczał swobody ruchów. Załóż rękawicę i wyreguluj zapięcia znajdujące się na mankiecie i/lub nadgarstku. Upewnij się, że rękawica jest nadal wygodna w noszeniu i nie jest tak ciasna, by uniemożliwić swobodne krążenie krwi. Wyreguluj zapięcia tak, aby ściśle przylegały do rękawa kurtki (jeśli rękawicę nosi się powyżej) lub do ramienia (jeśli nosi się ją poniżej). Rękaw kurtki i mankiety rękawicy powinny na siebie zachodzić i nie powinna być odsłonięty żaden fragment skóry. Sprawdź, czy rękawicy nie da się łatwo zdjąć, pociągając ją drugą ręką. Zaciśnij pięść lub chwyc manetkę - jeśli rękawica jest idealnie dopasowana, materiał nie powinien dotykać (lub tylko nieznacznie dotykać) opuszków palców. Na dłoni nie powinny pojawiać się duże fałdy ani zagniecenia. Upewnij się, że ruch palców jest wystarczający do



prawidłowej obsługi elementów sterujących motocykła.

Należy pamiętać, że w przypadku rękawic skórzanych zalecamy ciśniejsze dopasowanie, ponieważ rękawice rozciągają się w krótkim czasie i dopasowują do dłoni użytkownika. W przypadku rękawic zimowych dopasowanie powinno być nieco luźniejsze, aby umożliwić cyrkulację powietrza i poprawić izolację rękawicy. W przypadku rękawic wodoodpornych zalecamy dopasowanie mankiety rękawicy pod wodoodporną warstwę kurtki, jeśli jeździsz z nadgarstkiem poniżej łokcia, i nad wodoodporną warstwę kurtki, jeśli jeździsz z nadgarstkiem powyżej łokcia, aby zapobiec przenikaniu wody.

#### Użytkowanie

Przed jazdą rękawice zawsze muszą zostać założone i zapięte w sposób opisany powyżej.

Pamiętaj, że do rozsądnej jazdy motocyklem należy chronić całe ciało i dlatego rękawice powinny być noszone z prawidłowo certyfikowaną i dopasowaną odzieżą motocyklową, butami i homologowanymi kaskami.

#### Czyszczenie i pielęgnacja - Rękawice skórzane

- Po jeździe rękawice należy wyczyścić za pomocą wilgotnej szmatki i w razie potrzeby lekkiego mydła. Nie należy czyścić pod bieżącą wodą ani moczyc rękawic.
- Jeśli konieczne jest głębsze czyszczenie, zawsze należy użyć miękkiej wilgotnej szmatki z neutralnym mydłem lub środkiem do czyszczenia skóry (dobranym do rodzaju skóry użytej w rękawicach) i delikatnie usunąć lub zmniejszyć ilość brudu na rękawicach. Nie należy agresywnie trzeć zabrudzonego miejsca, a do czyszczenia nie należy używać ostrych detergentów, środków chemicznych ani rozpuszczalników.
- Pozostawić do naturalnego wyschnięcia w ciepłym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nie wyżymać. Przechowywać rękawice z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, ponieważ usztywnią one skórę i obniżą jej właściwości.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z rozpuszczalnikami (w tym paliwami), ponieważ może to spowodować degradację materiałów i/lub wpłynąć na kolor.
- Nie zaleca się noszenia skórzanych rękawic w czasie deszczu, ponieważ przemoczenie skóry spowoduje jej nadmierne wysuszenie i pogorszenie wytrzymałości.
- Wszystkie rękawice należy regularnie czyścić (najlepiej po każdym użyciu), aby uniknąć gromadzenia się z czasem brudu, śladów po owadach i tłuszczu oraz ułatwić czyszczenie.

#### Czyszczenie i pielęgnacja - Rękawice tekstylne

- Po jeździe rękawice należy wyczyścić za pomocą wilgotnej szmatki i w razie potrzeby lekkiego mydła. Nie należy czyścić pod bieżącą wodą ani moczyc rękawic.
- Jeśli konieczne jest głębsze czyszczenie, zawsze należy użyć miękkiej, nieściernej wilgotnej szmatki z neutralnym mydłem i delikatnie usunąć lub zmniejszyć ilość brudu na rękawicach. Nie należy agresywnie trzeć zabrudzonego miejsca, a do czyszczenia nie należy używać ostrych detergentów, środków chemicznych ani rozpuszczalników.
- Pozostawić do naturalnego wyschnięcia w ciepłym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, ponieważ mogą one pogorszyć ich właściwości.
- Należy pamiętać, że jeśli rękawice mają elementy skórzane, obowiązują instrukcje pielęgnacji wskazane dla rękawic skórzanych.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z rozpuszczalnikami (w tym paliwami), ponieważ może to spowodować degradację materiałów i/lub wpłynąć na kolor.
- W przypadku rękawic wodoodpornych należy zwracać uwagę podczas pracy z ostrymi przedmiotami, które mogą przebić membranę i wpłynąć na wodoodporność rękawic.
- Rękawice należy trzymać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.
- Wszystkie rękawice należy regularnie czyścić (najlepiej po każdym użyciu), aby uniknąć gromadzenia się z czasem brudu, śladów po owadach i tłuszczu oraz ułatwić czyszczenie.



#### Przechowywanie

Przed przechowywaniem upewnić się, że rękawice są całkowicie suche. Aby zapobiec pleśni i innej degradacji, przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Nigdy nie przechowywać w szczelnie zamkniętej torbie lub pojemniku bez cyrkulacji powietrza lub pod ciężkimi przedmiotami.

#### Konserwacja

Okresowo (najlepiej po każdym użyciu) sprawdzać rękawice pod kątem wszelkich uszkodzeń, takich jak nadmierne zużycie materiału, otarcia, dziury, otwarte szwy lub pęknięte szwy oraz czy wszystkie systemy zapinające są sprawne. W przypadku rękawic skórzanych sprawdzić, czy nie ma zmian w strukturze skóry, na przykład czy nie jest ona cienka, sztywna lub krucha. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub wadliwego działania nie należy używać rękawic, ponieważ będą one wymagały wymiany. W razie wypadku należy przeprowadzić taką samą kontrolę jak opisana powyżej.

Po zakończeniu cyklu życia rękawic należy je zutylizować zgodnie z lokalnymi / krajowymi przepisami.

#### Gwarancja

Gwarancja obejmuje niezgodność towaru z umową oraz wszystkie wady powstałe z winy producenta. Gwarancja nie obejmuje:

- Naturalnego zużycia produktu,
- Uszkodzenia produktu spowodowanych wypadkiem, zderzeniem lub rozbiemem ani żadnych innych uszkodzeń mechanicznych,
- Zabrudzeń,
- Różnic w kolorze i strukturze skóry, fałd lub zagnieceń spowodowanych naturalnymi właściwościami skóry,
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub przechowywaniem,
- Oczwistych wad, widocznych w dniu zakupu, o których kupujący wiedział lub, oceniając rozsądnie, powinien był wiedzieć w momencie zakupu.
- Barwienia skóry w trakcie użytkowania produktu. Produkty wykonane ze skóry naturalnej dodatkowo barwione w procesie garbowania mogą wykazywać zdolność do barwienia w trakcie użytkowania, szczególnie pod wpływem potu lub zamoczenia.

#### Szczegóły dotyczące certyfikacji znajdują się w tabeli na tylnej okładce.

1	2	3	4

1 - Nazwa / 2 - Zakres wielkości / 3 - Poziom wydajności osiągnięty podczas testów / 4 - Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła certyfikację

**Informação geral**

Estas luvas são um artigo do Equipamento de Protecção Individual (EPI) dos motociclistas e estão em conformidade com a especificação técnica „EN 13594:2015 - Luvas de protecção para motociclistas“. As luvas foram consideradas como satisfazendo os requisitos básicos de Saúde e Segurança do Regulamento Europeu de Equipamento de Protecção Individual (EPI) (UE) 2016/425.

O exame de tipo UE foi conduzido e a certificação emitida pelo organismo notificado indicado na tabela da contracapa.

A Declaração de Conformidade da UE pode ser descarregada em: [eudeclarations.shima24.com](http://eudeclarations.shima24.com)

**Construção de luvas**

Estas luvas são construídas com materiais resistentes à abrasão, ao rasgamento e ao rebentamento.

Os produtos especificados neste documento não contêm qualquer material ou substância (incluindo produtos de decomposição) que possa prejudicar a saúde ou higiene do utilizador ou qualquer outra pessoa que possa entrar em contacto com o produto.

**Função**

As luvas são concebidas para combater os perigos encontrados durante a condução normal de uma motocicleta e quando o ciclista está envolvido num acidente de viação. A luva é concebida e construída de modo a permanecer no lugar, e razoavelmente intacta no impacto com a superfície da estrada; assim, deve normalmente evitar qualquer contacto cutâneo com a estrada e, portanto, minimizar as lesões de impacto mecânico ao condutor. Esta luva não pode fornecer protecção contra lesões mais graves, embora possa ajudar a reduzir a gravidade de algumas dessas lesões.

Nota: O grau de risco ou perigo que um motociclista irá enfrentar está intimamente ligado ao tipo de condução e à natureza do acidente. Os cavaleiros são advertidos a escolher cuidadosamente luvas de protecção para motociclistas que correspondam à sua actividade de condução e riscos. Outras luvas certificadas de acordo com a EN 13594:2015 podem fornecer uma protecção mais adequada, mas pode haver inconvenientes de peso ou ergonómicos (por exemplo, restrições de movimento) ou de temperatura associados à sua utilização, que podem ser inaceitáveis para alguns motociclistas. Na medida do possível, a concepção e construção para evitar ferimentos por impacto rodoviário tem precedência sobre outros requisitos, a menos que isto, por si só, conduza a um risco acrescido de acidente.

**Limitações de utilização**





Tenha em atenção que as luvas SÓ PROTECÇÃO LIMITADA contra a abrasão ou laceração por objectos contundentes ou superfícies de estrada e (se „KP“ for declarado) pequenos impactos.

Os utilizadores devem estar conscientes de que nenhuma luva pode proporcionar segurança e protecção completa contra ferimentos de qualquer tipo em caso de queda, colisão, colisão ou perda de controlo da motocicleta, particularmente quando as mãos podem ser esmagadas pela motocicleta ou por outros objectos. A SHIMA não garante, directa ou indirectamente, a capacidade das luvas para evitar o risco de ferimentos durante a condução da moto.

As luvas não se destinam a ser utilizadas durante actividades desportivas, não desportivas ou industriais.

Luvas inadequadas, incorrectamente gastas, de tamanho errado, danificadas, deformadas, excessivamente gastas, podem diminuir o nível de protecção fornecida. As luvas só satisfazem os requisitos de segurança se estiverem em perfeito estado e em perfeitas condições. É da responsabilidade do utilizador efectuar a manutenção e eventual substituição-se as luvas estiverem danificadas, deformadas, ou excessivamente gastas e escolher luvas adequadas, bem como certificar-se de que todos os sistemas de fecho, tais como cintas de fecho, etc., estão devidamente ajustados durante a condução. Alterações das condições ambientais (alta ou baixa temperatura, humidade, etc...) podem reduzir o desempenho das luvas. O Fabricante não é responsável por danos ou ferimentos resultantes do uso indevido dos seus produtos.

**Guia de Marcação de Luvas**

	Nome e/ou marca comercial do fabricante
(EXEMPLO) TOURING DRY	Nome do produto
	Marca CE
	Símbolo que convida à leitura das instruções de utilização do produto em anexo antes da sua utilização
	Pictograma indicando o uso exclusivo para utilizadores de motociclos
<b>1 ou 2</b>	Nível de protecção global alcançado pela luva durante os testes laboratoriais de acordo com a norma EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Símbolo indicando a presença de protecção específica contra impacto mecânico cobrindo os nós dos dedos. Este requisito é opcional para a protecção de nível 1.

\*Os níveis de desempenho definidos na EN 13594:2015 definem três classificações das luvas dos motociclistas:

**Nível 1** - Indica o requisito mínimo da Norma para assegurar protecção em caso de acidente e nível de conforto adequado para vários tipos de utilização. A protecção dos nós dos dedos não está presente, pois é considerada como opcional neste nível de protecção.

**Nível 1 (KP)** - Indica o requisito mínimo da Norma para assegurar protecção em caso de acidente e nível de conforto adequado para vários tipos de utilização. Além disso, está presente uma protecção de nós dos dedos que oferece uma protecção limitada contra impactos.

**Nível 2 (KP)** - Proporciona maior segurança e um aumento de desempenho, mesmo que isso signifique limitações devido ao aumento de peso e redução de conforto. Por conseguinte, o utilizador deve escolher o nível de protecção mais adequado ao seu estilo de condução e o grau de perigo de actividade. A protecção dos nós dos dedos está presente.

.....  
Consultar o rótulo CE da luva para saber qual o nível da norma EN 13594: 2015 que o produto cumpre.  
.....

**Adaptação**

A fim de beneficiar plenamente da protecção oferecida por estas luvas, deve assegurar-se de que estas se adaptam. É altamente recomendável verificar o ajuste da luva antes da compra, de preferência com o casaco com o qual serão normalmente usadas. Certifique-se de que escolha o tamanho que se adapta bem mas sem restringir a liberdade de movimento. Colocar a luva e ajustar os fechos localizados no punho e/ou no pulso. Certifique-se de que a luva ainda é confortável de usar e não está tão apertada que impeça a livre circulação do seu sangue. Ajustar os fechos para seguir de perto a manga do casaco (se usada por cima do casaco) ou o braço (se usado por baixo do casaco). A manga do casaco e o punho da luva devem sobrepor-se e nenhuma área de pele deve ser exposta. Verifique se a luva não pode ser facilmente removida puxando-a com a outra mão.

Apertar o punho ou apertar o guidão - se a luva encaixar perfeitamente, não deve haver material em contacto (ou apenas contacto muito ligeiro) com a ponta dos dedos. Não devem aparecer dobras ou vincos grandes na palma da mão. Certifique-se de que há movimento suficiente dos dedos para operar correctamente os comandos da motocicleta.

Note-se que para luvas de couro aconselhamos um ajuste mais apertado, uma vez que as luvas irão esticar-se durante um curto período de tempo e acomodar-se à mão dos utilizadores. Para luvas de inverno, o ajuste deve ser ligeiramente mais frouxo para permitir a circulação de ar, a fim de melhorar o isolamento das luvas. Com luvas à prova de água, aconselhamos a colocar o punho da luva sob a camada impermeável do casaco se montar com o pulso mais baixo do que o cotovelo, e sobre a camada impermeável do casaco se montar com o pulso mais alto do que o cotovelo a fim de evitar a penetração de água.

#### Utilização

Antes de montar, as luvas devem ser sempre calçadas e apertadas como descrito acima.

Lembre-se que para andar de motocicleta sensata, o corpo inteiro deve ser protegido e, como tal, as luvas devem ser usadas com vestuário, botas e capacete homologado de motocicleta correctamente certificados e ajustados.

#### Limpeza e cuidados - Luvas de couro

- Depois de montar as luvas devem ser limpas com um pano húmido e, se necessário, com um sabão leve. Não limpar debaixo de água corrente nem molhar as luvas.
- Se for necessária uma limpeza mais profunda, utilizar sempre um pano macio, não abrasivo e húmido com sabão neutro ou um produto de limpeza para couro adequado ao tipo de couro utilizado nas luvas, e remover ou reduzir suavemente a quantidade de sujidade nas luvas. Não esfregar agressivamente a zona suja e não utilizar detergentes, agentes químicos ou solventes agressivos para a limpeza.
- Deixar secar naturalmente numa área quente e bem ventilada, fora da luz solar directa. Não os torça para fora. Manter as luvas longe de fontes de calor directas, pois estas tornarão o couro rígido e comprometerão as qualidades das luvas.
- Evitar o contacto directo com solventes (incluindo combustíveis), uma vez que isto poderia degradar os materiais e/ou afectar as cores.
- O uso de luvas de couro à chuva não é recomendado, uma vez que a imersão do couro irá secar ao longo do tempo e comprometer a resistência do couro.
- Todas as luvas devem ser limpas regularmente (de preferência após cada utilização) para evitar a acumulação de sujidade, marcas de insectos e gorduras ao longo do tempo e facilitar a limpeza.

#### Limpeza e Cuidados - Luvas têxteis

- Depois de montar as luvas devem ser limpas com um pano húmido e, se necessário, com um sabão leve. Não limpar debaixo de água corrente nem molhar as luvas.
- Se for necessária uma limpeza mais profunda, utilizar sempre um pano macio e não abrasivo húmido com sabão neutro e remover ou reduzir suavemente a quantidade de sujidade nas luvas. Não esfregar agressivamente a zona suja e não utilizar detergentes, agentes químicos ou solventes agressivos para a limpeza.
- Deixar secar naturalmente numa área quente e bem ventilada, fora da luz solar directa. Não os torça para fora. Manter as luvas longe de fontes de calor directas, pois estas podem comprometer as qualidades das luvas.
- Note-se que se as luvas tiverem partes de couro, aplicam-se as instruções de cuidado indicadas para luvas de couro.
- Evitar o contacto directo com solventes (incluindo combustíveis), uma vez que isto poderia degradar os materiais e/ou afectar as cores.
- Para luvas impermeáveis prestar atenção ao manusear objectos afiados que possam perfurar a membrana e afectar a impermeabilidade das luvas.
- Manter as luvas afastadas de fontes directas de calor.
- Todas as luvas devem ser limpas regularmente (de preferência após cada utilização) para evitar a acumulação de sujidade, marcas de insectos e de gordura ao longo do tempo e facilitar a limpeza.



#### Armazenamento

Certificar-se de que as luvas estão completamente secas antes de as armazenar. Para prevenir o mildio e outras degradações, armazenar numa área bem ventilada. Nunca armazenar num saco ou recipiente selado sem circulação de ar ou debaixo de objectos pesados.

#### Manutenção

Periodicamente (de preferência após cada utilização) inspecionar as luvas para detectar quaisquer danos tais como desgaste excessivo do material, abrasões, buracos, costuras abertas ou pontos partidos e verificar se todos os sistemas de fixação estão funcionais. No caso de luvas de couro, verificar se não há alteração na estrutura do couro, por exemplo, se não está afinado, rígido ou quebradiço. Em caso de qualquer dano ou mau funcionamento, não utilizar as luvas, pois estas necessitarão de ser substituídas. Em caso de acidente, as mesmas verificações devem ser efectuadas conforme listado acima.

No fim do seu ciclo de vida da luva, não se esqueça de a eliminar seguindo os regulamentos locais / nacionais.

#### Garantia

A garantia cobre a não conformidade da mercadoria com o contrato e todos os defeitos que sejam da responsabilidade do fabricante. A garantia não cobre:

- Desgaste natural do produto,
- Danos do produto causados por quedas, colisões ou choques e outros danos mecânicos
- Sujidade,
- Diferenças na cor e estrutura do couro, dobras ou vincos causados pelas propriedades naturais do couro,
- Danos causados por uso ou armazenamento impróprio,
- Defeitos óbvios que eram visíveis no dia da compra, assumindo que o comprador sabia ou, julgando razoavelmente, deveria ter sabido da discrepância no momento da transacção.
- Produtos feitos de couro natural adicionalmente colorido durante o processo de curtimento podem mostrar a capacidade de coloração durante a utilização, especialmente sob a influência da transpiração ou molhar-se, pelo que a sangria da cor não é coberta pela garantia.

#### Consultar o quadro na contracapa para detalhes de certificação.

1	2	3	4

1 - Nome / 2 - Gama de tamanhos / 3 - Nível de desempenho alcançado durante os testes / 4 - Organismo notificado que conduziu a certificação

**Общая информация**

Эти перчатки являются элементом средств индивидуальной защиты мотоциклистов (СИЗ) и соответствуют технической спецификации „EN 13594:2015 - Защитные перчатки для мотоциклистов“. Считается, что перчатки удовлетворяют основным требованиям по охране здоровья и безопасности, предусмотренным Европейским регламентом о средствах индивидуальной защиты (СИЗ) (EU) 2016/425.

Испытание типа ЕС было проведено, а сертификация выдана авторизованному органом, указанным в таблице на задней обложке. Декларацию соответствия ЕС можно скачать на сайте: eudeclarations.shima24.com

**Строительство перчаток**

Эти перчатки изготовлены из материалов, устойчивых к истиранию, разрывам и разрывам. Изделия, указанные в данном документе, не содержат никаких материалов или веществ (включая продукты разложения), которые могут нанести вред здоровью или гигиене пользователя или любого другого лица, которое может вступить в контакт с изделием.

**Функция**

Перчатки предназначены для борьбы с опасностями, возникающими при обычной езде на мотоцикле и при попадании водителя в дорожно-транспортное происшествие. Перчатка разработана и сконструирована таким образом, что при ударе о дорожное покрытие она должна оставаться на месте и оставаться достаточно целой; таким образом, она обычно предотвращает любой контакт кожи с дорогой и, следовательно, сводит к минимуму механические травмы водителя. Эта перчатка не может обеспечить защиту от более серьезных травм, хотя она может помочь уменьшить тяжесть некоторых таких травм.

Примечание: Степень риска или опасности, с которой столкнется мотоциклист, тесно связана с типом езды и характером аварии. Велосипедистам рекомендуется тщательно выбирать защитные перчатки мотоциклиста, которые соответствуют их активности и рискам. Другие перчатки, сертифицированные в соответствии с EN 13594:2015, могут обеспечить более подходящую защиту, но при их использовании могут возникнуть всевозможные эргономические (например, ограничение диапазона движения) или температурные неудобства, которые могут оказаться неприемлемыми для некоторых мотоциклистов. Насколько это возможно, дизайн и конструкция для предотвращения травм при столкновении с дорогой имеют приоритет над другими требованиями, если только это само по себе не приведет к увеличению риска аварии.

**Ограничения в использовании**

Пожалуйста, помните, что перчатки обеспечивают лишь ограниченную защиту от истирания или разрывов тупыми предметами или дорожным покрытием, а также (если заявлено KP\*) от небольших ударов.

Пользователи должны знать, что ни одна перчатка не может обеспечить полную безопасность и защиту от травм любого рода в случае падения, столкновения, аварии или потери контроля над мотоциклом, особенно когда руки могут быть раздавлены мотоциклом или другими предметами. SHIMA не дает никаких прямых или косвенных гарантий относительно способности перчаток предотвратить риск получения травм во время езды.

Перчатки не предназначены для использования во время спортивной, несportивной или производственной деятельности. Неподходящие перчатки, неправильно надетые, неправильного размера, поврежденные, деформированные, чрезмерно изношенные могут снизить уровень защиты. Перчатки отвечают требованиям безопасности только в том случае, если они полностью подогнаны и находятся в идеальном состоянии. Пользователь несет ответственность за проведение технического обслуживания и возможную замену в случае повреждения, деформации или чрезмерного износа перчаток и выбор подходящих перчаток, а также за то, чтобы все системы закрытия, такие как закрывающие ремни и т.д., были правильно отрегулированы во время езды. Изменения условий окружающей среды (высокая или низкая температура, влажность и т.д.) могут снизить эксплуатационные характеристики перчаток. Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, полученные в результате неправильного использования своей продукции.

	Название производителя и/или торговая марка
(ПРИМЕР) TOURING DRY	Название продукта
	знак CE
	Символ, приглашающий ознакомиться с прилагаемой инструкцией по эксплуатации изделия перед использованием
	Пиктограмма, указывающая на исключительное использование для мотоциклистов
<b>1 или 2</b>	Общий уровень защиты, достигнутый перчаткой в ходе лабораторных испытаний в соответствии со стандартом EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Символ, указывающий на наличие специальной защиты от механического воздействия, охватывающей костяшки пальцев. Это требование является обязательным для уровня защиты 1.

\* Уровни эффективности, определенные в стандарте EN 13594:2015, определяют три классификации перчаток для мотоциклистов:

**Уровень 1** - Означает минимальные требования стандарта, обеспечивающие защиту в случае аварии и достаточный уровень комфорта для различных типов использования. Защита костяшек отсутствует, поскольку она считается необязательной для данного уровня защиты.

**Уровень 1 (KP)** - Указывает на минимальные требования стандарта, обеспечивающие защиту в случае аварии и достаточный уровень комфорта для различных типов использования. Дополнительно присутствует защита костяшек, которая обеспечивает ограниченную защиту от ударов.

**Уровень 2 (KP)** - Обеспечивает повышенную безопасность и увеличение эксплуатационных характеристик, даже если это означает ограничения, связанные с увеличением веса и снижением комфорта. Поэтому пользователь должен выбрать уровень защиты, наиболее подходящий для его стиля вождения и степени опасности деятельности. Присутствует защита костяшек пальцев.

.....  
 Чтобы узнать, какому уровню стандарта EN 13594: 2015 соответствует изделие, обратитесь к этикетке CE на перчатке  
 .....

**Подборка**

Чтобы в полной мере воспользоваться защитой, обеспечиваемой этими перчатками, необходимо убедиться, что они подходят по размеру. Настоятельно рекомендуется проверить посадку перчаток перед покупкой, желательно с курткой, с которой они обычно будут носиться. Обязательно подберите размер, который будет плотно прилегать, но не ограничивать свободу движений. Наденьте перчатку и отрегулируйте застежки, расположенные на манжете и/или запястье. Убедитесь, что перчатка по-прежнему удобна в носке и не настолько тесна, чтобы препятствовать свободной циркуляции

крово. Отрегулируйте застежки так, чтобы они плотно прилегали либо к рукаву куртки (если она надевается поверх куртки), либо к руке (если она надевается под курткой). Рукав куртки и манжета перчатки должны накладываться друг на друга, и ни один участок кожи не должен быть оголен. Убедитесь, что перчатку нельзя легко снять, потянув за нее другой рукой. Сожмите кулак или возьмитесь за руль - если перчатка сидит идеально, материал не должен соприкасаться (или соприкасаться очень слабо) с кончиками пальцев. На ладони не должно быть крупных складок или заломов. Убедитесь, что движения пальцев достаточно для правильного управления органами управления мотоциклом. Обратите внимание, что для кожаных перчаток мы рекомендуем более плотную посадку, поскольку перчатки растягиваются за короткий период времени и приспособляются к руке пользователя. Для зимних перчаток фасон должен быть немного свободнее, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха и улучшить теплоизоляцию перчаток. При использовании водонепроницаемых перчаток мы советуем подкладывать манжету перчатки под водонепроницаемый слой куртки, если вы катаетесь с запуском ниже локтя, и поверх водонепроницаемого слоя куртки, если вы катаетесь с запуском выше локтя, чтобы предотвратить проникновение воды.

## Используйте

Перед началом езды перчатки должны быть всегда надеты и застегнуты, как описано выше. Помните, что для разумной езды на мотоцикле необходимо защищать все тело, поэтому перчатки следует носить с правильно сертифицированной и подводящей мотоциклетной одеждой, ботинками и омологированным шлемом.

## Чистка и уход - Кожаные перчатки

- После катания перчатки следует очищать влажной тканью и, при необходимости, легким мылом. Не мойте перчатки под проточной водой и не замачивайте их.
- При необходимости более глубокой очистки всегда используйте мягкую неабразивную влажную ткань с нейтральным мылом или средство для очистки кожи, соответствующее типу кожи, из которой изготовлены перчатки, и аккуратно удалите или уменьшите количество грязи на перчатках. Не трите загрязненный участок агрессивно и не используйте для чистки агрессивные моющие средства, химические вещества или растворители.
- Дайте им высохнуть естественным образом в теплом, хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей. Не выжимайте их. Держите перчатки вдали от прямых источников тепла, так как это делает кожу жесткой и ухудшит ее качества.
- Избегайте прямого контакта с растворителями (включая топливо), так как это может привести к разрушению материалов и/или повлиять на цвета.
- Носить кожаные перчатки под дождем не рекомендуется, так как намочение кожи приводит к ее чрезмерному высыханию и снижению прочности.
- Все перчатки следует регулярно чистить (желательно после каждого использования), чтобы избежать накопления грязи, следов насекомых и жировых пятен со временем и облегчить чистку.

## Чистка и уход - Текстильные перчатки

- После катания перчатки следует очищать влажной тканью и, при необходимости, легким мылом. Не мойте перчатки под проточной водой и не замачивайте их.
- При необходимости более глубокой очистки всегда используйте мягкую, неабразивную влажную ткань с нейтральным мылом и аккуратно удалите или уменьшите количество грязи на перчатках. Не трите загрязненную область агрессивно и не используйте для очистки агрессивные моющие средства, химические вещества или растворители.
- Дайте им высохнуть естественным образом в теплом, хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей. Не выжимайте их. Держите перчатки вдали от прямых источников тепла, так как это может ухудшить их свойства.
- Обратите внимание, что если перчатки имеют кожаные детали, к ним применяются инструкции по уходу, указанные для кожаных перчаток.
- Избегайте прямого контакта с растворителями (включая топливо), так как это может привести к разрушению материалов и/или повлиять на цвета.

- Для водонепроницаемых перчаток обращайте внимание при работе с острыми предметами, которые могут проткнуть мембрану и нарушить водонепроницаемость перчаток.
- Держите перчатки вдали от прямых источников тепла.
- Все перчатки следует регулярно чистить (желательно после каждого использования), чтобы избежать накопления грязи, следов насекомых и жировых пятен со временем и облегчить чистку.



## Хранение

Перед хранением убедитесь, что перчатки полностью высохли. Для предотвращения плесени и других разрушений храните в хорошо проветриваемом месте. Никогда не храните в герметичном пакете или контейнере без циркуляции воздуха или под тяжелыми предметами.

## Техническое обслуживание

Периодически (желательно после каждого использования) осматривайте перчатки на наличие любых повреждений, таких как чрезмерный износ материала, потертости, дыры, открытые швы или разошедшиеся строчки, а также проверьте работоспособность всех систем крепления. Для кожаных перчаток проверьте, нет ли изменений в структуре кожи, например, не истончилась ли она, не стала жесткой или хрупкой. В случае каких-либо повреждений или неисправностей не используйте перчатки, так как они потребуют замены. В случае несчастного случая необходимо провести те же проверки, что перечислены выше. По окончании жизненного цикла перчатки обязательно утилизируйте ее в соответствии с местными / национальными правилами.

## Гарантия

Гарантия распространяется на несоответствие товара условиям контракта и все дефекты, возникшие по вине производителя. Гарантия не распространяется на:

- Естественный износ изделия,
- Повреждения изделия в результате падения, столкновения или аварии и другие механические повреждения
- Грязь,
- Различия в цвете и структуре кожи, складки или заломы, вызванные естественными свойствами кожи,
- Повреждения, вызванные неправильным использованием или хранением,
- Очевидные дефекты, которые были видны в день покупки, при условии, что покупатель знал или, рассуждая разумно, должен был знать о несоответствии в момент совершения сделки.
- Изделия из натуральной кожи, дополнительно окрашенные в процессе дубления, могут проявлять способность к окрашиванию в процессе эксплуатации, особенно под воздействием пота или намочания, поэтому гарантия не распространяется на обесцвечивание.

Подробная информация о сертификации приведена в таблице на задней обложке.

1	2	3	4

1 - Имя / 2 - Диапазон размеров / 3 - Уровень производительности, достигнутый во время тестирования / 4 - Нотифицированный орган, проводивший сертификацию

**Všeobecné informácie**

Tieto rukavice sú súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) motocyklistov a zodpovedajú technickej špecifikácii „EN 13594:2015 - Ochranné rukavice pre motocyklistov“. Rukavice sa považujú za rukavice spĺňajúce základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP). EÚ skúšku typu vykonal a certifikát vydal notifikovaný orgán uvedený v tabuľke na zadnej strane obalu.

EÚ vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na adrese: eudeclarations.shima24.com

**Konštrukcia rukavíc**

Tieto rukavice sú vyrobené z materiálov, ktoré sú odolné voči oderu, roztrhnutiu a prasknutiu. Výrobky uvedené v tomto dokumente neobsahujú žiadny materiál alebo látku (vrátane produktov rozkladu), ktoré by mohli poškodiť zdravie alebo hygienu používateľa alebo akejkoľvek inej osoby, ktorá môže prísť do styku s výrobkom.

**Funkcia**

Rukavice sú určené na boj proti nebezpečenstvám, ktoré sa vyskytujú pri bežnej jazde na motocykli a pri dopravnej nehode. Rukavice sú navrhnuté a skonštruované tak, aby pri náraze do povrchu vozovky zostali na svojom mieste a primerane neporušené; mali by teda zvyčajne zabrániť akémukoľvek kontaktu pokožky s vozovkou, a tým minimalizovať mechanické zranenia jazdca spôsobené nárazom. Táto rukavica nemôže poskytnúť ochranu pred vážnejšími zraneniami, hoci môže pomôcť znížiť závažnosť niektorých takýchto zranení.

Poznámka: Stupeň rizika alebo nebezpečenstva, ktorému bude motocyklista čeliť, úzko súvisí s typom jazdy a povahou nehody. Upozorňujeme jazdcov, aby si starostlivo vybrali ochranné rukavice pre motocyklistov, ktoré zodpovedajú ich jazdeckej činnosti a rizikám. Iné rukavice certifikované podľa normy EN 13594:2015 môžu poskytovať vhodnejšiu ochranu, ale s ich používaním môžu byť spojené hmotnostné alebo ergonomické (napr. obmedzenie rozsahu pohybu) alebo teplotné ťažkosti, ktoré môžu byť pre niektorých jazdcov neprijateľné. Pokiaľ je to možné, návrh a konštrukcia na zabránenie zraneniam pri náraze na cestu má prednosť pred ostatnými požiadavkami, pokiaľ to samo o sebe nevedie k zvýšenému riziku nehody.





**Obmedzenia používania**

Upozorňujeme, že rukavice poskytujú iba obmedzenú ochranu pred odretím alebo poranením tupými predmetmi alebo povrchom vozovky a (ak je deklarovaná „KP“) pred malými nárazmi.

Používatelia si musia byť vedomí, že žiadne rukavice nemôžu poskytnúť úplnú bezpečnosť a ochranu pred akýmkoľvek zranením v prípade pádu, kolízie, nárazu alebo straty kontroly nad motocyklom, najmä v prípadoch, keď môžu byť ruky rozdrené motocyklom alebo inými predmetmi. Spoločnosť SHIMA neposkytuje žiadnu priamu ani nepriamu záruku týkajúcu sa schopnosti rukavíc zabrániť riziku zranenia počas jazdy.

Rukavice nie sú určené na používanie pri športových, nešportových alebo priemyselných činnostiach. Nevhodné, nesprávne nosené rukavice, rukavice nesprávnej veľkosti, poškodené, deformované, nadmerne nosené rukavice môžu znížiť úroveň poskytovanej ochrany. Rukavice spĺňajú bezpečnostné prvky len vtedy, ak sú plne prispôbené a v bezchybnom stave. Používateľ je zodpovedný za vykonávanie údržby a prípadnú výmenu, ak sú rukavice poškodené, zdeformované alebo nadmerne opotrebované, a za výber vhodných vhodných rukavíc, ako aj za to, aby boli všetky uzatváracie systémy, ako sú uzatváracie pásky atď., počas jazdy správne nastavené. Zmeny podmienok prostredia (vysoká alebo nízka teplota, vlhkosť atď.) môžu znížiť výkon rukavíc. Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo zranenie v dôsledku nesprávneho používania svojich výrobkov.

**Sprievodca označovaním rukavíc**

	Názov výrobcu a/alebo ochranná známka
(PRIKLAD) TOURING DRY	Názov výrobku
	Označenie CE
	Symbol vyzýva, aby ste si pred použitím výrobku prečítali priložený návod na použitie
	Piktogram označujúci výhradné použitie pre používateľov motocyklov
<b>1 alebo 2</b>	Celková úroveň ochrany dosiahnutá rukavicami počas laboratórneho testovania podľa normy EN 13594:2015*
<b>KP</b>	Symbol označujúci prítomnosť špecifickej ochrany proti mechanickejmu nárazu, ktorá pokrýva kĺby. Táto požiadavka je pre úroveň ochrany 1 nepovinná.

\*Úroveň výkonu definovaná v norme EN 13594:2015 definujú tri klasifikácie rukavíc pre motocyklistov.

**Úroveň 1** - Označuje minimálnu požiadavku normy na zabezpečenie ochrany v prípade nehody a primeranej úrovne pohodlia pri rôznych druhoch používania. Ochrana kĺbov nie je prítomná, pretože sa v tejto úrovni ochrany považuje za voľiteľnú.

**Úroveň 1 (KP)** - Označuje minimálnu požiadavku normy na zabezpečenie ochrany v prípade nehody a primeranej úrovne pohodlia pri rôznych druhoch používania. Okrem toho je prítomná ochrana kĺbov, ktorá poskytuje obmedzenú ochranu proti nárazu.

**Úroveň 2 (KP)** - Poskytuje zvýšenú bezpečnosť a zvýšenie výkonu, aj keď to znamená obmedzenia v dôsledku zvýšenej hmotnosti a zníženej komfortu. Používateľ si preto musí vybrať úroveň ochrany, ktorá najlepšie zodpovedá jeho štýlu jazdy a stupňu nebezpečnosti činnosti. Ochrana kĺbov je prítomná.

Na štítku CE na rukaviaciach nájdete informácie o tom, ktorú úroveň normy EN 13594: 2015 výrobok spĺňa.

**Montáž**

Abyste mohli plne využiť ochranu, ktorú tieto rukavice poskytujú, mali by ste sa uistiť, že vám sedia. Dôrazne sa odporúča skontrolovať si priliehavosť rukavíc pred kúpou, najlepšie s bundou, s ktorou sa budú zvyčajne nosiť. Uistite sa, že ste si vybrali veľkosť, ktorá vám bude tesne sedieť, ale nebude obmedzovať voľnosť pohybu. Nasadíte si rukavice a upravíte zapínanie umiestnené na manžete a/alebo zápästí. Uistite sa, že sa rukavice stále pohodlne nosia a nie sú také tesné, aby bránili voľnému krvnému obehu. Upravte zapínanie tak, aby tesne nadväzovalo na rukáv bundy (ak sa nosí nad bundou) alebo na rameno (ak sa nosí pod bundou). Rukáv bundy a manžeta rukavice by sa mali prekrývať a žiadna časť kože by nemala byť odhalená. Skontrolujte, či sa rukavica nedá ľahko stiahnuť potiahnutím druhou rukou. Zovrite ruku v päst' alebo v uchopte riadidlá - ak rukavice dokonale sedia, nemal by byť žiadny materiál v kontakte (alebo len veľmi slabý kontakt) s končekmi prstov. Na dlani by sa nemali objaviť žiadne veľké záhyby alebo ryhy. Uistite sa, či je pohyb prstov dostatočný na správne ovládanie

ovládacích prvkov motocykla.

Upozorňujeme, že pri kožených rukaviaciach odporúčame tesnejší strih, pretože rukavice sa v priebehu krátkeho času rozťahnu a prispôbia sa ruke používateľa. V prípade zimných rukavíc by mal byť strih mierne voľnejší, aby sa umožnila cirkulácia vzduchu s cieľom zlepšiť izoláciu rukavíc. Pri nepremokavých rukaviaciach odporúčame, aby ste manžetu rukavice umiestnili pod nepremokavú vrstvu bundy, ak jazdíte so zápätím nižšie ako laket, a nad nepremokavú vrstvu bundy, ak jazdíte so zápätím vyššie ako laket, aby ste zabránili prenikaniu vody.

#### Použitie

Pred jazdou musia byť rukavice vždy nasadené a zapnuté tak, ako je uvedené vyššie.

Nezabudnite, že pri rozumnej jazde na motocykli musí byť chránené celé telo, a preto by sa rukavice mali nosiť so správnymi certifikovanými prílehlými motocyklovými oblečeniami, topánkami a homologizovanou prilbou.

#### Čistenie a starostlivosť - Kožené rukavice

- Po jazde by sa rukavice mali očistiť vlhkou handričkou a v prípade potreby aj ľahkým mydlom. Rukavice nečistite pod tečúcou vodou ani ich nenamáčajte.
- Ak je potrebné hlbšie čistenie, vždy použite mäkkú, neabrazívnu vlhku handričku s neutrálnym mydlom alebo čistiaci prostriedok na kožu prispôbený typu kože použitej v rukaviaciach a jemne odstráňte alebo znížte množstvo nečistôt na rukaviaciach. Znečistené miesto agresívne netrite a na čistenie nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, chemické látky ani rozpúšťadlá.
- Nechajte prirodzene vyschnúť v teplom, dobre vetranom priestore mimo dosahu priameho slnečného svetla. Nevýzývajte ich. Rukavice uchovávajte mimo dosahu priamych zdrojov tepla, pretože tie spôsobujú stuhnutie kože a zhoršujú jej vlastnosti.
- Vyhňte sa priamemu kontaktu s rozpúšťadlami (vrátane pohonných hmôt), pretože by mohlo dôjsť k degradácii materiálov a/alebo ovplyvneniu farieb.
- Nosenie kožených rukavíc v daždi sa neodporúča, pretože namočením sa koža nadčas vysuší a naruší sa jej pevnosť.
- Všetky rukavice by sa mali pravidelne čistiť (najlepšie po každom použití), aby sa časom zabránilo hromadeniu nečistôt, stôp po hmyze a mastnoty a uľahčilo sa ich čistenie.

#### Čistenie a starostlivosť - Textilné rukavice

- Po jazde by sa rukavice mali očistiť vlhkou handričkou a v prípade potreby aj ľahkým mydlom. Rukavice nečistite pod tečúcou vodou ani ich nenamáčajte.
- Ak je potrebné hlbšie čistenie, vždy použite mäkkú, neabrazívnu vlhku handričku s neutrálnym mydlom a jemne odstráňte alebo znížte množstvo nečistôt na rukaviaciach. Znečistené miesto agresívne netrite a na čistenie nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, chemické látky ani rozpúšťadlá.
- Nechajte prirodzene vyschnúť v teplom, dobre vetranom priestore mimo dosahu priameho slnečného svetla. Nevýzývajte ich. Rukavice uchovávajte mimo dosahu priamych zdrojov tepla, pretože by mohli zhoršiť ich vlastnosti.
- Upozorňujeme, že ak majú rukavice kožené časti, platia pokyny na ošetrovanie uvedené pre kožené rukavice.
- Vyhňte sa priamemu kontaktu s rozpúšťadlami (vrátane pohonných hmôt), pretože by mohlo dôjsť k degradácii materiálov a/alebo ovplyvneniu farieb.
- V prípade nepremokavých rukavíc dávajte pozor pri manipulácii s ostrými predmetmi, ktoré by mohli prepichnúť membránu a ovplyvniť nepremokavosť rukavíc.
- Rukavice uchovávajte mimo dosahu priamych zdrojov tepla.
- Všetky rukavice by sa mali pravidelne čistiť (najlepšie po každom použití), aby sa časom zabránilo usadzovaniu nečistôt, stôp po hmyze a mastnoty a uľahčilo sa ich čistenie.



#### Úložisko

Pred uskladnením sa uistite, že sú rukavice úplne suché. Aby ste zabránili vzniku plesní a inej degradácii, skladujte ich na dobre vetranom mieste. Nikdy neskladujte v uzavretom vrecku alebo nádobe bez cirkulácie vzduchu alebo pod ťažkými predmetmi.

#### Údržba

Pravidelne (najlepšie po každom použití) kontrolujte rukavice, či nie sú poškodené, napríklad či nie je materiál nadmerne opotrebovaný, odretý, diery, otvorene švy alebo porušené šitie, a skontrolujte, či sú všetky upevňovacie systémy funkčné. V prípade kožených rukavíc skontrolujte, či nedošlo k zmene štruktúry kože, napríklad či nie je stenčená, tuhá alebo krehká. V prípade akéhokoľvek poškodenia alebo nefunkčnosti rukavice nepoužívajte, pretože si budú vyžadovať výmenu. V prípade nehody sa musia vykonať rovnaké kontroly, ako sú uvedené vyššie.

Po skončení životnosti rukavice nezabudnite zlikvidovať podľa miestnych/národných predpisov.

#### Záruka

Záruka sa vzťahuje na nesúlad tovaru so zmluvou a na všetky chyby, ktoré vznikli zavinením výrobcu. Záruka sa nevzťahuje na:

- Prírodné opotrebovanie výrobku,
- Poškodenie výrobku spôsobené pádom, nárazom alebo zrážkou a iné mechanické poškodenie
- Špina,
- Rozdiely vo farbe a štruktúre kože, záhyby alebo ryhy spôsobené prírodnými vlastnosťami kože,
- Poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo skladovaním,
- Zjavné vady, ktoré boli viditeľné v deň kúpy, za predpokladu, že kupujúci o nezrovnalosti v čase transakcie vedel alebo rozumne posúdené mal vedieť.
- Vyroby z prírodnej kože dodatočne zafarbené počas procesu činenia môžu počas používania vykazovať schopnosť zafarbenia, najmä pod vplyvom potu alebo navlhnutia, preto sa záruka nevzťahuje na kváčanie farby.

#### Podrobnosti o certifikácii nájdete v tabuľke na zadnej strane obálky

1	2	3	4

1 - Názov / 2 - Rozsah veľkosti / 3 - Úroveň výkonu dosiahnutá počas testovania / 4 - Notifikovaný orgán, ktorý vykonal certifikáciu

**Splošne informacije**

Te rokavice so del osebne zaščitne opreme za motoriste in ustrezajo tehnični specifikaciji „EN 13594:2015 - Zaščitne rokavice za voznike motornih koles“. Šteje se, da rokavice izpolnjujejo osnovne zdravstvene in varnostne zahteve evropske uredbe o osebni zaščitni opremi (PPE) (EU) 2016/425.

Pregled tipa EU je opravil in certifikat izdal priglašeni organ, naveden v tabeli na zadnji strani ovitka.

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na: eudeclarations.shima24.com

**Gradnja rokavic**

Te rokavice so izdelane iz materialov, ki so odporni na obrabo, trganje in raztrganje.

Izdelki, navedeni v tem dokumentu, ne vsebujejo materialov ali snovi (vključno s produkti razgradnje), ki bi lahko škodovali zdravju ali higieni uporabnika ali katere koli druge osebe, ki bi lahko prišla v stik z izdelkom.

**Funkcija**

Rokavice so zasnovane tako, da preprečujejo nevarnosti, ki se pojavijo med običajno vožnjo z motornim kolesom in v primeru, ko je voznik udeležen v prometni nesreči. Rokavica je zasnovana in izdelana tako, da ob trku s cestno površino ostane na svojem mestu in v razumni meri nepoškodovana; tako naj bi običajno preprečila vsak stik kože s cesto in tako zmanjšala mehanske poškodbe voznika ob trku. Ta rokavica ne more zagotoviti zaščite pred hujšimi poškodbami, čeprav lahko pomaga zmanjšati resnost nekaterih takih poškodb.

Opomba: Stopnja tveganja ali nevarnosti, s katero se bo soočil motorist, je tesno povezana z vrsto vožnje in naravo nesreče. Voznike opozarjamo, naj skrbno izberejo zaščitne rokavice za motoriste, ki ustrezajo njihovi dejavnosti vožnje in tveganjem. Druge rokavice, certificirane v skladu s standardom EN 13594:2015, lahko zagotavljajo ustreznejšo zaščito, vendar so z njihovo uporabo lahko povezane težje ali ergonomske (npr. omejitve obsega gibanja) ali temperature nevedčnosti, ki so za nekatere voznike nesprejemljive. Kolikor je mogoče, imata zasnova in izdelava za preprečevanje poškodb zaradi trka v cestnem prometu prednost pred drugimi zahtevami, razen če bi to samo po sebi povzročilo povečano tveganje za nesrečo.

**Omejitve uporabe**





Zavedajte se, da bodo rokavice zagotavljale le omejeno zaščito pred odrgninami ali raztrganinami, ki jih povzročijo tupi predmeti ali cestne površine, in (če je navedena oznaka „KP“) pred manjšimi udarci.

Uporabniki se morajo zavedati, da nobena rokavica ne more zagotoviti popolne varnosti in zaščite pred kakršnimi koli poškodbami v primeru padca, trka, nesreče ali izgube nadzora nad motornim kolesom, zlasti kadar roke lahko stisnejo motorno kolo ali drugi predmeti. Družba SHIMA ne daje nobenega neposrednega ali posrednega jamstva v zvezi z zmožnostjo rokavic, da preprečijo nevarnost poškodb med vožnjo.

Rokavice niso namenjene uporabi pri športnih, nešportnih ali industrijskih dejavnostih.

Neustrezne rokavice, nepravilno nošene, napačne velikosti, poškodovane, deformirane, prekomerno nošene, lahko zmanjšajo raven zaščite. Rokavice ustrezajo varnostnim značilnostim le, če so popolnoma prilegajoče in v brezhibnem stanju. Uporabnik je odgovoren za vzdrževanje in morebitno zamenjavo, če so rokavice poškodovane, deformirane ali pretirano obrabljene, ter za izbiro ustreznih primernih rokavic, prav tako pa mora poskrbeti, da so vsi sistemi zapiranja, kot so zapiralni trakovi itd. med vožnjo pravilno nastavljeni. Spremembe okoljskih pogojev (visoka ali nizka temperatura, vlažnost itd.) lahko zmanjšajo učinkovitost rokavic. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe ali poškodbe, ki so posledica nepravilne uporabe njegovih izdelkov.

**Vodnik za označevanje rokavic**

	Ime izdelka
(PRIMER) TOURING DRY	Oznaka CE
	Simbol poziva, da pred uporabo preberete priložena navodila za uporabo izdelka.
	Piktogram, ki označuje izključno uporabo za uporabnike motornih koles
	Splošna raven zaščite, ki jo je rokavica dosegla med laboratorijskim testiranjem v skladu s standardom EN 13594:2015*
<b>1 ali 2</b>	Celkova úroveň ochrany dosiahnutá rukavicami počas laboratorného testovania podľa normy EN 13594:2015*
<b>KP</b>	Simbol, ki označuje prisotnost posebne zaščite pred mehanskimi udarci, ki pokriva členke. Ta zahteva ni obvezna za raven zaščite 1.

\*Ravni učinkovitosti, opredeljene v standardu EN 13594:2015, določajo tri klasifikacije rokavic za motoriste:

Raven 1 - označuje minimalno zahtevo standarda, ki zagotavlja zaščito v primeru nesreče in ustrezno raven udobja za različne vrste uporabe. Zaščitni členkov ni prisotna, saj se šteje za neobvezno pri tej stopnji zaščite.

Raven 1 (KP) - označuje minimalno zahtevo standarda, ki zagotavlja zaščito v primeru nesreče in ustrezno raven udobja za različne vrste uporabe. Poleg tega je prisotna zaščitni členkov, ki zagotavlja omejeno zaščito pred udarci.

Raven 2 (KP) - Zagotavlja večjo varnost in večjo zmogljivost, čeprav to pomeni omejitve zaradi večje teže in manjšega udobja. Zato mora uporabnik izbrati raven zaščite, ki je najprimernejša za njegov način vožnje in stopnjo nevarnosti dejavnosti. Prisotna je zaščitni členkov.

.....  
Če želite izvedeti, kateri stopnji standarda EN 13594:2015 ustreza izdelek, glejte oznako CE na rokavici.

**Vgradnja**

Če želite v celoti izkoristiti zaščito, ki jo nudijo te rokavice, se morate pripraviti, da vam ustrezajo.

Priporočljivo je, da pred nakupom preverite prilaganje rokavic, po možnosti z jakno, s katero jih boste običajno nosili. Pripravite se, da site izbrali velikost, ki se tesno prilaga, vendar ne omejuje svobode gibanja. Oblecite rokavico in prilagodite zapirala na manjši in/ali zapestju. Pripravite se, da je rokavica še vedno udobna za nošenje in da ni tako tesna, da bi preprečevala prost pretok krvi. Prilagodite zapirala tako, da se tesno prilagajo rokavom jakne (če jih nosite nad jakno) ali vaši roki (če jih nosite pod jakno). Rokav jakne in manjšeta rokavice se morata prekrivati, noben del kože pa ne sme biti izpostavljen. Preverite, ali rokavice ni mogoče zlahka sneti, če jo potegnate z drugo roko. Stisnite pest ali primate krmljo - če se rokavica popolnoma prilaga, se konice prstov ne smejo dotikati materiala (ali pa se dotikajo zelo malo). Na dlani ne sme biti večjih gub ali gubic. Pripravite se, da je globlji prstov zadoštna za pravilno upravljanje upravljalnih elementov motornega kolesa.



Uporabljajte, da pri usnjenih rokavicah svetujemo tesnejše prileganje, saj se rokavice v kratkem času raztegnejo in prilagodijo uporabnikovi roki. Pri zimskih rokavicah mora biti prileganje nekoliko ohlapnejše, da se omogoči kroženje zraka in izboljša izolacija rokavic. Pri nepremočljivih rokavicah svetujemo, da manjšete rokavice namestite pod nepremočljivo plast jakne, če vozite z zapetjem nižje od kormolca, in čez nepremočljivo plast jakne, če vozite z zapetjem višje od kormolca, da preprečite vdor vode.

#### Uporabite

Pred vožnjo je treba rokavice vedno obleči in zapenjati, kot je opisano zgoraj. Ne pozabite, da je treba za razumno vožnjo z motornim kolesom zaščititi celotno telo, zato je treba rokavice nositi s pravilno potrjenimi in prilegajočimi se motorističnimi oblečili, škornji in homologirano čelado.

#### Čiščenje in nega - Usnjene rokavice

- Po vožnji rokavice očistite z vlažno krpo in po potrebi z rahlim milom. Rokavic ne čistite pod tekočo vodo in jih ne namakajte.
- Če je potrebno globlje čiščenje, vedno uporabite mehko, neabrazivno vlažno krpo z nevtralnimi milom ali čistilom za usnje, ki ustreza vrsti usnja, uporabljenega v rokavicah, in nežno odstranite ali zmanjšajte količino umazanije na rokavicah. Umazanega območja ne drgnite agresivno in za čiščenje ne uporabljajte ostrih čistil, kemičnih sredstev ali topil.
- Pustite, da se posuši na toplem, dobro prezračevanem prostoru, brez neposredne sončne svetlobe. Ne izjemajte jih. Rokavice hranite stran od neposrednih virov toplote, saj bo zaradi njih usnje postalo togo in bo poslabšalo lastnosti rokavic.
- Izogibajte se neposrednemu stiku s toplimi (vključno z gorivi), saj bi to lahko razgradilo materiale in/ali vplivalo na barve.
- Nošenje usnjenih rokavic v dežju ni priporočljivo, saj se zaradi namakanja usnje čez čas izsuši in zmanjša trdnost usnja.
- Vse rokavice je treba redno čistiti (najbolje po vsaki uporabi), da se sčasoma izognete nabiranju umazanije, sledi žuželk in maščob ter olajšate čiščenje.

#### Čiščenje in nega - Tekstilne rokavice

- Po vožnji rokavice očistite z vlažno krpo in po potrebi z rahlim milom. Rokavic ne čistite pod tekočo vodo in jih ne namakajte.
- Če je potrebno globlje čiščenje, vedno uporabite mehko, neabrazivno vlažno krpo z nevtralnimi milom in nežno odstranite ali zmanjšajte količino umazanije na rokavicah. Umazanega območja ne drgnite agresivno in za čiščenje ne uporabljajte ostrih čistil, kemičnih sredstev ali topil.
- Pustite, da se posuši na toplem, dobro prezračevanem prostoru, brez neposredne sončne svetlobe. Ne izjemajte jih. Rokavice hranite stran od neposrednih virov toplote, saj lahko to poslabšajo njihove lastnosti.
- Če imajo rokavice usnjene dele, veljajo navodila za nego, ki so navedena za usnjene rokavice.
- Izogibajte se neposrednemu stiku s toplimi (vključno z gorivi), saj bi to lahko razgradilo materiale in/ali vplivalo na barve.
- Pri nepremočljivih rokavicah bodite pozorni pri ravnanju z ostrimi predmeti, ki bi lahko prebodli membrano in vplivali na nepremočljivost rokavic.
- Rokavice hranite stran od neposrednih virov toplote.
- Vse rokavice je treba redno čistiti (najbolje po vsaki uporabi), da se sčasoma izognete nabiranju umazanije, sledi žuželk in maščob ter olajšate čiščenje.



#### Shranjevanje

Pred shranjevanjem se prepričajte, da so rokavice popolnoma suhe. Da bi preprečili nastanek plesni in drugo degradacijo, jih shranjujte v dobro prezračevanem prostoru. Nikoli ne shranjujte v zaprti vrečki ali posodi brez kroženja zraka ali pod težkimi predmeti.

#### Vzdrževanje

Redno (najbolje po vsaki uporabi) pregledajte rokavice, ali so poškodovane, kot so prekomerna obraba materiala, odrgnine, luknje, odprti šivi ali pretrgani šivi, in preverite, ali so vsi pritrdilni sistemi delujoči. Pri usnjenih rokavicah preverite, ali se struktura usnja ni spremenila, na primer ali ni stanjšano, togo ali krhko. V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja rokavic ne uporabljajte, saj jih bo treba zamenjati. V primeru nesreče je treba opraviti enake preglede, kot so navedeni zgoraj. Po koncu življenjskega cikla rokavice odstranite v skladu z lokalnimi/državnimi predpisi.

#### Garancija

Garancija zajema neskladnost blaga s pogodbo in vse napake, za katere je kriv proizvajalec. Garancija ne krije:

- Naravna obraba izdelka,
- Poškodbe izdelka zaradi padcev, trkov ali trčenj in drugih mehanskih poškodb.
- Umazanija,
- Razlike v barvi in strukturi usnja, gube ali gubice, ki so posledica naravnih lastnosti usnja,
- Poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali skladiščenja,
- Očitne napake, ki so bile vidne na dan nakupa, ob predpostavki, da je kupec vedel ali bi po razumni presoji moral vedeti za neskladje v času transakcije.
- Izdelki iz naravnega usnja, ki so med postopkom strojenja dodatno obarvani, se lahko med uporabo obarvajo, zlasti pod vplivom znoja ali mokrote, zato garancija ne krije kravatne barve.

Podrobnosti o certificiranju so navedene v tabeli na zadnji strani ovitka

1	2	3	4

1 - Ime / 2 - Razpon velikosti / 3 - Raven zmogljivosti, dosežena med preskušanjem / 4 - Priglašeni organ, ki je izvedel certificiranje

**Allmän information**

Dessa handskar är en del av motorcyklisters personliga skyddsutrustning (PPE) och överensstämmer med den tekniska specifikationen „EN 13594:2015 - Skyddshandskar för motorcyklister”. Handskarna har bedömts uppfylla de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning (PPE) (EU) 2016/425. EU-typkontroll har utförts och intyg har utfärdats av det anmälda organ som anges i tabellen på baksidan av omslaget.

EU:s försäkrans om överensstämmelse kan laddas ner på: [eudeclarations.shima24.com](http://eudeclarations.shima24.com)

**Konstruktion av handskar**

Handskarna är tillverkade av material som är motståndskraftiga mot nötning, revor och sprickbildning. De produkter som anges i detta dokument innehåller inga material eller ämnen (inklusive nedbrytningsprodukter) som kan skada hälsan eller hygienen hos användaren eller någon annan person som kan komma i kontakt med produkten.





**Funktion**

Handskarna är utformade för att motverka de faror som uppstår vid normal körning på motorcykel och när föraren är inblandad i en trafikolycka. Handsken är konstruerad och tillverkad så att den ska förbli på plats och någorlunda intakt vid kollision med vägytan. Den ska alltså vanligtvis förhindra hudkontakt med vägen och därmed minimera mekaniska skador på föraren. Handsken kan inte ge skydd mot allvarigare skador, även om den kan bidra till att minska allvaret av vissa sådana skador. Observera: Graden av risk eller fara som en motorcyklist utsätts för är nära kopplad till typen av körning och olyckans karaktär. Ryttare uppmanas att noggrant välja motorcykelskyddshandskar som passar deras körning och risker. Andra handskar som är certifierade enligt EN 13594:2015 kan ge ett mer lämpligt skydd, men det kan finnas vikt eller ergonomiska (t.ex. begränsningar av rörelseomfånget) eller temperaturmässiga olägenheter i samband med användningen av dem, som kan vara oacceptabla för vissa motorcyklister. Så långt det är möjligt har utformning och konstruktion för att förhindra skador vid vägpåverkan företräde framför andra krav, såvida inte detta i sig skulle leda till en ökad olycksrisk.

**Begränsningar i användningen**

Var medveten om att handskar endast ger ett begränsat skydd mot nötning eller skärskador från trubbiga föremål eller vägtyr och (om KP deklarerats) mot små slag. Användarna måste vara medvetna om att ingen handske kan ge fullständig säkerhet och skydd mot skador av något slag vid fall, kollision, krasch eller förlust av kontroll över motorcykeln, särskilt när händerna kan krossas av motorcykeln eller andra föremål. SHIMA lämnar ingen garanti, vare sig direkt eller indirekt, om handskarnas förmåga att undvika risken för skador under körning. Handskarna är inte avsedda att användas vid sport- eller annan verksamhet eller industriell verksamhet. Handskar som är olämpliga, felaktigt använda, av fel storlek, skadade, deformerade eller överdrivet slitna kan minska skyddsnyttan. Handskarna uppfyller säkerhetskraven endast om de är helt passande och i perfekt skick. Det är användarens ansvar att utföra underhåll och eventuellt byta ut handskarna om de är skadade, deformerade eller alltför slitna och att välja lämpliga handskar som är lämpliga samt att se till att alla försättningsystem, t.ex. stängningsremmar etc., är korrekt justerade under körning. Förändringar av miljöförhållanden (hög eller låg temperatur, fuktighet osv.) kan minska handskarnas prestanda. Tillverkaren är inte ansvarig för skador eller skador till följd av felaktig användning av sina produkter.

**Guide för märkning av handskar**

	Tillverkarens namn och/eller varumärke
(EXEMPEL) TOURING DRY	Produktens namn
	CE-märkning
	Symbol som uppmanar till att läsa den bifogade bruksanvisningen för produkten före användning.
	Piktogram som anger att motorcykelanvändare får använda motorcykeln exklusivt.
<b>1 eller 2</b>	Den totala skyddsnyttan som handsken uppnådde under laboratorietestning enligt standarden EN 13594:2015*.
<b>KP</b>	Symbol som visar att det finns ett särskilt skydd mot mekanisk påverkan som täcker knogarna. Detta krav är frivilligt för skydd på nivå 1.

\*Prestandanivåerna i EN 13594:2015 definierar tre klassificeringar av motorcykelhandskar.

**Nivå 1** - Anger minimikraven i standarden för att säkerställa skydd vid olyckor och tillräcklig komfort för olika typer av användning. Knäskydd finns inte med eftersom det anses vara frivilligt på denna skyddsnyttanivå.

**Nivå 1 (KP)** - Anger minimikravet i standarden för att säkerställa skydd i händelse av en olycka och lämplig komfortnivå för olika typer av användning. Dessutom finns ett knäskydd som ger ett begränsat slagskydd.

**Nivå 2 (KP)** - Ger ökad säkerhet och ökad prestanda, även om detta innebär begränsningar på grund av ökad vikt och minskad komfort. Användaren måste därför välja den skyddsnyttanivå som är bäst lämpad för hans eller hennes körstil och graden av fara för aktiviteten. Knäskydd finns med.

.....  
Se handskens CE-märkning för att ta reda på vilken nivå av standarden EN 13594:2015 som produkten uppfyller.  
.....

**Montering**

För att du ska kunna dra full nytta av det skydd som dessa handskar erbjuder bör du se till att de passar. Det rekommenderas starkt att kontrollera handskarnas passform innan du köper dem, helst med den jacka som de vanligtvis kommer att bäras med. Se till att välja en storlek som sitter tätt men utan att begränsa rörelsefriheten. Sätt på handsken och justera de fästansordningar som finns på manschetten och/eller handleden. Se till att handsken fortfarande är bekväm att bära och inte är så tätt att den hindrar den fria blodcirkulationen. Justera fästningarna så att de följer antingen jackärmen (om den bärs ovanför jackan) eller armen (om den bärs under jackan). Jackans ärm och handskens manschett ska överlappa varandra och inget hudområde ska vara exponerat. Kontrollera att handsken inte lätt kan tas av genom att dra i den med den andra handen. Kryt näven eller ta tag i styret - om handsken sitter perfekt ska det inte finnas något material i kontakt (eller endast mycket liten kontakt) med fingertopparna. Inga stora veck eller veck får förekomma på handleden. Se till att det finns tillräckligt med fingerörelse

för att korrekt använda motorcykelns reglage. Observera att för läderhandskar rekommenderar vi en tigare passform eftersom handskarna kommer att sträcka sig under en kort tidsperiod och anpassa sig till användarens hand. För vinterhandskar bör passformen vara något lösare för att tillåta luftcirkulation och förbättra handskens isolering. När det gäller vattentäta handskar rekommenderar vi att handskens manschett sitter under det vattentäta lagret på jackan om du cyklar med handleden lägre än armbågen, och över det vattentäta lagret på jackan om du cyklar med handleden högre än armbågen, för att förhindra att vatten tränger in.

#### Använd

Innan ridning måste handskarna alltid tas på och fästas enligt beskrivningen ovan. Kom ihåg att hela kroppen måste vara skyddad för att man ska kunna åka motorcykel på ett föruftigt sätt, och därför ska handskarna bäras tillsammans med korrekt certifierade och passande motorcykelkläder, stövlar och en homologerad hjälm.

#### Rengöring och skötsel - Läderhandskar

- Efter ridning ska handskarna rengöras med en fuktig trasa och vid behov med en lätt tvål. Rengör inte handskarna under rinnande vatten och blötlägg dem inte.
- Om djupare rengöring är nödvändig, använd alltid en mjuk, icke-slipande, fuktig trasa med neutral tvål eller ett läderrengöringsmedel som är anpassat till den typ av läder som används i handskarna, och ta försiktigt bort eller minska mängden smuts på handskarna. Gnugga inte aggressivt över det smutsiga området och använd inte starka rengöringsmedel, kemiska medel eller lösningsmedel för rengöring.
- Låt torka naturligt i ett varmt, välventilerat område utan direkt solljus. Vrid inte ut dem. Håll handskarna borta från direkta värmekällor eftersom dessa gör lädret stelt och försämrar handskarnas egenskaper.
- Undvik direkt kontakt med lösningsmedel (inklusive bränslen) eftersom detta kan försämra materialen och/eller påverka färgerna.
- Det är inte rekommenderat att bära läderhandskar i regn, eftersom det blöta lädret kommer att torka ut övertid och försämra läderets styrka.
- Alla handskar bör rengöras regelbundet (helst efter varje användning) för att undvika att smuts, insektsmärken och fettmärken byggs upp med tiden och för att underlätta rengöring.

#### Rengöring och skötsel - Textilhandskar

- Efter ridning ska handskarna rengöras med en fuktig trasa och vid behov med en lätt tvål. Rengör inte handskarna under rinnande vatten och blötlägg dem inte.
- Om djupare rengöring är nödvändig, använd alltid en mjuk, icke-slipande, fuktig trasa med neutral tvål och ta försiktigt bort eller minska mängden smuts på handskarna. Gnugga inte aggressivt över det smutsiga området och använd inte starka rengöringsmedel, kemiska medel eller lösningsmedel för rengöring.
- Låt torka naturligt i ett varmt, välventilerat område utan direkt solljus. Vrid inte ut dem. Håll handskarna borta från direkta värmekällor eftersom dessa kan försämra handskarnas egenskaper.
- Observera att om handskarna har läderdelar gäller de skötselanvisningar som anges för läderhandskar.
- Undvik direkt kontakt med lösningsmedel (inklusive bränslen) eftersom detta kan försämra materialen och/eller påverka färgerna.
- För vattentäta handskar ska du vara uppmärksam när du hanterar vassa föremål som kan genomborra membranet och påverka handskarnas vattentäthet.
- Håll handskarna borta från direkta värmekällor.
- Alla handskar bör rengöras regelbundet (helst efter varje användning) för att undvika att smuts, insektsmärken och fettmärken byggs upp med tiden och för att underlätta rengöring.



#### Lagring

Se till att handskarna är helt torra innan de förvaras. Förvara dem i ett väl ventilerat utrymme för att förhindra mögel och annan nedbrytning. Förvara aldrig i en förseglad påse eller behållare utan luftcirkulation eller under tunga föremål.

#### Underhåll

Inspektera handskarna regelbundet (helst efter varje användning) för att se om de är skadade, t.ex. för mycket materialslitage, nötningar, hål, öppna sömmar eller trasiga sömmar, och kontrollera att alla fästsystem fungerar. För läderhandskar kontrollera att det inte sker någon förändring i läderets struktur, till exempel att det inte är tunnare, stelt eller sprött. Om det finns skador eller funktionsstörningar får handskarna inte användas eftersom de måste bytas ut. I händelse av en olycka måste samma kontrollor utföras som anges ovan.

I slutet av din handskas livscykel ska du se till att du gör dig av med den enligt lokala/nationella bestämmelser.

#### Garanti

Garantin omfattar varornas bristande överensstämmelse med avtalet och alla fel som beror på tillverkaren. Garantin täcker inte:

- Naturligt slitage av produkten,
- Skador på produkten som orsakats av fall, kollisioner eller krascher och andra mekaniska skador.
- Smuts,
- Skillnader i läderets färg och struktur, veck eller veck som orsakas av läderets naturliga egenskaper,
- Skador orsakade av felaktig användning eller lagring,
- Uppenbara fel som var synliga på inköpsdagen, förutsatt att köparen kände till eller rimligen borde ha känt till avvikelser vid transaktionstillfället.
- Produkter som är tillverkade av naturläder som dessutom färgats under garvningsprocessen kan visa förmåga att färga under användning, särskilt om de svetts eller blir blöta, varför färgblödning inte täcks av garantin.

#### Se tabellen på baksidan av omslaget för information om certifiering.

1	2	3	4

1 - Namn / 2 - Storleksintervall / 3 - Prestandanivå som uppnåtts under testningen / 4 - Anmält organ som genomförde certifieringen

**Genel bilgiler**

Bu eldivenler Motosikletçilerin Kişisel Koruyucu Ekipmanının (KKD) bir parçasıdır ve „EN 13594:2015 - Motosiklet sürücülerini için koruyucu eldivenler“ teknik şartnamesine uygundur. Eldivenlerin Avrupa Kişisel Koruyucu Ekipman (KKD) Yönetmeliği (AB) 2016/425'in Temel Sağlık ve Güvenlik gerekliliklerini karşılığı kabul edilmiştir.

AB tip incelemesi yapılmış ve arka kapaktaki tabloda belirtilen onaylanmış kuruluş tarafından belgelendirilmiştir.

AB Uygunluk Beyanı şu adresten indirilebilir: eudeclarations.shima24.com

**Eldiven Yapımı**

Bu eldivenler aşınmaya, yırtılmaya ve patlamaya dayanıklı malzemelerden üretilmiştir.

Bu belgede belirtilen ürünler, kullanıcının veya ürünle temas edilecek diğer kişilerin sağlığına veya hijyenine zarar verebilecek herhangi bir malzeme veya madde (bozunma ürünleri dahil) içermez.

**Fonksiyon**

Eldivenler, motosiklet üzerinde normal sürüş sırasında ve sürücünün bir trafik kazasına karşısına durduğunda karşılaşılan tehlikelere mücadele etmek üzere tasarlanmıştır. Eldiven, yüzeyine çarptığında yerinde ve makul ölçüde sağlam kalacak şekilde tasarlanmış ve üretilmiştir; bu nedenle genellikle derinin yolla temasını önemeli ve böylece sürücünün mekanik darbe yaralanmalarını en aza indirmelidir. Bu eldiven daha ciddi yaralanmalara karşı koruma sağlayamaz, ancak bu tür bazı yaralanmaların şiddetini azaltmaya yardımcı olabilir.

Not: Bir motosiklet sürücüsünün karşılaştığı risk veya tehlikenin derecesi, sürüş türü ve kazanın niteliği ile yakından bağlantılıdır. Sürücüler, sürüş faaliyetlerine ve risklerine uygun motosikletçi koruyucu eldivenlerini dikkatle seçmeleri konusunda uyarılır. EN 13594:2015'e göre sertifikalandırılmış diğer eldivenler daha uygun koruma sağlayabilir, ancak bazı sürücüler için kabul edilemez olabilecek ağır ve ergonomik (örn. hareket aralığı kısıtlamaları) veya kullanılmaları ilişkili sıcaklık sorunları olabilir. Mümkün olduğunca, kendi başına bir kaza riskinin artmasına yol açmadığı sürece, yol çarpması yaralanmalarını önlemeye yönelik tasarımı ve yapı diğer gerekliliklere göre önceliklidir.






**Kullanım sınırlamaları**

Eldivenlerin künü nesnelere veya yüzeyleri tarafından aşınmaya veya yırtılmaya ve (KP' beyan edilmişse) küçük darbelerle karşı SADECE SINIRLI KORUMA SAĞLAYACAĞINI lütfen unutmayın.

Kullanıcılar, hiçbir eldivenin düşme, çarpışma, çarpışma veya motosikletin kontrolünün kaybedilmesi durumunda, özellikle ellerin motosiklet veya diğer nesnelere tarafından ezilebileceği durumlarda, herhangi bir yaralanmaya karşı tam güvenlik ve koruma sağlamayacağına farkında olmalıdır. SHIMA, eldivenlerin sürüş sırasında yaralanma riskini önleme kabiliyeti konusunda doğrudan veya dolaylı olarak hiçbir garanti vermez.

Eldivenler sportif, sportif olmayan veya endüstriyel faaliyetler sırasında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Uygun olmayan, yanlış giyilmiş, yanlış boyutta, hasarlı, deforme olmuş, aşınmış giyilmiş eldivenler sağlanan koruma düzeyini azaltabilir. Eldivenler yalnızca tam olarak oturduğunda ve mükemmel durumda olduğunda güvenlik özelliklerini karşılar. Eldivenlerin hasar görmesi, deforme olması veya aşınması durumunda bakım yapılması ve nihai olarak değiştirilmesi ve uygun eldivenlerin seçilmesi ve ayrıca sürüş sırasında kapatma kayışları vb. gibi tüm kapatma sistemlerinin uygun şekilde ayarlandığından emin olunması kullanıcının sorumluluğundadır. Çevre koşullarındaki değişiklikler (yüksek veya düşük sıcaklık, nem, vb.) eldivenlerin performansını düşürebilir. Üretici, ürünlerinin uygunsuz kullanımından kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan sorumlu değildir.

**Eldiven İşaretleme Kılavuzu**

	Üretici adı ve / veya ticari marka
	Ürünün adı
	CE işareti
	Kullanmadan önce ürün için ekli Kullanıcı Talimatlarını okumaya davet eden sembol
	Motosiklet kullanıcıları için özel kullanımı gösteren piktogram
<b>1 veya 2</b>	EN 13594:2015* standartlarına göre laboratuvar testleri sırasında eldiven tarafından elde edilen genel koruma seviyesi
<b>KP</b>	Mafsalları kapsayan mekanik darbelerle karşı özel korumanın varlığını gösteren sembol. Bu gereklilik Seviye 1 koruma için isteğe bağlıdır.

\*EN 13594:2015'te tanımlanan performans seviyeleri, motosikletçi eldivenleri için üç sınıflandırmaya tanınır:

**Seviye 1** - Bir kaza durumunda koruma ve çeşitli kullanım türleri için yeterli düzeyde konfor sağlamak için Standartın minimum gereksinimini gösterir. Bu koruma seviyesinde isteğe bağlı olarak kabul edildiği için muhta koruması mevcut değildir.

**Seviye 1 (KP)** - Bir kaza durumunda koruma ve çeşitli kullanım türleri için yeterli düzeyde konfor sağlamak için Standartın minimum gereksinimini gösterir. Ek olarak, sınırlı darbe koruması sağlayan mafsalları koruması mevcuttur.

**Seviye 2 (KP)** - Artan ağırlık ve azalan konfor nedeniyle sınırlamalar anlamına gelse bile, gelişmiş güvenlik ve performansta artış sağlar. Bu nedenle, kullanıcı kendi sürüş tarzına ve faaliyetin tehlike derecesine en uygun koruma seviyesini seçmelidir. Mafsalları koruması mevcuttur.

Ürünün EN 13594: 2015 standardının hangi seviyesine uygun olduğunu öğrenmek için lütfen eldivenin CE etiketine bakın.

**Montaj**

Bu eldivenlerin sunduğu korumadan tam olarak yararlanabilmek için, eldivenlerin üzerinize tam oturduğundan emin olmalısınız. Eldiveni satın almadan önce, terohen genellikle birlikte giyilecekleri ceket ile eldiven uyumunu kontrol etmeniz tavsiye edilir. Sıkıca oturacak ancak hareket özgürlüğünü kısıtlamayacak bir beden seçtiğinizden emin olun. Eldiveni takın ve manşet ve/veya bilekte bulunan bağlantıları ayarlayın. Eldivenin hala rahat olduğundan ve kabinizin serbest dolaşımını engelleyecek kadar sıkı olmadığından emin olun. Bağlantıları ceket koluna (ceketin üstünde giyiliyorsa) veya kolunuza (ceketin altında giyiliyorsa) tam olarak uyacak şekilde ayarlayın. Ceketin kolu ve eldivenin manşeti üst üste gelmeli ve hiçbir deri bölgesi açıkta kalmamalıdır. Eldivenin diğer elinizle kolayca çıkarılmadığını kontrol edin. Yumuğunuzu sıkın veya gidonu kavrayın - eldiven tam oturuyorsa, parmak uçlarıyla temas eden (veya çök az temas eden) hiçbir malzeme olmamalıdır. Avuç içinde büyük kıvrımlar veya kırışıklıklar görünmemelidir. Motosiklet kumandalarını doğru şekilde çalıştırmak için yeterli parmak hareketi olduğundan emin olun.

Deri eldivenler için daha sıkı bir uyum öneriyoruz çünkü eldivenler kısa bir süre içinde esneyecek ve kullanıcının eline uyum sağlayacaktır. Kışık eldivenlerde, eldiven yalıtımını iyileştirmek amacıyla hava dolaşımına izin vermek için uyum biraz daha gevşek olmalıdır. Su geçirmez eldivenlerde, bileğiniz dirseğinizden daha aşağıda olacak şekilde sürüş yapıyorsanız eldivenin manşetini ceketin su geçirmez katmanının altına, bileğiniz dirseğinizden daha yukarıda olacak şekilde sürüş yapıyorsanız su geçirmesini önlemek için ceketinizin su geçirmez katmanının üzerine takmanızı tavsiye ederiz.

#### Kullanım

Sürüşten önce, eldivenler her zaman yukarıda açıklandığı gibi giyilmeli ve bağlanmalıdır. Mantıklı bir motosiklet sürüşü için tüm vücudun korunması gerektiğini ve bu nedenle eldivenlerin doğru sertifikalı ve uygun motosiklet kiyafetleri, botlar ve homologe kask ile giyilmesi gerektiğini unutmayın.

#### Temizlik ve Bakım - Deri eldivenler

- Sürüşten sonra eldivenler nemli bir bez ve gerekirse hafif bir sabun kullanılarak temizlenmelidir. Akan suyun altında temizlemeyin veya eldivenleri ıslatmayın.
- Daha derin temizlik gerekiyorsa, her zaman nötr sabunlu yumuşak, aşındırıcı olmayan nemli bir bez veya eldivenlerde kullanılan deri türüne uygun bir deri temizleyici kullanın ve eldivenlerdeki kiri nazikçe temizleyin veya miktarını azaltın. Kiri bölgeyi sert bir şekilde ovalamayın ve temizlik için sert deterjanlar, kimyasal maddeler veya çözücüler kullanmayın.
- Doğrudan güneş ışığı almayan, sıcak ve iyi havalandırılan bir alanda doğal olarak kurumaya bırakın. Sıkarak kurutmayın. Eldivenleri doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun, çünkü bunlar deriyi sertleştirir ve eldivenlerin niteliklerini tehlikeye atacaktır.
- Malzemeleri bozabileceğinden ve/veya renkleri etkileyebileceğinden çözücülerle (yakıtlar dahil) doğrudan temasından kaçının.
- Deri eldivenlerin yağmurda giyilmesi tavsiye edilmez, çünkü derinin ıslanması zamanla kurumasına ve derinin mukavemetinin azalmasına neden olur.
- Zaman içinde kir, böcek ve yağ izlerinin birikmesini önlemek ve daha kolay temizlenmesini sağlamak için tüm eldivenler düzenli olarak (tercihen her kullanımdan sonra) temizlenmelidir.

#### Temizlik ve Bakım - Tekstil eldivenler

- Sürüşten sonra eldivenler nemli bir bez ve gerekirse hafif bir sabun kullanılarak temizlenmelidir. Akan suyun altında temizlemeyin veya eldivenleri ıslatmayın.
- Daha derin temizlik gerekiyorsa, her zaman nötr sabunlu yumuşak, aşındırıcı olmayan nemli bir bez kullanın ve eldivenlerin üzerindeki kiri nazikçe temizleyin veya azaltın. Kiri bölgeyi sert bir şekilde ovalamayın ve temizlik için sert deterjanlar, kimyasal maddeler veya çözücüler kullanmayın.
- Doğrudan güneş ışığı almayan, sıcak ve iyi havalandırılan bir alanda doğal olarak kurumaya bırakın. Sıkarak kurutmayın. Eldivenleri doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun çünkü bunlar eldivenlerin niteliklerini bozarlar.
- Eldivenlerin deri kısımları varsa, deri eldivenler için belirtilen bakım talimatlarının geçerli olduğunu unutmayın.
- Malzemeleri bozabileceğinden ve/veya renkleri etkileyebileceğinden çözücülerle (yakıtlar dahil) doğrudan temasından kaçının.
- Su geçirmez eldivenler için, membranı delebilecek ve eldivenlerin su geçirmezliğini etkileyebilecek keskin nesnelere tutarken dikkat edin.
- Eldivenleri doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Zaman içinde kir, böcek ve yağ izlerinin birikmesini önlemek ve daha kolay temizlenmesini sağlamak için tüm eldivenler düzenli olarak (tercihen her kullanımdan sonra) temizlenmelidir.



#### Depolama

Saklamadan önce eldivenlerin tamamen kuru olduğundan emin olun. Küflenmeyi ve diğer bozulmaları önlemek için iyi havalandırılan bir alanda saklayın. Asla hava sirkülasyonu olmayan kapalı bir torba veya kap içinde veya ağır nesnelere altında saklamayın.

#### Bakım

Eldivenleri periyodik olarak (tercihen her kullanımdan sonra) aşırı malzeme aşınması, yırtıklar, delikler, açık dikişler veya kopuk dikişler gibi herhangi bir hasara karşı inceleyin ve tüm sabitleme sistemlerinin işlevsel olup olmadığını kontrol edin. Deri eldivenler için derinin yapısında herhangi bir değişiklik olup olmadığını, örneğin inceliş inceldiğini, sertleşmiş sertleşmediğini veya kırılma kırılmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar veya arıza durumunda, değiştirilmeleri gerektiğinden eldivenleri kullanmayın. Bir kaza durumunda yukarıda listelenen kontrollerin aynı yapılmalıdır. Eldiveninizin kullanım ömrünün sonunda yerel/ulusal yönetmeliklere uygun olarak imha ettiğinizden emin olun.

#### Garanti

Garanti, malları sözleşmeye uygunluğunu ve üreticinin hatası olan tüm kusurları kapsar. Garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Ürünün doğal aşınma ve yıpranması,
- Ürünün düşme, çarpma veya çarpışma ve diğer mekanik hasarlardan kaynaklanan hasarlar
- Pislik,
- Derinin renk ve yapısındaki farklılıklar, derinin doğal özelliklerinden kaynaklanan kıvrımlar veya kırışıklıklar,
- Yanlış kullanım veya depolamadan kaynaklanan hasarlar,
- Alıcının işlem sırasında uygunsuzluğu bildirdiği veya makul bir şekilde değerlendirildiğinde bilmesi gerektiği varsayıldığında, satın alma gününde görülebilen bazı kusurlar.
- Tabaklama işlemi sırasında ek olarak renklendirilen doğal deriden yapılmış ürünler, kullanım sırasında, özellikle terleme veya ıslanma etkisi altında renklenme kapasitesi gösterebilir, bu nedenle renk kanaması garanti kapsamında değildir.

Sertifika detayları için lütfen arka kapaktaki tabloya bakınız.

1	2	3	4

1 - İsim / 2 - Boyut Aralığı / 3 - Test sırasında ulaşılan performans seviyesi / 4 - Sertifikasyonu gerçekleştiren Onaylanmış Kuruluş

**Загальна інформація**

Ці рукавички є елементом засобів індивідуального захисту мотоциклістів і відповідають технічній специфікації „EN 13594:2015 - Захисні рукавички для мотоциклістів”. Рукавички визнані такими, що відповідають основним вимогам з охорони здоров'я та безпеки Європейського Регламенту щодо засобів індивідуального захисту (313) 2016/425 (ЕС).

Експертиза типу ЄС проведена та сертифікат виданий нотифікованим органом, зазначеним у таблиці на звороті обкладинки.

Декларацію відповідності ЄС можна завантажити за посиланням: eudeclarations.shima24.com

**Конструювання рукавичок**

Ці рукавички виготовлені з матеріалів, стійких до стирання, розривів та розривів.

Продукція, зазначена в цьому документі, не містить жодних матеріалів або речовин (включаючи продукти розпаду), які можуть завдати шкоди здоров'ю або гігієні користувача або будь-якої іншої особи, яка може контактувати з продукцією.

**Функція**

Рукавички призначені для захисту від небезпек, що виникають під час звичайної їзди на мотоциклі, а також у разі потрапляння водія в дорожньо-транспортну пригороду. Рукавичка розроблена і сконструйована таким чином, що вона повинна залишатися на місці і в достатній мірі неущожденною при зіткненні з дорожнім покриттям; таким чином, вона, як правило, повинна запобігати будь-якому контакту шкіри з дорогою і, отже, зводити до мінімуму механічні травми від удару водія. Ця рукавичка не може забезпечити захист від більш серйозних травм, хоча вона може допомогти зменшити тяжкість деяких таких травм.

Примітка: Ступінь ризику або небезпек, з якою може зіткнутися мотоцикліст, тісно пов'язана з типом їзди і характером аvarії. Мотоциклістам рекомендується ретельно вибирати захисні рукавички для мотоциклістів, які відповідають їхній діяльності та ризикам. Інші рукавички, сертифіковані за стандартом EN 13594:2015, можуть забезпечити більш належний захист, але їх використання може бути пов'язане з вагою, ергономікою (наприклад, обмеженням діапазону рухів) або температурою, що може бути неприйнятним для деяких водіїв. Наскільки це можливо, проектування та виготовлення з метою запобігання дорожньо-транспортним травмам має пріоритет над іншими вимогами, якщо тільки це саме по собі не призведе до підвищення ризику аварії.

**Обмеження щодо застосування**






Будь ласка, зверніть увагу, що рукавички забезпечують **ЛИШЕ ОБМЕЖЕНИЙ** захист від стирання або розривів тупими предметами або дорожнім покриттям, а також (якщо заявлено „КР”) від невеликих ударів.

Користувач повинні знати, що жодна рукавичка не може забезпечити повну безпеку і захист від травм будь-якого виду в разі падіння, зіткнення, аварії або втрати контролю над мотоциклом, особливо в тих випадках, коли руки можуть бути придвлені мотоциклом або іншими предметами. Компанія SHIMA не дає жодних гарантій, прямих або непрямих, щодо здатності рукавичок уникнути ризику отримання травм під час їзди.

Рукавички не призначені для використання під час спортивної, неспортивної або промислової діяльності.

Невідповідні, неправильно надіті, неправильного розміру, пошкоджені, деформовані, надмірно зношені рукавички можуть знизити рівень захисту, що забезпечується. Рукавички відповідають функціям безпеки тільки в тому випадку, якщо вони повністю придатні і знаходяться в ідеальному стані. Користувач несе відповідальність за технічне обслуговування і можливу заміну рукавичок, якщо вони пошкоджені, деформовані або надмірно зношені, а також за вибір відповідних рукавичок, а також за те, щоб всі системи закриття, такі як замикаючі реміні і т.д., були належним чином відрегульовані під час їзди на велосипеді. Зміна умов навколишнього середовища (висока або низька температура, вологість і т.д.) може знизити експлуатаційні характеристики рукавичок. Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, отримані в результаті неправильного використання своєї продукції.

**Посібник з маркування рукавичок**

	Найменування виробника та/або торговельна марка
	Найменування продукту
	Знак CE
	Символ, що запрошує ознайомитися з інструкцією з експлуатації виробу перед його використанням
	Піктограма, що вказує на виключне використання для мотоциклістів
<b>1 або 2</b>	Загальний рівень захисту, досягнутий рукавичкою під час лабораторних випробувань відповідно до стандарту EN 13594:2015*.
<b>КР</b>	Символ, що вказує на наявність спеціального захисту від механічного впливу, що покриває кісточки пальців. Ця вимога є необов'язковою для рівня захисту 1.

\*Рівні продуктивності, визначені в стандарті EN 13594:2015, визначають три класифікації рукавичок для мотоциклістів:

**Рівень 1** - вказує на мінімальну вимогу стандарту щодо забезпечення захисту в разі аварії та належного рівня комфорту для різних видів використання. Захист кісточок пальців відсутній, оскільки він вважається необов'язковим для цього рівня захисту.

**Рівень 1 (КР)** - вказує на мінімальну вимогу стандарту щодо забезпечення захисту в разі аварії та належного рівня комфорту для різних видів використання. Додатково присутній захист кісточок пальців, що забезпечує обмежений захист від удару.

**Рівень 2 (КР)** - забезпечує підвищену безпеку і збільшення продуктивності, навіть якщо це означає обмеження через збільшення ваги і зниження комфорту. Тому користувач повинен вибрати рівень захисту, який найкраще відповідає його стилю водіння і ступеня безпеки діяльності. Присутній захист кісточок пальців.

Будь ласка, зверніться до етикетки CE на рукавичці, щоб дізнатися, якому рівню стандарту EN 13594: 2015 відповідає виріб.

**Підгонка**

Для того, щоб повною мірою скористатися захистом, який забезпечують ці рукавички, необхідно переконатися, що вони підходять за розміром. Настійно рекомендується перевірити придатність рукавичок перед покупкою, бажано з куртою, з якою вони зазвичай будуть носитися. Переконайтеся, що ви вибрали розмір, який буде щільно прилягати, але не обмежуватиме свободу рухів. Одягніть рукавичку і відрегулюйте застібки, розташовані на манжеті та/або зап'ясті. Переконайтеся, що рукавичка все ще комфортна в носінні і не настільки тісна, щоб перешкоджати вільній циркуляції крові. Відрегулюйте застібки так, щоб вони щільно прилягали до рукава куртки (якщо рукавичка носить поверх

куртки) або до руки (якщо рукавичка носить під курткою). Рукав куртки і манжета рукавички повинні перекривати один одного, і жодна ділянка шкіри не повинна бути відкритою. Переконайтеся, що рукавичку не можна легко зняти, потягнувши за неї іншою рукою. Стисніть кулак або візьміть за кермо - якщо рукавичка сидить ідеально, матеріал не повинен контактувати (або контактувати дуже слабо) з кінчиками пальців. На долоні не повинно бути великих складок або заломів. Переконайтеся, що рух пальців достатній для правильної роботи з органами управління мотоцикла. Зверніть увагу, що для шкіряних рукавичок ми рекомендуємо більш щільне прилягання, оскільки рукавички розтягуються за короткий проміжок часу і пристосовуються до руки користувача. Для зимових рукавичок облягання має бути трохи вільнішим, щоб забезпечити циркуляцію повітря для покращення теплоізоляції рукавичок. У водонепроникних рукавичках ми рекомендуємо розміщувати манжету рукавички під водонепроникним шаром куртки, якщо ви їдете з зап'ястям нижче ліктя, і над водонепроникним шаром куртки, якщо ви їдете з зап'ястям вище ліктя, щоб запобігти проникненню води.

#### Використання

Перед початком їзди рукавички повинні бути завжди одягнені і застібнуті, як описано вище. Пам'ятайте, що для безпеки їзди на мотоциклі необхідно захищати все тіло, тому рукавички слід носити разом з належним чином сертифікованим і відповідним мотоцикельним одягом, черевниками та омологованим шоломом.

#### Чистка та догляд - Шкіряні рукавички

Після катання рукавички слід очистити вологою ганчіркою і, при необхідності, легким милом. Не чистити під проточною водою і не замочувати рукавички.

При необхідності більш глибокого очищення завжди використовуйте м'яку, неабразивну вологу тканину з нейтральним милом або засобом для чищення шкіри, що відповідає типу шкіри, використаної в рукавичках і обережно видалять або зменшать кількість бруду на рукавичках. Не тріть забруднену ділянку агресивно і не використовуйте для очищення агресивні миючі засоби, хімічні речовини або розчинники.

Дати висохнути природним шляхом у теплом, добре провітрюваному місці, захищеному від прямих сонячних променів. Не вичавлюйте їх. Тримайте рукавички подалі від прямих джерел тепла, оскільки це зробить шкіру жорсткою і погіршить якості рукавичок.

Уникайте прямого контакту з розчинниками (включаючи паливо), оскільки це може призвести до руйнування матеріалів та/або вплинути на колір.

Не рекомендується носити шкіряні рукавички під дощем, оскільки через намокання шкіра надмірно висохне і погіршить м'якість шкіри.

Всі рукавички слід регулярно чистити (бажано після кожного використання), щоб уникнути накопичення бруду, слідів комах і жирних плям з часом і полегшити їх очищення.

#### Чистка та догляд - Рукавички текстильні

Після катання рукавички слід очистити вологою ганчіркою і, при необхідності, легким милом. Не чистити під проточною водою і не замочувати рукавички.

При необхідності більш глибокого очищення завжди використовуйте м'яку, неабразивну вологу тканину з нейтральним милом і обережно видалять або зменшать кількість бруду на рукавичках. Не тріть забруднену ділянку агресивно і не використовуйте для очищення агресивні миючі засоби, хімічні речовини або розчинники.

Дати висохнути природним шляхом у теплом, добре провітрюваному місці, захищеному від прямих сонячних променів. Не вичавлюйте їх. Тримайте рукавички подалі від прямих джерел тепла, оскільки це може погіршити їх властивості.

Зверніть увагу, що якщо рукавички мають шкіряні частини, застосовуйте інструкції по догляду, зазначені для шкіряних рукавичок.

Уникайте прямого контакту з розчинниками (включаючи паливо), оскільки це може призвести до руйнування матеріалів та/або вплинути на колір.

Для водонепроникних рукавичок зверніть увагу при роботі з гострими предметами, які можуть пробити мембрану і вплинути на водонепроникність рукавичок.

Тримайте рукавички подалі від прямих джерел тепла.

Всі рукавички слід регулярно чистити (бажано після кожного використання), щоб уникнути накопичення бруду, слідів комах і жирних плям з часом і полегшити їх очищення.



#### Зберігання

Перед зберіганням переконайтеся, що рукавички повністю висохли. Щоб запобігти появі цвілі та інших руйнувань, зберігайте в добре провітрюваному приміщенні. Ніколи не зберігати в закритому пакеті або контейнері без доступу повітря або під важкими предметами.

#### Технічне обслуговування

Періодично (бажано після кожного використання) оглядайте рукавички на наявність будь-яких пошкоджень, таких як надмірний знос матеріалу, потертості, дірки, відкриті шви або розірвані строчки, а також перевіряйте, чи функціонують всі системи кріплення. Для шкіряних рукавичок перевірте чи не змінилася структура шкіри, наприклад, чи не потоншала вона, не стала жорсткою або крихкою. У разі виявлення будь-яких пошкоджень або несправностей не використовуйте рукавички, оскільки вони потребують заміни. У разі нещасного випадку необхідно провести ті ж самі перевірки, що перераховані вище. В кінці життєвого циклу рукавичок обов'язково утилізуйте їх відповідно до місцевих / національних норм.

#### Гарантія

Гарантія поширюється на невідповідність товару договору та всі дефекти, які виникли з вини виробника. Гарантія не поширюється на:

Природний знос виробу,

Пошкодження виробу внаслідок падінь, зіткнень, ударів та інших механічних пошкоджень

Бруд,

Відмінності в кольорі та структурі шкіри, складки або заломы, зумовлені природними властивостями шкіри,

Пошкодження, спричинені неналежним використанням або зберіганням,

Очевидні недоліки, які були помітні в день купівлі, за умови, що покупець знав або, судячи з розумних міркувань, повинен був знати про невідповідність в момент укладення угоди.

Вироби з натуральної шкіри, додатково пофарбовані в процесі дублення, можуть проявляти здатність до зміни кольору під час використання, особливо під впливом поту або намокання, тому на випадання кольору гарантія не поширюється.

Будь ласка, зверніться до таблиці на задній обкладинці для отримання інформації про сертифікацію.

1	2	3	4

1 - Ім'я / 2 - Діапазон розмірів / 3 - Досягнутий рівень продуктивності під час тестування / 4 - Нотифікований орган, який провів сертифікацію

More languages available at:



[shima.pl/instrukcje-uzytowania](https://shima.pl/instrukcje-uzytowania)